

De Europæiske Fællesskabers Tidende

ISSN 0378-6994

L 263

21. årgang

27. september 1978

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- ★ Rådets Forordning (EØF) nr. 2210/78 af 26. september 1978 om indgåelse af samarbejdsaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Den demokratiske folkerepublik Algeriet 1
 - Samarbejdsaftale mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Den demokratiske folkerepublik Algeriet 2
 - Protokol nr. 1 vedrørende teknisk og finansielt samarbejde 37
 - Protokol nr. 2 vedrørende definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og vedrørende metoderne for administrativt samarbejde 40
 - Slutakt 104
-

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Råd

78/798/EKSF:

- ★ Aftale mellem medlemsstaterne i Det europæiske Kul- og Stålfællesskab og Den demokratiske folkerepublik Algeriet 119

Pris: Dkr. 23,75

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende forvaltningsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken, akter, der normalt har en begrænset gyldighedsperiode.

De akter, hvis titel er trykt med fede typer efter en asterisk, er alle andre akter.

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2210/78

af 26. september 1978

om indgåelse af samarbejdsaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Den demokratiske folkerepublik Algeriet

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 238,

under henvisning til henstilling fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽¹⁾, og

ud fra følgende betragtning:

Samarbejdsaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Den demokratiske folkerepublik Algeriet, undertegnet i Algier den 26. april 1976, bør indgås —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Samarbejdsaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Den demokratiske folkerepublik

Algeriet godkendes og bekræftes på Fællesskabets vegne.

Teksten til aftalen er knyttet som bilag til denne forordning.

Artikel 2

Formanden for Rådet foranstalter den notifikation, der er omhandlet i artikel 58 i aftalen ⁽²⁾.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. september 1978.

På Rådets vegne

J. ERTL

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. C 259 af 4. 11. 1976, s. 15.

⁽²⁾ Datoen for aftalens ikrafttræden vil blive offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* på foranledning af Generalsekretariatet for Rådet.

SAMARBEJDSAFTALE

mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Den demokratiske folkerepublik Algeriet

HANS MAJESTÆT BELGIERNES KONGE,

HENDES MAJESTÆT DANMARKS DRONNING,

PRÆSIDENTEN FOR FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND,

PRÆSIDENTEN FOR DEN FRANSKE REPUBLIK,

PRÆSIDENTEN FOR IRLAND,

PRÆSIDENTEN FOR DEN ITALIENSKE REPUBLIK,

HANS KONGELIGE HØJHED STORHERTUGEN AF LUXEMBOURG,

HENDES MAJESTÆT DRONNINGEN AF NEDERLANDENE,

HENDES MAJESTÆT DRONNINGEN AF DET FORENEDE KONGERIGE STORBRITANNIEN OG NORDIRLAND,

og

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

på den ene side, og

FORMANDEN FOR REVOLUTIONSRÅDET,
FORMAND FOR MINISTERRÅDET FOR DEN DEMOKRATISKE FORKERE
REPUBLIK ALGERIET

på den anden side,

PRÆAMBEL

SOM ØNSKER at vise deres fælles vilje til at fastholde og styrke deres venskabelige forbindelser under overholdelse af principperne i De forenede Nationers Pagt,

SOM ER BESLUTTEDE på at indlede et bredt samarbejde, der vil bidrage til Algeriets økonomiske og sociale udvikling og fremme en styrkelse af forbindelserne mellem Fællesskabet og Algeriet,

SOM HAR DET FORSÆT under hensyntagen til deres respektive udviklingsniveauer at fremme det økonomiske og handelsmæssige samarbejde mellem Algeriet og Fællesskabet og at sikre dette samarbejde et sikkert grundlag i harmoni med deres internationale forpligtelser,

SOM ER BESLUTTEDE på at skabe et nyt forbillede for forbindelserne mellem udviklede lande og udviklingslande, der harmonerer med det internationale samfunds stræben hen imod en mere retfærdig og mere afbalanceret økonomisk orden,

HAR VEDTAGET at indgå denne aftale og har med henblik herpå som befuldmægtigede udpeget:

HANS MAJESTÆT BELGIERNES KONGE:

Robert VANDEKERCKHOVE,
minister for institutionelle reformer;

HENDES MAJESTÆT DANMARKS DRONNING:

Mogens WANDEL-PETERSEN,
ambassadør,
generaldirektør;

PRÆSIDENTEN FOR FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND:

Hans-Jürgen WISCHNEWSKI,
viceudenrigsminister;

PRÆSIDENTEN FOR DEN FRANSKE REPUBLIK:

Jean FRANÇOIS-PONCET,
statssekretær for udenrigsanliggender;

PRÆSIDENTEN FOR IRLAND:

Garret FITZGERALD:
udenrigsminister;

PRÆSIDENTEN FOR DEN ITALIENSKE REPUBLIK:

Francesco CATTANEI,
statssekretær for udenrigsanliggender;

HANS KONGELIGE HØJHED STORHERTUGEN AF LUXEMBOURG:

Gaston THORN,
formand for Rådet for de europæiske Fællesskaber,
ministerpræsident og udenrigsminister for regeringen for storhertugdømmet Luxembourg;

HENDES MAJESTÆT DRONNINGEN AF NEDERLANDENE:

L. J. BRINKHORST,
statssekretær ved udenrigsministeriet;

HENDES MAJESTÆT DRONNINGEN AF DET FORENEDE KONGERIGE
STORBRITANNIEN OG NORDIRLAND:

J. E. TOMLINSON,
parlamentarisk understatssekretær;

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER:

Gaston THORN,
formand for Rådet for de europæiske Fællesskaber,
ministerpræsident og udenrigsminister for regeringen for storhertugdømmet Luxembourg;

Claude CHEYSSON,
medlem af Kommissionen for De europæiske Fællesskaber;

FORMANDEN FOR REVOLUTIONSRÅDET,
FORMAND FOR MINISTERRÅDET FOR DEN DEMOKRATISKE FOLKEREPUBLIK
ALGERIET:

Abdelaziz BOUTEFLIKA,
medlem af Revolutionsrådet og udenrigsminister;

Artikel 1

Denne aftale mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Algeriet har til formål at fremme et globalt samarbejde mellem de kontraherende parter med henblik på at bidrage til Algeriets økonomiske og sociale udvikling og fremme en styrkelse af deres indbyrdes forbindelser. Med henblik herpå vil der blive vedtaget og iværksat bestemmelser og aktioner inden for økonomisk, teknisk og finansielt samarbejde inden for samhandel samt på det sociale område.

AFSNIT I

ØKONOMISK, TEKNISK OG FINANSIELT
SAMARBEJDE*Artikel 2*

Fællesskabet og Algeriet indleder et samarbejde, der har til formål at bidrage til Algeriets udvikling gennem en indsats, der supplerer landets egen indsats, samt at styrke de eksisterende økonomiske forbindelser på det bredest mulige grundlag og til gensidig fordel for parterne.

Artikel 3

Med henblik på gennemførelsen af det i artikel 2 nævnte samarbejde tages der især hensyn til:

- målsætningerne for og prioriteringerne i Algeriets udviklingsplaner og -programmer;

- betydningen af gennem en sammenfaldende anvendelse af forskellige interventioner at gennemføre de integrerende aktioner;
- interessen i at fremme det regionale samarbejde mellem Algeriet og andre stater.

Artikel 4

1. Samarbejdet mellem Fællesskabet og Algeriet har til formål at fremme bl.a.:

- en deltagelse fra Fællesskabets side i Algeriets bestræbelser på at udvikle produktionen og den økonomiske infrastruktur med henblik på en differentiering af strukturen i landets økonomi. Denne deltagelse skal især finde sted inden for rammerne af Algeriets industrialisering og modernisering af dette lands landbrugssektor;
- markedsføring af og salgsfremmende foranstaltninger for de varer, der udføres af Algeriet;
- et industrielt samarbejde, der har til formål at udvikle Algeriets industriproduktion, bl.a. gennem foranstaltninger, som kan:
 - fremme en deltagelse fra Fællesskabets side i gennemførelsen af Algeriets programmer for industriel udvikling,
 - fremme etableringen af kontakter og møder mellem ansvarlige for industripolitikken, investorer og økonomiske beslutningstagere i Algeriet og Fællesskabet med henblik på inden for det industrielle område at fremme etableringen af nye forbindelser, der er i overensstemmelse med aftalens målsætninger,

- lette erhvervelsen af patenter og anden industriel ejendomsret på gunstige vilkår gennem finansiering i overensstemmelse med protokol nr. 1 og/eller gennem andre egnede ordninger med virksomheder og institutioner inden for Fællesskabet,
- muliggøre fjernelsen af andre hindringer end hindringer af toldmæssig eller kontingentmæssig art, som kan hæmme adgangen til de respektive markeder,
- et samarbejde inden for områderne videnskab, teknologi samt miljøbeskyttelse;
- på energiområdet, deltagelse fra Fællesskabets virksomheders side i programmerne for forskning, produktion og forarbejdning af Algeriets energiressourcer og i alle former for aktiviteter, der bidrager til en bedre udnyttelse af disse ressourcer på stedet, samt opfyldelse af de langfristede kontrakter mellem de respektive virksomheder om levering af jordolie, gas og mineralolieprodukter;
- samarbejde inden for fiskerisektoren;
- tilskyndelse til private investeringer, som er i parternes gensidige interesse;
- gensidig oplysning om den økonomiske og finansielle situation samt denne situations udvikling i det omfang det er nødvendigt, for at aftalen kan virke tilfredsstillende.

2. De kontraherende parter kan fastsætte andre områder, inden for hvilke samarbejdet kan finde sted.

Artikel 5

1. Med henblik på virkeliggørelsen af de i aftalen anførte mål fastlægger Samarbejdsrådet periodisk de generelle retningslinjer for samarbejdet.

2. Samarbejdsrådet har til opgave at finde frem til de midler og metoder, som gør det muligt at iværksætte samarbejdet inden for de i artikel 4 anførte områder. Med henblik herpå er det bemyndiget til at træffe beslutninger.

Artikel 6

Fællesskabet deltager i finansieringen af foranstaltninger, som kan fremme Algeriets udvikling, på de vilkår, som er angivet i protokol nr. 1 vedrørende teknisk og finansielt samarbejde.

Artikel 7

De kontraherende parter fremmer en tilfredsstillende opfyldelse af de samarbejds- og investeringskontrakter, som er af gensidig interesse, og som ligger inden for aftalens rammer.

AFSNIT II

SAMHANDEL

Artikel 8

På det handelsmæssige område har denne aftale til formål at fremme samhandelen mellem de kontraherende parter under hensyntagen til deres respektive udviklingsniveauer og til nødvendigheden af at sikre en bedre balance i deres samhandel med henblik på at forøge vækstraten for Algeriets handel og forbedre de vilkår, hvorpå dette lands varer kan få adgang til Fællesskabets marked.

A. Industriprodukter

Artikel 9

1. Med forbehold af de i artiklerne 11, 12 og 14 fastsatte særlige bestemmelser indføres varer med oprindelse i Algeriet bortset fra dem, der er opregnet i listen i bilag II til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, i Fællesskabet uden kvantitative restriktioner eller foranstaltninger med tilsvarende virkning og uden told og afgifter med tilsvarende virkning.

2. De nye medlemsstater anvender stk. 1 således, at de under ingen omstændigheder kan bringe en mere fordelagtig ordning til anvendelse over for Algeriet end over for Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning.

Artikel 10

1. Ved told, som omfatter et beskyttelseselement og et fiskalt element, finder artikel 9 anvendelse på beskyttelseselementet.

2. Det forenede Kongerige erstatter det fiskale element af den i stk. 1 omhandlede told med en intern afgift i overensstemmelse med artikel 38 i akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne af 22. januar 1972.

Artikel 11

De foranstaltninger, der er fastsat i artikel 1 i protokol nr. 7 til den i artikel 10 omhandlede akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne om import af motorkøretøjer og samleindustri for motorkøretøjer i Irland, finder anvendelse over for Algeriet.

Artikel 12

1. Indførselen af de nedenfor anførte varer undergives årlige lofter, ud over hvilke den told, der faktisk

finder anvendelse over for tredjelande, kan genindføres i henhold til stk. 2 til 5. De lofter, der er fastsat for aftalens ikrafttrædelsesår, er angivet ud for hver enkelt vare.

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Lofter
27.10	<p>Olier udvundet af jordolie eller af rå olier hidrørende fra bituminøse mineraler; præparater, ikke andetsteds nævnt, indeholdende 70 vægtprocent og derover af sådanne olier som karaktergivende bestanddel:</p> <p>A. Lette olier: III. Til anden anvendelse</p> <p>B. Middelsvære olier: III. Til anden anvendelse</p> <p>C. Tunge olier: I. Gasolier: c) Til anden anvendelse</p> <p>II. Brændselolier: c) Til anden anvendelse</p> <p>III. Smøreolier og andre varer: c) Til blanding ved processer nævnt i suppl. bestemmelse 7 til kapitel 27 d) Til anden anvendelse</p>	
27.11	<p>Jordoliegas og andre gasformige carbonhydrider:</p> <p>A. Propan af en renhedsgrad på mindst 99 vægtprocent: I. Til anvendelse som brændstof</p> <p>B. Andre varer: I. Handelsmæssig propan og butan: c) Til anden anvendelse</p>	1 100 000 tons
27.12	<p>Vaselin:</p> <p>A. Rå varer: III. Til anden anvendelse</p> <p>B. Andre varer</p>	
27.13	<p>Paraffin, microvoks, tørvevoks, ozokerit, montanvoks og anden mineralvoks, også farvet:</p> <p>B. Andre varer: I. Rå varer: c) Til anden anvendelse</p> <p>II. Andre varer</p>	

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Lofter	
27.14	Kunstig asfaltbitumen, jordoliekok og andre restprodukter fra jordolie eller fra olier hidrørende fra bituminøse mineraler: C. Andre varer: II. Andre varer	}	
45.02	Naturkork i blokke, plader og bånd (herunder terninger og firkanter til fremstilling af propper)		50 tons
45.03	Varer af naturkork		150 tons
45.04	Preskork (med eller uden bindemidler) og varer deraf		2 000 tons

2. Fra det andet år efter aftalens ikrafttræden forhøjes de i stk. 1 anførte lofter årligt med 3 % for så vidt angår pos. 45.02, 45.03 og 45.04 og med 5 % for så vidt angår de øvrige positioner.

3. Så snart et fastsat loft for indførselen af en i stk. 1 nævnt vare er nået, kan opkrævningen af den told, der faktisk finder anvendelse over for tredjelande, genindføres ved indførsel af den pågældende vare indtil udgangen af kalenderåret.

Når indførslerne i Fællesskabet af en vare, der er undergivet lofter, har nået 75 % af den fastsatte størrelse, giver Fællesskabet Samarbejdsrådet meddelelse herom.

4. For forarbejdede varer af kork henhørende under pos. 45.02, 45.03 og 45.04 undersøger de kontraherende parter efter den 1. juli 1977 i Samarbejdsrådet muligheden for at forhøje den procentvise stigningssats for lofterne.

5. De i denne artikel fastsatte lofter ophæves senest den 31. december 1979.

Artikel 13

1. Fællesskabet forbeholder sig ret til at ændre ordningen for mineralolieprodukter henhørende under

pos. 27.10, 27.11 A og B I, 27.12, 27.13 B og 27.14 i den fælles toldtarif:

- når der vedtages en fælles definition af oprindelse for så vidt angår mineralolieprodukter;
- når der træffes afgørelser inden for rammerne af en fælles handelspolitik;
- eller når der udformes en fælles energipolitik.

2. I så fald sikrer Fællesskabet indførslerne af disse varer fordele af tilsvarende omfang som de fordele, der er fastsat i denne aftale.

Med henblik på anvendelsen af dette stykke vil der på den anden parts anmodning finde samråd sted i Samarbejdsrådet.

3. Med forbehold af stk. 1 berører denne aftale ikke de ikke-toldmæssige bestemmelser, der finder anvendelse ved indførselen af mineralolieprodukter.

Artikel 14

For varer, der er fremstillet af landbrugsprodukter, og som er anført i bilag A, finder de i artikel 9 nævnte nedsættelser anvendelse på det faste element i den afgift, der pålægges disse varer ved indførsel i Fællesskabet.

B. Landbrugsvarer

Artikel 15

1. For de nedenfor anførte varer med oprindelse i Algeriet nedsættes tolden ved indførsel i Fællesskabet i det for hver enkelt vare anførte forhold.

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Nedsættelses-sats
01.01	Heste, æsler, mulæsler og muldyr, levende: A. Heste: II. Til slagtning (a) III. I andre tilfælde	80 % 80 %
02.01	Kød og spiseligt slagteaffald af dyr henhørende under pos. 01.01, 01.02, 01.03 og 01.04, fersk, kølet eller frosset: A. Kød: I. Hestekød samt kød af æsler, mulæsler og muldyr ex IV. Andre varer: — bortset fra kød af tamfår	80 % 100 %
02.04	Andet kød og spiseligt slagteaffald, fersk, kølet eller frosset	100 %
Kapitel 3	Fisk, krebsdyr og bløddyr	100 %
07.01	Grønsager, friske eller kølede: A. Kartoffler: II. Nye kartofler: ex a) I perioden 1. januar — 15. maj: — i perioden 1. januar — 31. marts F. Bælgfrugter, også udbælgede: I. Ærter: ex a) I perioden 1. september — 31. maj: — i perioden 1. oktober — 30. april II. Bønner (Phaseolus-arter): ex a) I perioden 1. oktober — 30. juni: — i perioden 1. november — 30. april	40 % 60 % 60 %

(a) Henførsel under denne underposition sker på betingelser fastsat af Fællesskabets kompetente myndigheder.

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Nedsættelses-sats
08.01	Dadler, bananer, ananas, advokatpærer, mangobønner, guavabær, mangostaner samt kokosnødder, paranødder, akajounødder, friske eller tørrede, også afskallede: ex A. Dadler: — i pakninger af nettovægt 35 kg og derunder D. Advokatpærer	100 % 80 %
08.02	Citrusfrugter, friske eller tørrede: ex A. Appelsiner og pomeranser: — friske ex B. Mandariner (herunder tangeriner og satsumas); clementiner, wilkings og andre lignende krydsninger af citrusfrugter: — friske ex C. Citroner: — friske D. Grapefrugter	80 % 80 % 80 % 80 %
08.04	Druer, friske eller tørrede: A. Friske druer: I. Til spisebrug: ex a) I perioden 1. november — 14. juli: — i perioden 15. november — 30. april	60 %
08.07	Stenfrugter, friske: D. Blommer: ex II. I perioden 1. oktober — 30. juni: — i perioden 1. november — 15. juni	60 %
08.08	Bær, friske: A. Jordbær: ex II. I perioden 1. august — 30. april: — i perioden 1. november — 31. marts ex D. Hindbær, ribs og solbær: — Hindbær, i perioden 15. maj — 15. juni	60 % 50 %
ex 08.09	Andre frugter, friske: — Meloner, i perioden 1. november — 31. maj — Vandmeloner, i perioden 1. april — 15. juni	50 % 50 %

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Nedsættelses-sats
08.11	Frugter, foreløbigt konserverede (f.eks. med svovldioxidgas eller i saltlage, svovlsyrlingvand eller andre konserverende opløsninger), men i den foreliggende stand uegnede til umiddelbar fortæring: ex B. Appelsiner og pomeranser: — fint knuste ex E. Andre varer: — Citrusfrugter, fint knuste	 80 % 80 %
09.04	Peber af arten Piper; krydderier af arterne Capsicum og Pimenta: A. Ikke knust eller formalet: II. Krydderier af arterne Capsicum og Pimenta B. Knust eller formalet	 100 % 100 %
09.09	Anis, stjerneanis, fennikel, koriander, spidskommen, kommen og enebær	100 %
09.10	Timian, safran og laurbærblade; andre krydderier	100 %
12.03	Frø, frugter og sporer til udsæd: E. Andre varer (a)	 60 %
12.07	Planter og plantedele (herunder frø og frugter), som hovedsagelig anvendes til fremstilling af parfumer, farmaceutiske produkter, insektbekæmpelsesmidler, afsvampningsmidler o. lign., friske eller tørrede, hele, snittede, knuste, formalede eller pulveriserede	100 %
12.08	Johannesbrød, frisk eller tørret, også knust eller formalet; frugtkerner eller andre vegetabiliske produkter, som hovedsagelig anvendes til menneskeføde, for så vidt ikke andetsteds tariferet	100 %
13.03	Plantesafter og planteekstrakter; pectinstoffer, pectinater og pectater; agar-agar og andre planteslimere og gelantineringsmidler udvundet af vegetabiliske stoffer: ex B. Pectinstoffer, pectinater og pectater: — Pectinstoffer og pectinater	 25 %
16.04	Fisk, tilberedt eller konserveret (herunder kaviar og kaviarerstatning): A. Kaviar og kaviarerstatning B. Laksefisk C. Sild E. Tunfisk F. Bonit, makrel og ansjos G. Andre varer	 100 % 100 % 100 % 60 % 100 % 100 %

(a) Denne indrømmelse omfatter udelukkende frø, som er i overensstemmelse med bestemmelserne i direktiverne vedrørende handel med frø og planter.

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Nedsættelses-sats
16.05	Krebsdyr og bløddyr, tilberedte eller konserverede	100 %
20.01	Grønsager og frugter, tilberedt eller konserveret i eddike eller eddikesyre, også med tilsætning af sukker, salt, krydderier og sennep:	
	ex B. Andre varer: — uden sukker, bortset fra sylteagurker	100 %
20.02	Grønsager, tilberedt eller konserveret på anden måde end i eddike eller eddikesyre:	
	A. Svampe: — Champignoner, dyrkede	50 %
	— Andre varer	60 %
	B. Trøfler	70 %
	ex C. Tomater: — Tomater, flæde	30 %
	D. Asparges	20 %
	F. Kapers og oliven	100 %
	G. Ærter og bønner (Phaseolus-arter)	20 %
	H. Andre varer, herunder blandinger: — Gulerødder og blandinger	20 %
	— Andre varer	50 %
20.05	Marmelade, frugtgelé, frugtpuré og frugtmos, fremstillet ved kogning, også tilsat sukker:	
	A. Kastanjemos og -puré: II. Andre varer	50 %
	B. Marmelade af citrusfrugter: III. Andre varer	50 %
	C. I andre tilfælde: III. Andre varer	50 %
20.06	Frugter, tilberedt eller konserveret på anden måde, også tilsat sukker eller alkohol:	
	B. I andre tilfælde:	
	II. Ikke tilsat alkohol: a) Tilsat sukker, i pakninger af nettovægt over 1 kg:	
	2. Dele af grapefrugter	80 %

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Nedsættelses-sats
20.06 (fortsat)	<p>ex 3. Mandariner (herunder tangeriner og satsumas); clementiner, wilkings og andre lignende krydsninger af citrusfrugter: — fint knuste</p> <p>ex 8. Andre frugter: — Appelsiner og pomeranser og citroner, fint knuste</p> <p>b) Tilsat sukker, i pakninger af nettovægt 1 kg og derunder:</p> <p>2. Dele af grapefrugter</p> <p>ex 3. Mandariner (herunder tangeriner og satsumas); clementiner, wilkings og andre lignende krydsninger af citrusfrugter: — fint knuste</p> <p>ex 8. Andre frugter: — Appelsiner, pomeranser og citroner, fint knuste</p> <p>c) Ikke tilsat sukker, i pakninger af nettovægt:</p> <p>1. 4,5 kg og derover:</p> <p>ex aa) Abrikoser: — Halve abrikoser</p> <p>ex bb) Ferskener (herunder blodferskener og nektariner) og blommer: — Halve ferskener (herunder blodferskener og nektariner)</p> <p>ex dd) Andre frugter: — Dele af grapefrugter — Pulp af citrusfrugter — Citrusfrugter, fint knuste</p> <p>2. Under 4,5 kg:</p> <p>ex bb) Andre frugter og frugtblandinger: — Halve abrikoser og halve ferskener (herunder blodferskener og nektariner) — Dele af grapefrugter — Citrusfrugter, fint knuste</p>	<p>80 %</p> <p>80 %</p> <p>80 %</p> <p>80 %</p> <p>80 %</p> <p>50 %</p> <p>50 %</p> <p>80 %</p> <p>40 %</p> <p>80 %</p> <p>50 %</p> <p>80 %</p> <p>80 %</p>
20.07	<p>Frugt- og grønsagssaft (herunder druesaft), ugærede, også tilsat sukker, men ikke tilsat alkohol:</p> <p>A. Med en vægtfylde ved 15° C på over 1,33:</p> <p>III. Andre varer:</p> <p>ex a) Med en værdi pr. 100 kg netto på over 30 RE:</p> <p>— Safter af appelsiner</p> <p>— Safter af grapefrugter</p> <p>— Safter af andre citrusfrugter</p>	<p>70 %</p> <p>70 %</p> <p>60 %</p>

ninger for at sikre, at den afgift, der anvendes ved indførsel i Fællesskabet af olivenolie, som ikke er raffineret, henhørende under pos. 15.07 A II i den fælles toldtarif, udregnes i overensstemmelse med artikel 13 i forordning nr. 136/66/EØF om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer og finder anvendelse ved indførsel, men med fradrag af 0,5 regningsenheder pr. 100 kg.

3. Begge kontraherende parter træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at stykke 1 finder anvendelse, og meddeler i tilfælde af vanskeligheder og på den anden parts anmodning de oplysninger, der er nødvendige for at ordningen kan virke tilfredsstillende.

4. På anmodning af en af de kontraherende parter finder der i Samarbejdsrådet samråd sted vedrørende den i denne artikel fastsatte ordnings funktion.

Artikel 17

Med forbehold af opkrævningen af afgiftens variable element, der er fastsat i henhold til artikel 14 i forordning nr. 136/66/EØF, opkræves det faste element i den pågældende afgift ikke ved indførsel i Fællesskabet af raffineret olivenolie, der henhører under pos. 15.07 A I i den fælles toldtarif, og som udelukkende er fremstillet i Algeriet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet.

Artikel 18

1. Fra den 1. juli 1976 kan sardiner, tilberedt eller konserveret, henhørende under pos. 16.04 D i den fælles toldtarif, med oprindelse i Algeriet indføres i Fællesskabet med fritagelse af told på betingelse af, at de i henhold til de følgende stykker fastsatte minimumspriser overholdes.

2. For perioden fra den 1. juli 1976 til den 30. juni 1978 er de i stk. 1 omhandlede minimumspriser de i bilag C anførte priser. De planlagte priser for den periode, der begynder den 1. juli 1978, vil mindst være de i det pågældende bilag anførte priser ajourført ved brevveksling mellem de kontraherende parter for at tage hensyn til udviklingen i omkostningerne ved de pågældende varer.

3. Fra den 1. juli 1979 vil der blive truffet aftale om de i stk. 1 omhandlede minimumspriser ved årlig brevveksling mellem de kontraherende parter.

4. Den i stk. 1 omhandlede toldfritagelse finder først anvendelse fra det tidspunkt og for de perioder, der er fastsat ved de brevvekslinger, som omfatter de tekniske retningslinjer for anvendelsen af denne artikel.

Artikel 19

1. For de nedenfor anførte varer med oprindelse i Algeriet nedsættes tolden ved indførsel i Fællesskabet i følgende forhold:

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Nedsættelses-sats
20.02	Grønsager, tilberedt eller konserveret på anden måde end i eddikesyre: ex C. Tomater: — Tomatkoncentrater	30 %
20.06	Frugter, tilberedt eller konserveret på anden måde, også tilsat sukker eller alkohol: B. I andre tilfælde: II. Ikke tilsat alkohol: a) Tilsat sukker, i pakninger af nettovægt over 1 kg: ex 9. Frugtblandinger: — Frugtsalater	55 %
	b) Tilsat sukker, i pakninger af nettovægt 1 kg og derunder: ex 9. Frugtblandinger: — Frugtsalater	55 %

2. Den i stk. 1 omhandlede toldnedsættelse finder først anvendelse fra det tidspunkt og for de perioder, der er fastsat ved brevvekslinger, som skal indgås hvert år mellem de kontraherende parter med henblik på at fastsætte betingelserne og de nærmere regler herfor.

Artikel 20

1. Vin af friske druer med oprindelse i Algeriet og henhørende under pos. ex 22.05 i den fælles toldtarif indrømmes ved indførsel til Fællesskabet den i de følgende stykker omhandlede ordning på betingelse af, at de priser, der anvendes for disse varer ved indførsel til Fællesskabet, forhøjet med den faktisk opkrævede told — med forbehold af de særlige bestemmelser, som er anført i denne artikel — til enhver tid er større end eller lig med Fællesskabets referencepris for disse vine.

2. a) For den i stk. 1 samt nedenfor omhandlede vin, som indføres med henblik på direkte konsum, dog med undtagelse af den i stk. 3 nævnte vin:

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
22.05	Vin af friske druer; druesaft, hvis gæring er standset ved tilsætning af alkohol: C. Andre varer: I. Med et virkeligt alkoholindhold på 13 rumfangsprocent og derunder, i beholdere med indhold af: ex a) 2 liter og derunder: — Vin af friske druer ⁽¹⁾ ex b) Over to liter: — Vin af friske druer ⁽¹⁾ II. Med et virkeligt alkoholindhold på over 13 rumfangsprocent, men ikke over 15 rumfangsprocent, i beholdere med indhold af: ex a) 2 liter og derunder: — Vin af friske druer ⁽¹⁾ ex b) Over to liter: — Vin af friske druer ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Denne vin skal opfylde de i fællesskabsbestemmelserne fastsatte krav for levering til direkte konsum.

nedsættes tolden ved indførsel i Fællesskabet med 80%.

- b) For den i stk. 1 samt nedenfor omhandlede vin, der er bestemt til fremstilling af vinsprit:

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
22.05	Vin af friske druer; druesaft, hvis gæring er standset ved tilsætning af alkohol: C. Andre varer: I. Med et virkeligt alkoholindhold på 13 rumfangsprocent og derunder, i beholdere med indhold af: ex b) Over 2 liter: — Vin af friske druer, bestemt til fremstilling af vinsprit ⁽¹⁾ II. Med et virkeligt alkoholindhold på over 13 rumfangsprocent, med ikke over 15 rumfangsprocent, i beholdere med indhold af: ex b) Over 2 liter: — Vin af friske druer, bestemt til fremstilling af vinsprit ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Henførelse under denne underposition sker på betingelser fastsat af Fællesskabets kompetente myndigheder.

nedsættes tolden ved indførelse til Fællesskabet med 80%. Uanset bestemmelserne i stk. 1 skal de priser, der anvendes ved indførelsen, forhøjet med den faktiske opkrævede told, i de fire første år af aftalens løbetid og for en årlig mængde på indtil 500 000 hektoliter desuden være større end eller lig med referencepriserne med fradrag af:

- 30% af forskellen mellem referenceprisen og orienteringsprisen i det første år;
- henholdsvis 22,5%, 15% og 7,5% af denne forskel i det andet, tredje og fjerde år.

Med henblik på anvendelsen af bestemmelserne i foregående afsnit forstås der ved:

- »orienteringspris«. Orienteringsprisen for typen R.I, når det drejer sig om rødvin, og orienteringsprisen for typen A.I, når det drejer sig om hvidvin;
- »referencepris«. De for den pågældende vin anvendte priser, som er fastsat af Fællesskabet, og som til enhver tid er gældende inden for den tilgrundliggende periode.

3. De i stk. 1 omhandlede vine, som i medfør af lovgivningen i Algeriet bærer én af følgende oprindelsesbetegnelser:

AIN BESSEM — BOUIRA

MÉDÉA

COTEAUX DU ZACCAR

DAHRA

COTEAUX DE MASCARA

MONTS DU TESSALAH

COTEAUX DE TLEMCEN

er fritaget for told ved indførsel i Fællesskabet inden for et årligt toldkontingent af følgende størrelse:

(i 1000 hl.)

	Samlet mængde	Vin på fad	Vin på flaske
1. år	250	190	60
2. år	310	180	130
3. år	400	170	230
4. år	450	150	300
5. år	450		450

For at kunne nyde godt af den i det foregående afsnit fastsatte ordning:

— skal vin på fad opfylde følgende aftapningskrav:

- a) beholderne skal være indrettet til transport af vin og må udelukkende anvendes hertil;
- b) beholderne skal være helt fyldte;
- c) beholdernes lukkeanordninger må ikke kunne brydes og skal sikre, at der hverken under transporten eller under oplagringen kan finde nogen anden manipulation sted end den, der under behørig kontrol foretages enten af de algeriske myndigheder eller af myndighederne i Fællesskabets medlemsstater;
- d) hver beholder skal være forsynet med en etiket, der gør det muligt at fastslå, hvilken kvalitetsvin den indeholder;
- e) transporten af disse vine må kun foretages i beholdere, der højst rummer 25 hektoliter.

— skal vin på flaske være aftappet i beholdere, der højst rummer 2 liter.

Med henblik på anvendelsen af dette stykke sikrer Algeriet kontrollen med, at ovennævnte vine er i overensstemmelse med dets nationale bestemmelser, navnlig med hensyn til analysekriterierne. Med henblik herpå ledsages hver af disse vine med et oprindelsescertifikat, udstedt af den kompetente algeriske myndighed i overensstemmelse med den model, der er gengivet i bilag D til denne aftale.

4. Den i denne artikel fastsatte ordning gælder i en overgangsperiode på 5 år fra den dato at regne, på hvilken den træder i kraft.

Artikel 21

1. Fællesskabet træffer alle de nødvendige foranstaltninger dels for at sikre, at den afgift, der anvendes ved indførsel i Fællesskabet af klid og andre restprodukter fra sigtning, formaling og anden bearbejdning af andre kornsorter end majs og ris hen hørende under pos. 23.02 A II i den fælles toldtarif, med oprindelse i Algeriet, udregnes i overensstemmelse med artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1052/68 om regler om indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris og finder anvendelse ved indførsel, men med fradrag af et fast beløb, der svarer til 60 % af afgiftens variable element, dels for at sikre, at det faste element ikke opkræves.

2. Stk. 1 finder anvendelse på betingelse af, at Algeriet ved udførsel af de i stk. 1 nævnte varer anvender en særlig afgift, hvis størrelse er lig med det beløb, hvormed importafgiften er nedsat, og som lægges til prisen ved indførsel i Fællesskabet.

3. De nærmere retningslinjer for anvendelsen af denne artikel fastsættes ved en brevveksling mellem Fællesskabet og Algeriet.

4. På anmodning af en af de kontraherende parter finder der i Samarbejdsrådet samråd sted vedrørende den i denne artikel fastsatte ordnings funktion.

Artikel 22

1. De i artikel 15, 18, 19 og 20 fastsatte nedsættelsessatser finder anvendelse på den told, der faktisk anvendes over for tredjelande.

2. Den told, der følger af nedsættelser foretaget af Danmark, Irland og Det forenede Kongerige, kan dog i intet tilfælde være lavere end den told, disse lande anvender over for Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning.

3. Uanset stk. 1 kan Danmark, Irland og Det forenede Kongerige i tilfælde, hvor anvendelsen af dette stykke vil kunne føre til, at bevægelser i toldsatserne midlertidigt ikke går i retning af tilnærmelsen til den endelige toldsats, opretholde deres toldsats indtil det tidspunkt, hvor disse satses når ved en senere tilnærmelse eller, i givet fald, anvende den toldsats, der følger af en senere tilnærmelse, så snart en bevægelse i toldsatserne når eller overstiger dette niveau.

4. Den nedsatte told, beregnet i overensstemmelse med artikel 15, 18, 19 og 20, finder anvendelse med afrunding til første decimal.

Med forbehold af den anvendelse, Fællesskabet gør af artikel 39, stk. 5, i den i artikel 10 omhandlede akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne, finder den nedsatte told dog anvendelse med afrunding til fjerde decimal for så vidt angår den specifikke told eller den specifikke del af den sammensatte told i Irlands og Det forenede Kongeriges toldtariffer.

5. Importafgiftens variable element, der er nævnt i artikel 21, udregnes i de nye medlemsstater under hensyntagen til de satses, der faktisk anvendes over for tredjelande.

Artikel 23

1. Såfremt der indføres særlige bestemmelser som følge af iværksættelse af Fællesskabets landbrugs politik eller som følge af ændring i de gældende bestemmelser, eller såfremt der sker ændring eller udvikling af bestemmelserne vedrørende iværksættelsen af landbrugspolitikken, kan Fællesskabet for de deraf omfattede varer foretage en ændring af den i denne aftale fastsatte ordning.

I disse tilfælde tager Fællesskabet på passende måde hensyn til Algeriets interesser.

2. Såfremt Fællesskabet, i medfør af stk. 1, ændrer den i denne aftale fastsatte ordning for så vidt angår varer henhørende under bilag II til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, indrømmer det for indførslerne af varer med oprindelse i Algeriet en begunstigelse svarende til den, der er fastsat i denne aftale.

3. Ændringen af den i aftalen fastsatte ordning vil på den anden kontraherende parts anmodning blive genstand for samråd i Samarbejdsrådet.

C. Fælles bestemmelser

Artikel 24

1. De i denne aftale omhandlede varer med oprindelse i Algeriet kan ved indførsel i Fællesskabet ikke indrømmes en behandling, der er mere gunstig end den behandling, medlemsstaterne indrømmer hinanden indbyrdes.

2. For så vidt angår anvendelsen af stk. 1, tages der ikke hensyn til den told og de afgifter med tilsvarende virkning, der følger af anvendelsen af artikel 32, 36 og 59 i den i artikel 10 omhandlede akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne.

Artikel 25

1. Med forbehold af de særlige bestemmelser for grænsehandel indrømmer Algeriet inden for samhandelen Fællesskabet en behandling, der er mindst lige så gunstig som behandlingen af den mest begunstigede nation.

2. Stk. 1 finder ikke anvendelse i tilfælde af opretholdelse eller oprettelse af toldunioner eller frihandelsområder.

3. Desuden kan Algeriet fravige bestemmelserne i stk. 1 i tilfælde af, at der vedtages foranstaltninger med henblik på Maghreb-landenes økonomiske integration eller til fordel for udviklingslandene. Fællesskabet underrettes om sådanne foranstaltninger.

Artikel 26

1. Ved undertegnelsen af denne aftale giver de kontraherende parter hinanden meddelelse om bestemmelserne vedrørende den samhandelsordning, de anvender.

2. Algeriet har ret til i sin samhandelsordning over for Fællesskabet af indføre nye toldsatses og afgifter med tilsvarende virkning eller nye kvantitative restriktioner og foranstaltninger med tilsvarende virkning og til at forhøje eller skærpe toldsatses og afgifter eller kvantitative restriktioner og foranstaltninger med tilsvarende virkning anvendt på varer med oprindelse i eller udført til Fællesskabet, såfremt disse foranstaltninger er nødvendige af hensyn til Algeriets

industrialisering og udvikling. Fællesskabet underrettes om sådanne foranstaltninger.

Med henblik på anvendelsen af disse foranstaltninger finder der på anmodning af den anden kontraherende part samråd sted i Samarbejdsrådet.

Artikel 27

Såfremt Algeriet for en given vare anvender kvantitative restriktioner i form af kontingenter i overensstemmelse med landets egen lovgivning, behandler det Fællesskabet som en helhed.

Artikel 28

Ved de i aftalens artikel 53 fastsatte undersøgelser søger de kontraherende parter at finde yderligere muligheder for at fjerne hindringerne for samhandelen samtidig med, at der tages hensyn til de bydende krav, som Algeriets udvikling stiller.

Artikel 29

Begrebet »varer med oprindelsesstatus« med henblik på anvendelsen af dette afsnit og metoderne for administrativt samarbejde i forbindelse hermed er defineret i protokol nr. 2.

Artikel 30

Såfremt der sker ændringer i nomenklaturen i de kontraherende parters toldtariffer for de varers vedkommende, der omfattes af aftalen, kan Samarbejdsrådet tilpasse toldnomenklaturen for disse varer til de pågældende ændringer, idet princippet om at fastholde de faktiske fordele, som denne aftale medfører, overholdes.

Artikel 31

De kontraherende parter afholder sig fra enhver foranstaltning eller praksis af intern fiskal art, som direkte eller indirekte fører til forskelsbehandling af varer fra den ene kontraherende part og lignende varer med oprindelse på den anden kontraherende parts område.

Varer, der udføres til en kontraherende parts område, kan ikke nyde fordel af interne afgiftsgodtgørelser, som er højere end de afgifter, der direkte eller indirekte er pålagt dem.

Artikel 32

Betalinger i forbindelse med handler, der gennemføres under overholdelse af valutabestemmelserne og bestemmelserne for udenrigshandelen, samt overførsel af sådanne betalinger til den medlemsstat inden for Fællesskabet, hvor kreditor har bopæl, eller til Algeriet fritages for enhver restriktion.

Artikel 33

Aftalen er ikke til hinder for sådanne forbud eller restriktioner vedrørende indførsel, udførsel eller transit, som er begrundet i hensynet til den offentlige sædelighed, orden og sikkerhed, beskyttelse af menneskers og dyrs liv og sundhed, beskyttelse af planter, beskyttelse af nationale skatte af kunstnerisk, historisk eller arkæologisk værdi, eller beskyttelse af industriel og kommerciel ejendomsret og heller ikke for bestemmelser vedrørende guld og sølv. Disse forbud eller restriktioner må dog hverken udgøre et middel til vilkårlig forskelsbehandling eller være en skjult restriktion i samhandelen mellem de kontraherende parter.

Artikel 34

1. Såfremt en af de kontraherende parter konstaterer, at der finder dumping sted i samhandelen med den anden kontraherende part, kan den træffe passende foranstaltninger mod sådan praksis i overensstemmelse med overenskomsten om anvendelsen af artikel VI i Den almindelige overenskomst om Told og Udenrigshandel, på de betingelser og efter de fremgangsmåder, der er fastsat i artikel 36.

2. I tilfælde af foranstaltninger rettet mod præmier og støtte forpligter de kontraherende parter sig til at overholde bestemmelserne i artikel VI i Den almindelige overenskomst om Told og Udenrigshandel.

Artikel 35

I tilfælde af alvorlige forstyrrelser inden for en økonomisk sektor eller vanskeligheder, der kan komme til udtryk ved en alvorlig ændring af den økonomiske situation i en bestemt region, kan den pågældende kontraherende part træffe de nødvendige beskyttelsesforanstaltninger på de betingelser og efter de fremgangsmåder, der er fastsat i artikel 36.

Artikel 36

1. Såfremt en kontraherende part undergiver den indførsel af varer, der vil kunne medføre de vanskeligheder, hvortil der henvises i artikel 35, en admini-

strativ procedure med henblik på hurtigt at skaffe oplysninger om udviklingen i handelsmønstrene, underretter den anden kontraherende part herom.

2. I de i artikel 34 og 35 nævnte tilfælde giver den pågældende kontraherende part, inden den træffer de deri omhandlede foranstaltninger, eller hurtigst muligt i de tilfælde, der omfattes af stk. 3, litra b), Samarbejdsrådet alle oplysninger, der er nødvendige for at muliggøre en indgående undersøgelse af situationen, med henblik på at nå frem til en løsning, der kan godkendes af de kontraherende parter.

De foranstaltninger, der medfører færrest forstyrrelser i aftalens gennemførelse, skal foretrækkes. Disse foranstaltninger må ikke gå ud over, hvad der er absolut nødvendigt for at afhjælpe de vanskeligheder, der har vist sig.

Beskyttelsesforanstaltningerne meddeles straks til Samarbejdsrådet og skal dér gøres til genstand for regelmæssige drøftelser, navnlig med henblik på deres ophævelse, så snart omstændighederne tillader det.

3. For anvendelsen af stk. 2 gælder følgende bestemmelser:

- a) For så vidt angår artikel 34 og 35 skal der finde et samråd sted i Samarbejdsrådet, inden den pågældende kontraherende part træffer passende foranstaltninger.
- b) Når ekstraordinære omstændigheder, der nødvendiggør et øjeblikkeligt indgreb, udelukker en forudgående undersøgelse, kan den pågældende kontraherende part, i de i artikel 34 og 35 omhandlede situationer, omgående indføre de forebyggende foranstaltninger, der er strengt nødvendige for at afhjælpe situationen.

Artikel 37

I tilfælde af alvorlige betalingsbalancevanskeligheder eller alvorlig trussel herom i en eller flere af Fællesskabets medlemsstater eller i Algeriet kan den pågældende kontraherende part træffe de nødvendige beskyttelsesforanstaltninger. De foranstaltninger, der medfører færrest forstyrrelser i aftalens gennemførelse, skal foretrækkes. Disse meddeles straks til den anden kontraherende part og gøres til genstand for regelmæssige drøftelser i Samarbejdsrådet, navnlig med henblik på deres ophævelse, så snart omstændighederne tillader det.

AFSNIT III

SAMARBEJDE PÅ ARBEJDSKRAFTOMRÅDET

Artikel 38

Hver medlemsstat skal tilstå arbejdstagere med algerisk statsborgerskab, der er beskæftiget på dens område, en ordning, som for så vidt angår arbejdsvilkår og aflønning udelukker enhver forskelsbehandling på grund af nationalitet i forhold til dens egne statsborgere.

Algeriet anvender samme bestemmelser over for de statsborgere fra medlemsstaterne, der er beskæftiget på dets område.

Artikel 39

1. Med forbehold af bestemmelserne i de følgende stykker skal der over for arbejdstagere med algerisk statsborgerskab og medlemmer af deres familie, der bor hos dem, anvendes en social sikringsordning, som udelukker enhver forskelsbehandling på grund af nationalitet i forhold til statsborgere i de medlemsstater, hvor de er beskæftiget.

2. For disse arbejdstagere sker der ved beregningen af de pensioner, alders-, efterladte- og invalidepensioner samt den sundhedspleje, som tilkommer dem selv og de medlemmer af deres familie, som bor inden for Fællesskabet, en sammenlægning af de forsikrings-, beskæftigelses- og bopælsperioder, som de har fuldført i de forskellige medlemsstater.

3. Disse arbejdstagere oppebærer familieydelse for de medlemmer af deres familie, som bor inden for Fællesskabet.

4. Disse arbejdstagere har ret til fri overførsel til Algeriet af pensioner, aldersrenter, efterladtepensioner, erstatning for arbejdsulykker, erhvervs sygdomme eller invaliditet som følge af arbejdsulykker eller erhvervs sygdom til de kurser, som anvendes i medfør af den eller de pågældende debitor medlemsstaters lovgivning.

5. Algeriet anvender over for de statsborgere fra medlemsstaterne, som er beskæftiget på dets område, samt over for medlemmerne af deres familie, en ordning svarende til den i stk. 1, 3 og 4 fastsatte ordning.

Artikel 40

1. Inden udgangen af det første år efter denne aftales ikrafttræden vedtager samarbejdsrådet bestemmelser, som kan sikre anvendelsen af principperne i artikel 39.

2. Samarbejdsrådet fastlægger de nærmere bestemmelser for et administrativt samarbejde til sikring af de forvaltnings- og kontrolmæssige garantier, som er nødvendige for anvendelsen af de i stk. 1 omhandlede bestemmelser.

Artikel 41

De bestemmelser, som vedtages af Samarbejdsrådet i henhold til artikel 40, berører ikke de rettigheder og forpligtelser, der følger af de bilaterale aftaler mellem Algeriet og medlemsstaterne, for så vidt disse indeholder mere fordelagtige ordninger for algeriske statsborgere eller medlemsstaternes statsborgere.

AFSNIT IV

ALMINDELIGE OG AFSLUTTENDE
BESTEMMELSER*Artikel 42*

1. Der oprettes et Samarbejdsråd, som har beføjelser til at træffe beslutninger med henblik på virkeliggørelsen af de i aftalen opstillede mål, samt i de deri anførte tilfælde.

De truffne beslutninger er bindende for de kontraherende parter, der skal træffe de foranstaltninger, som gennemførelsen af beslutningerne nødvendiggør.

2. Samarbejdsrådet kan ligeledes fremsætte resolutioner, henstillinger eller udtalelser, som det måtte finde formålstjenlige for gennemførelsen af de fælles målsætninger, og for at sikre, at aftalen virker på bedste måde.

3. Samarbejdsrådet vedtager selv sin forretningsorden.

Artikel 43

1. Samarbejdsrådet sammensættes af medlemmer af Rådet for De europæiske Fællesskaber samt medlemmer af Kommissionen for De europæiske Fællesskaber på den ene side og medlemmer af Algeriets regering på den anden side.

2. Samarbejdsrådets medlemmer kan lade sig repræsentere på de betingelser, som vil blive fastsat i dets forretningsorden.

3. Samarbejdsrådet afgiver udtalelse i indbyrdes forståelse mellem på den ene side Fællesskabet og på den anden side Algeriet.

Artikel 44

1. Formandskabet i Samarbejdsrådet varetages på skift af et medlem af Rådet for De europæiske Fællesskaber og et medlem af Algeriets regering.

2. Samarbejdsrådet samles en gang om året på formandens initiativ.

Samarbejdsrådet træder desuden sammen, hver gang særlige omstændigheder kræver det, på begæring af en af de kontraherende parter og på de betingelser, som fastsættes i forretningsordenen.

Artikel 45

1. Samarbejdsrådet bistås i udøvelsen af sine funktioner af et samarbejdsudvalg bestående af en repræsentant for hver medlemsstat og en repræsentant for Kommissionen for De europæiske Fællesskaber på den ene side og repræsentanter for Algeriet på den anden side.

2. Samarbejdsrådet kan træffe afgørelse om nedsættelse af et hvilket som helst andet udvalg til at bistå sig i udøvelsen af sine funktioner.

3. Samarbejdsrådet fastsætter i sin forretningsorden disse udvalgs sammensætning, opgave og funktion.

Artikel 46

Samarbejdsrådet træffer enhver foranstaltning, som kan lette samarbejdet og de nødvendige kontakter mellem den europæiske parlamentariske forsamling og Den demokratiske folkerepublik Algeriets repræsentanter.

Artikel 47

Hver kontraherende part meddeler på begæring af den anden part enhver hensigtsmæssig oplysning vedrørende de aftaler den måtte indgå, såfremt disse indeholder told- eller handelsmæssige bestemmelser,

samt om de ændringer, den foretager i sin toldtarif eller i bestemmelserne vedrørende sin udenrigshandel.

Såfremt disse ændringer eller aftaler har direkte og særlig indvirkning på aftalens funktion, skal der i Samarbejdsrådet på begæring af den anden part finde passende samråd sted med henblik på at tilgodese de kontraherende parter interesser.

Artikel 48

1. Såfremt Fællesskabet indgår en associeringsaftale, som har direkte og særlig indvirkning på aftalens funktion, skal der i Samarbejdsrådet finde passende samråd sted med henblik på at gøre det muligt for Fællesskabet at tilgodese de kontraherende parter interesser i henhold til denne aftale.

2. Såfremt en tredje stat tiltræder Fællesskabet, skal der i Samarbejdsrådet finde passende samråd sted med henblik på at tilgodese de kontraherende parter interesser i henhold til denne aftale.

Artikel 49

1. De kontraherende parter træffer alle almindelige eller særlige foranstaltninger, som er egnede til at sikre opfyldelsen af de forpligtelser, som følger af aftalen. De drager omsorg for virkeliggørelsen af aftalens målsætninger.

2. Såfremt en kontraherende part finder, at den anden kontraherende part har tilsidesat en forpligtelse i henhold til aftalen, kan den træffe passende foranstaltninger. Den kontraherende part meddeler forud Samarbejdsrådet alle nødvendige oplysninger for at muliggøre en grundig undersøgelse af situationen med henblik på at nå frem til en løsning, der kan godkendes af de kontraherende parter.

De foranstaltninger, der medfører færrest forstyrrelser i aftalens funktion, skal foretrækkes. Disse foranstaltninger meddeles straks til Samarbejdsrådet og vil dér på anmodning af den anden kontraherende part blive genstand for samråd.

Artikel 50

1. Enhver uoverensstemmelse angående fortolkningen af aftalen, som måtte opstå mellem de kontraherende parter, kan forelægges Samarbejdsrådet.

2. Hvis det ikke lykkes for Samarbejdsrådet at tilpasse uoverensstemmelsen på dets følgende møde, kan hver part underrette den anden om udpegelsen af en voldgiftsmand; den anden part skal derefter udpege en anden voldgiftsmand inden for en frist på to måneder. I forbindelse med anvendelsen af denne fremgangsmåde anses Fællesskabet og medlemsstaterne for at udgøre én og samme part for så vidt angår uoverensstemmelsen.

Samarbejdsrådet udpeger en tredje voldgiftsmand.

Voldgiftsmændenes afgørelser træffes ved stemmeflerhed.

Hver part i sagen skal træffe de nødvendige foranstaltninger med henblik på iværksættelsen af voldgiftsmændenes afgørelse.

Artikel 51

Ingen bestemmelse i aftalen forhindrer en kontraherende part i at træffe foranstaltninger, som:

- a) den finder nødvendige for at forhindre udbredelsen af oplysninger, der kan skade dens væsentlige sikkerhedsinteresser;
- b) vedrører handel med våben, ammunition og krigsmateriel eller forskning, udvikling og produktion, der er uundværlig i forsvarsøjemed, såfremt disse foranstaltninger ikke ændrer konkurrencevilkårene for de varer, der ikke er beregnet til specifikt militære formål;
- c) den anser for væsentlige for sin sikkerhed i tilfælde af krig eller alvorlig international spænding.

Artikel 52

Inden for de områder, der omfattes af aftalen:

- må den ordning, der anvendes af Algeriet over for Fællesskabet, ikke føre til nogen form for forskelsbehandling af medlemsstaterne, deres statsborgere eller deres selskaber;
- må den ordning, der anvendes af Fællesskabet over for Algeriet, ikke føre til nogen form for forskelsbehandling af algeriske statsborgere eller selskaber.

Artikel 53

De kontraherende parter undersøger i henhold til den fremgangsmåde, der er fastlagt for forhandlin-

gerne om selve aftalen, første gang fra begyndelsen af 1978 og derefter fra begyndelsen af 1983, resultaterne af aftalen, samt de eventuelle forbedringer, der fra den 1. januar 1979 og den 1. januar 1984 kan foretages af parterne på grundlag af den erfaring, der er opnået under aftalens gennemførelse, og de i aftalen fastlagte målsætninger.

Artikel 54

Protokol nr. 1 og 2 samt bilag A, B, C og D udgør en integrerende del af aftalen. Erklæringerne og brevvekslingerne er anført i slutakten, som udgør en integrerende del af aftalen.

Artikel 55

Hver af de kontraherende parter kan opsige aftalen ved meddelelse herom til den anden kontraherende part. Aftalen sættes ud af kraft seks måneder efter datoen for denne meddelelse.

Artikel 56

Denne aftale gælder på den ene side i de områder, hvor traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab finder anvendelse på de i traktaten fastsatte betingelser, og på den anden side på Den demokratiske folkerepublik Algeriets område.

Artikel 57

Denne aftale er udfærdiget i to eksemplarer på dansk, engelsk, fransk, italiensk, nederlandsk, tysk og arabisk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

Artikel 58

Denne aftale skal godkendes af de kontraherende parter i henhold til deres egne fremgangsmåder herfor.

Denne aftale træder i kraft den første dag i den anden måned efter meddelelsen om, at de i stk. 1 omhandlede fremgangsmåder er gennemført.

Til bekræftelse heraf har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne aftale.

Zu Urkund dessen haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter dieses Abkommen gesetzt.

In witness whereof, the undersigned Plenipotentiaries have affixed their signatures below this Agreement.

En foi de quoi, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent accord.

In fede di che, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente accordo.

Ten blijke waarvan de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder deze Overeenkomst hebben gesteld.

واشباتا لذلك ، وقع المفوضون في نهاية هذا الاتفاق

Udfærdiget i Algier, den seksogtyvende april nitten hundrede og seksoghalvfjerds.

Geschehen zu Algier am sechszwanzigsten April neunzehnhundertsechundsiebzig.

Done at Algiers this twenty-sixth day of April in the year one thousand nine hundred and seventy-six.

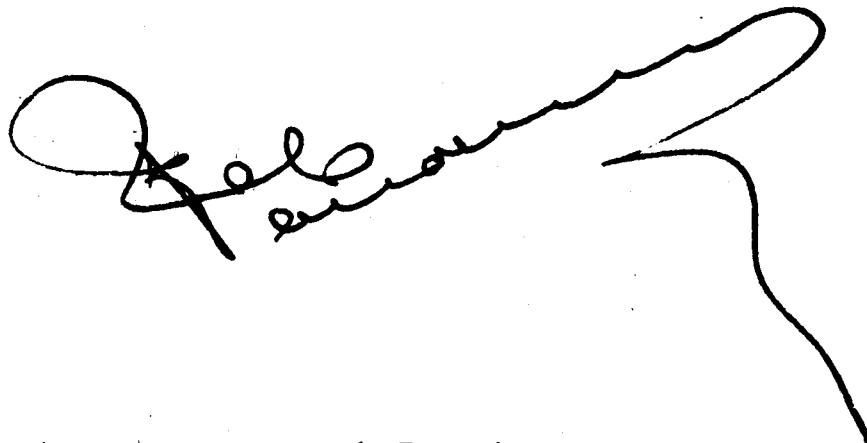
Fait à Alger, le vingt-six avril mil neuf cent soixante-seize.

Fatto a Algeri, addì ventisei aprile millenovecentosettantasei.

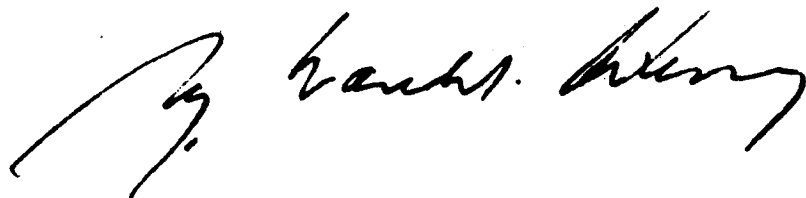
Gedaan te Algiers, de zesentwintigste april negentienhonderd zesenzeventig.

تم تحريره بالجزائر العاصمة ، في السادس والعشرين من شهر ابريل سنة الف وتسعمائة وستة وسبعين

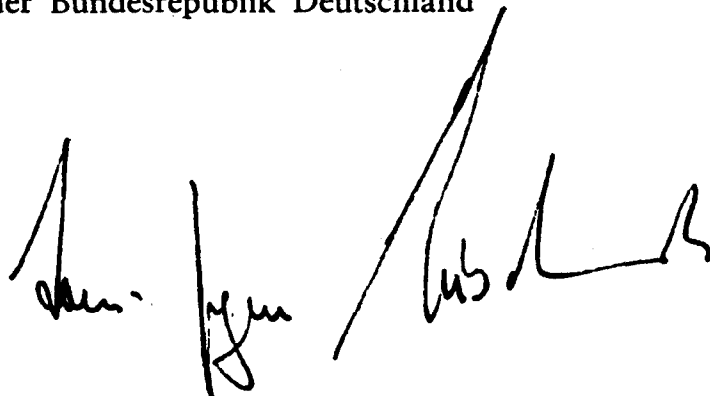
Pour Sa Majesté le roi des Belges
Voor Zijne Majesteit de Koning der Belgen



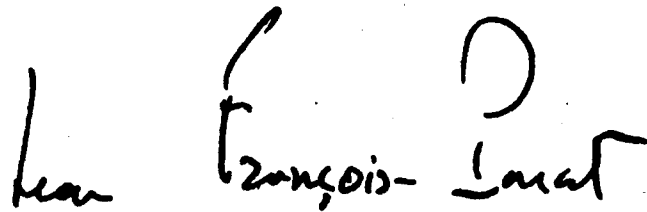
For Hendes Majestæt Danmarks Dronning



Für den Präsidenten der Bundesrepublik Deutschland



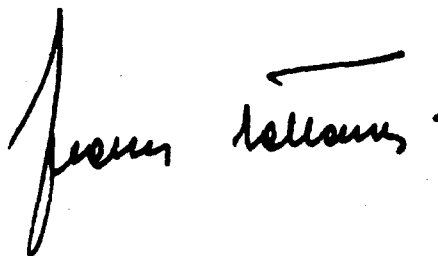
Pour le président de la République française



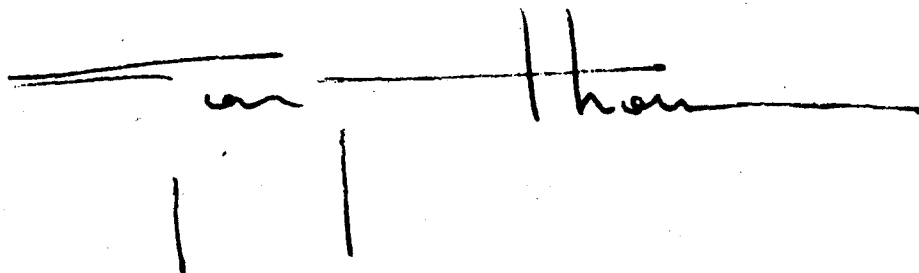
For the President of Ireland



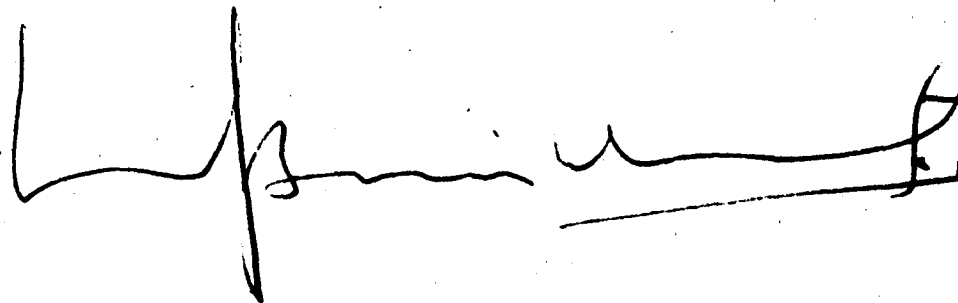
Per il presidente della Repubblica italiana



Pour Son Altesse Royale le grand-duc de Luxembourg



Voor Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden

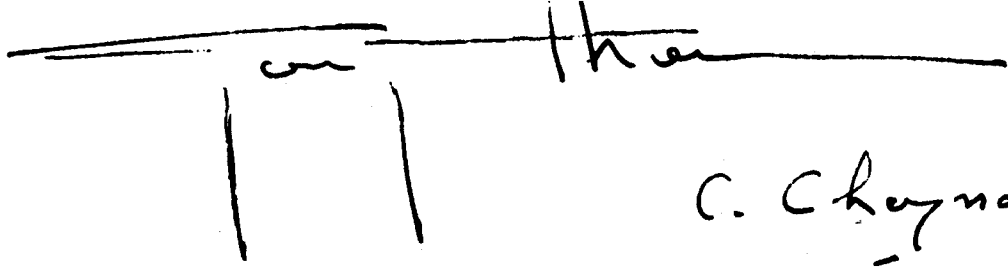


For Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



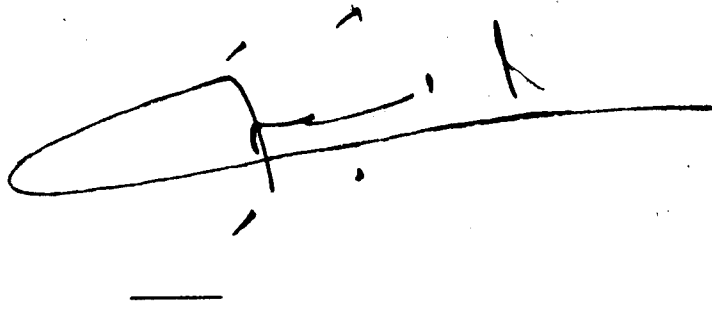
På Rådet for De europæiske Fællesskabers vegne
Im Namen des Rates der Europäischen Gemeinschaften
In the name of the Council of the European Communities
Au nom du Conseil des Communautés européennes
A nome del Consiglio delle Comunità europee
Namens de Raad van de Europese Gemeenschappen

باسم مجلس المجموعات الأوروبية



C. Chygnon

عن رئيس مجلس الثورة ،
ورئيس مجلس الوزراء للجمهورية الجزائرية
الديمقراطية الشعبية



BILAG A

vedrørende de i artikel 14 omhandlede varer

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
ex 17.04	Sukkervarer uden indhold af kakao, undtagen lakridssaft, der indeholder over 10 vægtprocent saccharose, uden tilsætning af andre stoffer
18.06	Chokolade og chokoladevarer samt andre næringsmidler med indhold af kakao
19.01	Maltekstrakt
19.02	Næringsmidler til børn, til diætetisk brug eller til madlavning, fremstillet af mel, stivelse eller maltekstrakt, også med indhold af kakao, når dette udgør mindre end 50 vægtprocent
19.03	Makaroni, spaghetti og lignende varer
19.04	Gryn og flager, fremstillet af sagostivelse, maniokstivelse, kartoffelstivelse eller anden stivelse
19.05	Varer fremstillet ved ekspandering eller ristning af korn eller kornprodukter (f. eks. puffed rice, corn flakes o. lign.)
19.06	Kirkeoblater, oblatkapsler til lægemidler, segloblater og lignende varer af mel eller stivelse
19.07	Brød, beskøjter og lignende simpelt bagværk, uden tilsætning af sukker, honning, æg, fedtstoffer, ost eller frugt
19.08	Kiks, kager og andet finere bagværk, også med indhold af kakao (uanset mængden)
ex 21.01	Brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger samt ekstrakter deraf: — Undtagen brændt cikorie og ekstrakter deraf
21.06	Gær (herunder tørret gær); tilberedte bagepulvere: A. Levende gær: II. Bagegær
ex 21.07	Tilberedte næringsmidler, ikke andetsteds tariferet, med indhold af sukker, mælkeprodukter, korn eller produkter fremstillet af korn ⁽¹⁾
ex 22.02	Limonader, også kulsyreholdige, og andre ikke alkoholholdige drikkevarer, undtagen frugt- og grønsagssaft henhørende under pos. 20.07: — Med indhold af mælk eller mælkefedt

⁽¹⁾ Varebeskrivelsen omfatter kun varer, som ved indførselen i Fællesskabet er pålagt en afgift, fastsat i den fælles toldtarif og sammensat af en værditold, som udgør denne afgifts faste element, og et variabelt element.

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
29.04	Acycliske alkoholer samt halogen-, sulfo-, nitro- og nitrosoderivater deraf: C. Polyvalente alkoholer: II. Mannitol III. Sorbitol
35.05	Dekstrin og dekstrinlim; opløselig stivelse og brændt stivelse; stivelsesklister
38.12	Tilberedte glitte-, appretur- og bejdsemidler af den art, der anvendes i tekstil-, papir- eller læderindustrien eller i nærstående industrier: A. Tilberedte glitte- og appreturmidler: I. Fremstillet på basis af stivelse eller stivelsesprodukter
38.19	Produkter og restprodukter fra kemiske og nærstående industrier (herunder blandinger af naturprodukter), ikke andetsteds tariferet: T. Sorbitol, undtagen sorbitol henhørende under pos. 29.04 C III: I. I vandig opløsning: a) Med indhold af mannitol på 2 vægtprocent og derunder beregnet på grundlag af indholdet af sorbitol b) Andre varer II. I andre tilfælde: a) Med indhold af mannitol på 2 vægtprocent og derunder beregnet på grundlag af indholdet af sorbitol b) Andre varer

BILAG B

vedrørende olivenolie, som ikke er raffineret, henhørende under pos. 15.07 A II i den fælles toldtarif

1. For at tage hensyn til

- olivenoliesektorens betydning for Algeriets økonomi;
- Algeriets programmer og bestræbelser for sanering og forbedring af vilkårene for landets oliemarked;
- de traditionelle handelsmønstre for denne vare mellem Algeriet og Det europæiske økonomiske Fællesskab,

kan det beløb, der skal fradrages afgiftsbeløbet i henhold til aftalens artikel 16, stk. 1, litra b), vedrørende olivenolie, som ikke er raffineret, henhørende under pos. 15.07 A II i den fælles toldtarif, forhøjes med et tillægsbeløb på samme vilkår og efter samme retningslinjer som dem, der er fastsat for anvendelsen af aftalens artikel 16, stk. 1, litra b).

2. Det i stk. 1 omhandlede eventuelle tillægsbeløb fastsættes for hvert anvendelsesår ved brevveksling mellem de kontraherende parter afhængigt af markedsbetingelserne for olivenolie.
3. For den periode, der udløber den 31. oktober 1977, fastsættes tillægsbeløbet under hensyntagen til de usædvanlige omstændigheder, der i øjeblikket påvirker markedet for olivenolie, til 10 regningsenheder.

BILAG C 1

fra 1. juli 1976 til 30. juni 1977

Format		Drænet vægt		Halvbrutto vægt	Indhold	Koeffi- cient	Mindstepriser inkl. told RE pr. kasse med 100 dåser			
Handels- betegnelse	Højde i alt mm	Ounces	g	g	cm ³		Fællesskabet undtagen Det forenede Kongerige og Danmark		Det forenede Kongerige og Danmark	
							i oliven- olie	i anden slags lage	i oliven- olie	i anden slags lage
Firkantet bund										
1/10 club	20	2	56	95	53	0,60	11,10	10,20	10,66	9,79
1/8 club	25	2 3/4	80	120	75	0,70	12,95	11,90	12,43	11,42
1/4 reduceret	18	2 5/8	74	130	73	0,77	14,25	13,09	13,68	12,56
1/8 club	30	3 1/4	90	140	93	0,80	14,80	13,60	14,21	13,06
1/4 spécial	25	3 1/6	90	140	90	0,85	15,73	14,45	15,10	13,87
1/8 flad lav	24	3 3/8	95	145	96	0,90	16,65	15,30	15,98	14,69
1/4 club	30	4 3/8	125	190	125					
1/6 P 25				176	125					
1/4 almindelig	22	3 3/4	105	180	106	1,00	18,50	17,00	17,76	16,32
1/6 (club 30)				188	130					
1/4 almindelig	24	4 3/8	125	195	125	1,10	20,35	18,70	19,54	17,95
1/4 almindelig	30	5 1/4	150	240	169					
1/4 club	40	8 1/4	175	250	178	1,30	24,05	22,10	23,09	21,22
1/4 P 30				250	187					
1/4 amerikansk	30	7	200	300	207	1,60	29,60	27,20	28,42	26,11
1/4 almindelig	40	9 1/4	260	326	250					
1/3 P				337	250	1,80	33,30	30,60	31,97	29,38
1/4 lang club	40	8 3/4	248	320	241					
1/2 flad	30	9 1/4	260	370	245	2,20	40,70	37,40	39,07	35,90
1/4 alm. lang	40	11 1/2	325	423	313	2,50	46,25	42,50	44,40	40,80
1/4 almindelig	48	11	310	390	297	2,60	48,10	44,20	46,18	42,43
1/2 høj	40	11 1/2	325	460	330					
1/2 P				476	375	2,70	49,95	45,90	47,95	44,06
1/1				902	750	4,65	86,03	79,05	82,58	75,89
3/4	80	27 1/2	780	950	771					
Oval bund										
1/2 oval	40	15	425	555	452	3,40	62,90	57,80	60,38	55,49

BILAG C 2

fra 1. juli 1977 til 30. juni 1978

Format		Drænet vægt		Halvbrutto vægt	Indhold	Koefficient	Mindstepriser inkl. told RE pr. kasse med 100 dåser	
Handelsbetegnelse	Højde i alt mm	Ounces	g	g	cm ³		Fællesskabet	
							i olivenolie	i anden slags lage
Firkantet bund								
1/10 club	20	2	56	95	53	0,60	11,70	10,80
1/8 club	25	2 3/4	80	120	75	0,70	13,65	12,60
1/4 reduceret	18	2 5/8	74	130	73	0,77	15,02	13,86
1/8 club	30	3 1/4	90	140	93	0,80	15,60	14,40
1/4 spécial	25	3 1/6	90	140	90	0,85	16,58	15,30
1/8 flad lav	24	3 3/8	95	145	96	0,90	17,55	16,20
1/4 club	30	4 3/8	125	190	125			
1/6 P 25				176	125			
1/4 almindelig	22	3 3/4	105	180	106	1,00	19,50	18,00
1/6 (club 30)				188	130			
1/4 almindelig	24	4 3/8	125	195	125	1,10	21,45	19,80
1/4 almindelig	30	5 1/4	150	240	169			
1/4 club	40	6 1/4	175	250	178	1,30	25,35	23,40
1/4 P 30				250	187			
1/4 amerikansk	30	7	200	300	207	1,60	31,20	28,80
1/4 almindelig	40	9 1/4	260	326	250			
1/3 P				337	250	1,80	35,10	32,40
1/4 lang club	40	8 3/4	248	320	241			
1/2 flad	30	9 1/4	260	370	245	2,20	42,90	39,60
1/4 alm. lang	40	11 1/2	325	423	313	2,50	48,75	45,00
1/4 almindelig	48	11	310	390	297	2,60	50,70	46,80
1/2 høj	40	11 1/2	325	460	330	2,70	52,65	48,60
1/2 P				476	375			
1/1				902	750			
1/4	80	27 1/2	780	950	771	4,65	90,68	83,70
Oval bund								
1/2 oval	40	15	425	555	452	3,40	66,30	61,20

BILAG C 3

fra 1. juli 1978 til 30. juni 1979

Format		Drænet vægt		Halvbrutto vægt	Indhold	Koefficient	Mindstepriser inkl. told RE pr. kasse med 100 dåser	
Handelsbetegnelse	Højde i alt mm	Ounces	g	g	cm ³		Fællesskabet	
							i olivenolie	i anden slags lage
Firkantet bund								
1/10 club	20	2	56	95	53	0,60	12,30	11,40
1/8 club	25	2 3/4	80	120	75	0,70	14,35	13,30
1/4 reduceret	18	2 5/8	74	130	73	0,77	15,79	14,63
1/8 club	30	3 1/4	90	140	93	0,80	16,40	15,20
1/4 spécial	25	3 1/6	90	140	90	0,85	17,43	16,15
1/8 flad lav	24	3 3/8	95	145	96	0,90	18,45	17,10
1/4 club	30	4 3/8	125	190	125			
1/6 P 25				176	125			
1/4 almindelig	22	3 3/4	105	180	106	1,00	20,50	19,00
1/6 (club 30)				188	130			
1/4 almindelig	24	4 3/8	125	195	125	1,10	22,55	20,90
1/4 almindelig	30	5 1/4	150	240	169			
1/4 club	40	6 1/4	175	250	178	1,30	26,65	24,70
1/4 P 30				250	187			
1/4 amerikansk	30	7	200	300	207	1,60	32,80	30,40
1/4 almindelig	40	9 1/4	260	326	250			
1/3 P				337	250	1,80	36,90	34,20
1/4 lang club	40	8 3/4	248	320	241			
1/2 flad	30	9 1/4	260	370	245	2,20	45,10	41,80
1/4 alm. lang	40	11 1/2	325	423	313	2,50	51,25	47,50
1/4 almindelig	48	11	310	390	297	2,60	53,30	49,40
1/2 høj	40	11 1/2	325	460	330	2,70		
1/2 P				476	375		55,35	51,30
1/1				902	750	4,65		
3/4	80	27 1/2	780	950	771		95,33	88,35
Oval bund								
1/2 oval	40	15	425	555	452	3,40	69,70	64,60

BILAG D

<p>1. المصدر - Eksportør - Ausführer - Exporter - Exportateur - Esportatore - Exporteur:</p>	<p>2. الرقم - Nummer - Nummer - Number - Numéro - Numero - Nummer</p>	<p>00000</p>
	<p>3. (Navnet på det organ, som garanterer oprindelsesbetegnelsen)</p>	
<p>4. المرسل اليه - Modtager - Empfänger - Consignee - Destinataire - Destinatario - Geadresseerde:</p>		
	<p>5. شهادة التسمية الاصلية CERTIFIKAT FOR OPRINDELSESBETEGNELSE BESCHEINIGUNG DER URSPRUNGSBEZEICHNUNG CERTIFICATE OF DESIGNATION OF ORIGIN CERTIFICAT D'APPELLATION D'ORIGINE CERTIFICATO DI DENOMINAZIONE DI ORIGINE CERTIFICAAT VAN BENAMING VAN OORSPRONG</p>	
<p>6. وسيلة النقل - Transportmiddel - Beförderungsmittel - Means of transport - Moyen de transport - Mezzo di trasporto - Vervoermiddel:</p>	<p>7. (Oprindelsesbetegnelse)</p>	
<p>8. مكان الافراغ - Losningssted - Entladungsort - Place of unloading - Lieu de déchargement - Luogo di sbarco - Plaats van lossing:</p>		
<p>9. الانواع والارقام ، عدد ونوع الطرود Mærker og numre, kollienes antal og art Zeichen und Nummern, Anzahl und Art der Packstücke Marks and numbers, number and kind of packages Marques et numéros, nombre et nature des colis Marca e numero, quantità e natura dei colli Merken en nummers, aantal en soort der colli</p>	<p>10. الوزن الخام Bruttovægt Rohgewicht Gross weight Poids brut Peso lordo Brutogewicht</p>	<p>11. ليترات Liter Liter Litres Litres Litri Liter</p>
<p>12. ليترات (بالحروف) - Liter (i bogstaver) - Liter (in Buchstaben) - Litres (in words) - Litres (en lettres) - Litri (in lettere) - Liter (voluit):</p>		
<p>13. تأشيرة الهيئة المرسله - Påtegning fra udstedende organ - Bescheinigung der erteilenden Stelle - Certificate of the issuing authority - Visa de l'organisme émetteur - Visto dell'organismo emittente - Visum van de instantie van afgifte:</p>		
<p>14. تأشيرة الجمارك - Toldstedets attest - Sichtvermerk der Zollstelle - Customs stamp - Visa de la douane - Visto della dogana - Visum van de douane</p>	<p>(Oversættelse se nr. 15 - Übersetzung siehe Nr. 15 - see the translation under No 15 - Voir traduction au n° 15 - Vedi traduzione al n. 15 - Zie voor vertaling nr. 15)</p>	

15. Det bekræftes, at vinen, der er nævnt i dette certifikat, er fremstillet i området og ifølge algerisk lovgivning er berettiget til oprindelsesbetegnelse: ».....«.

Alkohol tilsat denne vin er alkohol fremstillet af vin.

Wir bestätigen, daß der in dieser Bescheinigung bezeichnete Wein im Bezirk gewonnen wurde und ihm nach algerischem Gesetz die Ursprungsbezeichnung „.....“ zuerkannt wird.

Der diesem Wein zugefügte Alkohol ist aus Wein gewonnener Alkohol.

We hereby certify that the wine described in this certificate is wine produced within the wine district of and is considered by Algerian legislation as entitled to the designation of origin '.....'.

The alcohol added to this wine is alcohol of vinous origin.

Nous certifions que le vin décrit dans ce certificat a été produit dans la zone de et est reconnu, suivant la loi algérienne, comme ayant droit à la dénomination d'origine «.....».

L'alcool ajouté à ce vin est de l'alcool d'origine vinique.

Si certifica che il vino descritto nel presente certificato è un vino prodotto nella zona di ed è riconosciuto, secondo la legge algerina come avente diritto alla denominazione di origine «.....».

L'alcole aggiunto a questo vino è alcole di origine vinica.

Wij verklaren dat de in dit certificaat omschreven wijn is vervaardigd in het wijndistrict van en dat volgens de Algerijnse wetgeving de benaming van oorsprong „.....“ erkend wordt.

De aan deze wijn toegevoegde alcohol is alcohol, uit wijn gewonnen.

16. (1)

يحتفظ بهذه الخانة لبيانات أخرى من الدولة المصدر (1)

(1) Rubrik forbeholdt eksportlandets andre angivelser.

(1) Diese Nummer ist weiteren Angaben des Ausfuhrlandes vorbehalten.

(1) Space reserved for additional details given in the exporting country.

(1) Case réservée pour d'autres indications du pays exportateur.

(1) Spazio riservato per altre indicazioni del paese esportatore.

(1) Ruimte bestemd voor andere gegevens van het land van uitvoer.

PROTOKOL Nr. 1

vedrørende teknisk og finansielt samarbejde

Artikel 1

Inden for rammerne af det tekniske og finansielle samarbejde deltager Fællesskabet i finansiering af aktioner, der kan bidrage til Algeriets økonomiske og sociale udvikling.

Artikel 2

1. Til de i artikel 1 nævnte formål og for en periode, der udløber den 31. oktober 1981, kan et samlet beløb på 114 millioner regningsenheder stilles til rådighed, således indtil:

- a) 70 millioner regningsenheder i form af lån fra Den europæiske Investeringsbank — i det følgende benævnt »banken« — der ydes af dens egne midler i henhold til bestemmelserne i bankens vedtægter;
- b) 19 millioner regningsenheder i form af lån på særlige vilkår;
- c) 25 millioner regningsenheder i form af tilskud.

Der kan ydes bidrag til dannelse af risikovillig kapital af de beløb, som er anført under b).

2. De i stk. 1, litra a), nævnte lån er almindeligvis forbundet med rentegodtgørelser på 2% finansieret ved hjælp af de i stk. 1, litra c), nævnte midler.

Artikel 3

1. Det i artikel 2 fastsatte beløb anvendes til finansiering eller til deltagelse i finansieringen af:

- projekter vedrørende investering i produktionen og den økonomiske infrastruktur, især med henblik på at differentiere Algeriets økonomiske struktur og i særdeleshed at fremme landets industrialisering og moderniseringen af landbruget,
- teknisk samarbejde som forberedelse af eller supplement til investeringsprojekter udarbejdet af Algeriet,

— teknisk samarbejde på uddannelsesområdet,

— aktioner, der berører den algeriske vinavl, med henblik på en omlægning af denne og en differentiering af vineksporerten, inden for rammerne af et beløb på 12 millioner regningsenheder, som skal fradrages det i artikel 2, stk. 1, litra c), anførte beløb.

2. Støtten fra Fællesskabet er bestemt til dækning af de udgifter, der er nødvendige for gennemførelsen af de godkendte projekter eller aktioner. Støtten må ikke anvendes til dækning af de løbende administrations-, vedligeholdelses- eller driftsomkostninger.

Artikel 4

1. Projekterne for investering kan finansieres gennem lån fra banken forbundet med rentegodtgørelser på de i artikel 2 fastsatte betingelser, lån på særlige vilkår eller på begge måder samtidigt.

2. De tekniske samarbejdsforanstaltninger finansieres almindeligvis ved tilskud.

Artikel 5

1. De beløb, der hvert år skal anvendes til de forskellige former for støtte, bør såvidt muligt fordeles regelmæssigt over hele denne protokols gyldighedsperiode. Imidlertid kan de indgåede forpligtelser i den første gyldighedsperiode nå op på beløb, der inden for rimelighedens grænser er forholdsvis større.

2. En eventuel saldo af de midler, der ikke er anvendt ved udgangen af femte år efter aftalens ikrafttræden, anvendes indtil den er opbrugt efter samme retningslinjer, som de i denne protokol fastsatte.

Artikel 6

1. Løbetiden for de lån, banken yder af sine egne midler, fastsættes på grundlag af de projekters øko-

nomiske og finansielle forhold, hvortil disse lån er bestemt. Den rentesats, der skal anvendes, er den, som banken anvender på tidspunkter for underskrivelsen af hver låneaftale med forbehold af den i artikel 2, stk. 2, omhandlede rentegodtgørelse.

2. Lånene på særlige vilkår ydes for en periode på 40 år og med en adgangsfri periode på 10 år. Renten fastsættes til 1 %.

3. Lånene kan bevilges gennem den algeriske stat eller egnede algeriske organer, således at det påhviler disse at genudlåne midlerne til modtagerne på betingelser, der med Fællesskabets samtykke er fastsat på grundlag af projekternes særlige økonomiske og finansielle forhold.

Artikel 7

Fællesskabets deltagelse i gennemførelsen af visse projekter kan med Algeriets billigelse ske i form af en samfinansiering, hvori deltager især kredit- og udviklingsorganerne eller -institutterne i Algeriet eller medlemsstaterne, tredjelande eller internationale finansieringsselskaber.

Artikel 8

Følgende kan drage fordel af det finansielle og tekniske samarbejde:

a) generelt:

— den algeriske stat;

b) med den algeriske stats billigelse for så vidt angår projekter eller foranstaltninger, der er godkendt af denne:

— de offentlige udviklingsorganer i Algeriet;

— de private organisationer, der i Algeriet arbejder for økonomisk og social udvikling;

— de virksomheder, som udøver deres aktivitet efter industri- og handelsmæssige ledelsesmetoder, og som er oprettet som selskaber i henhold til den algeriske lovgivning;

— sammenslutninger af producenter i Algeriet; såfremt der ikke findes sådanne sammenslutninger, undtagelsesvis producenterne selv;

— de stipendiater og praktikanter, som udsendes af Algeriet inden for rammerne af de i artikel 3 omhandlede uddannelsesforanstaltninger.

Artikel 9

1. Straks ved aftalens ikrafttræden fastlægger Fællesskabet og Algeriet ved fælles aftale de specifikke mål for det finansielle og tekniske samarbejde på grundlag af de prioriteter, der er opstillet i udviklingsplanen for Algeriet.

Disse mål kan revideres efter fælles overenskomst, for at der kan tages hensyn til de ændringer, der er indtrådt i Algeriets økonomiske stilling, eller i de prioriteter og mål, der er fastlagt i udviklingsplanen for Algeriet.

2. Inden for de rammer, som er afstukket i medfør af stk. 1, angår det finansielle og tekniske samarbejde projekter og foranstaltninger, som er udformet af Algeriet eller af andre berettigede, der er godkendt af dette land.

Artikel 10

1. For hver anmodning om støtte i henhold til denne protokol forelægges der en sag for Fællesskabet af den i artikel 8, litra a), nævnte berettigede eller med Algeriets billigelse af de i artikel 8, litra b), nævnte berettigede.

2. Fællesskabet vurderer ansøgningerne om finansiering i samarbejde med den algeriske stat og de berettigede i overensstemmelse med de mål, som er fastsat i artikel 9, stk. 1, og meddeler dem resultatet af disse anmodninger.

Artikel 11

Ansvaret for gennemførelsen, forvaltningen og vedligeholdelsen af de projekter, der finansieres inden for rammerne af denne protokol, påhviler Algeriet eller enhver anden af de i artikel 8 i denne protokol nævnte berettigede.

Fællesskabet sikrer sig, at anvendelsen af denne finansielle støtte er i overensstemmelse med de beslutninger, der er truffet om deres anvendelse, og sker på de mest fordelagtige økonomiske vilkår.

Artikel 12

1. For såvidt angår de foranstaltninger, som er finansieret af Fællesskabet, er deltagelse i udbud, indkaldelser af tilbud, aftaler og kontrakter åben på lige vilkår for alle fysiske og juridiske personer i Algeriet og medlemsstaterne.

2. Med henblik på at fremme de algeriske virksomheders deltagelse i udførelsen af anlægskontrakter kan der på forslag fra det kompetente fællesskabsorgan etableres en hurtig procedure for iværksættelse af udbud med nedsatte frister for indgivelse af buddene, når det drejer sig om at gennemføre arbejder, der på grund af deres størrelse i overvejende grad berører de algeriske virksomheder.

Denne hurtige procedure kan etableres for indkaldelser af tilbud, som er vurderet til under 1 000 000 regningsenheder.

3. Andre landes deltagelse i de kontrakter, som finansieres af Fællesskabet, kan tillades efter fælles overenskomst i undtagelsestilfælde.

Tredjelandes deltagelse kan i øvrigt tillades på samme vilkår, når Fællesskabet deltager i finansiering af projekter sammen med andre långivere.

Artikel 13

Inden for rammerne af den gældende nationale lovgivning skal Algeriet, på de aftaler og kontrakter, der indgås med henblik på gennemførelsen af projekter eller foranstaltninger, som finansieres af Fællesskabet, anvende bestemmelser, der er lige så gunstige som dem, det anvender over for andre internationale organisationer.

Artikel 14

Når et lån bevilges en anden berettiget end den algeriske stat, kan Fællesskabet gøre ydelsen af lånet betinget af, at Algeriet stiller garanti, eller af andre garantier, som anses for tilstrækkelige.

Artikel 15

I hele løbetiden for de lån, der ydes i henhold til denne protokol, forpligter Algeriet sig til at stille den valuta, som er nødvendig til betaling af renter, provisioner og hovedstol, til rådighed for låntagerne.

Artikel 16

Resultaterne af det finansielle og tekniske samarbejde underkastes en årlig undersøgelse i Samarbejdsrådet. Dette fastlægger i givet fald de generelle retningslinjer for dette samarbejde.

Artikel 17

Inden udgangen af det femte år efter aftalens ikrafttræden undersøger de kontraherende parter de bestemmelser inden for det finansielle og tekniske samarbejde, som eventuelt kunne videreføres i endnu en periode.

PROTOKOL Nr. 2

vedrørende definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og vedrørende metoderne for administrativt samarbejde

AFSNIT I

Definition af begrebet »varer med oprindelsesstatus«

Artikel 1

1. Ved anvendelsen af aftalen anses følgende varer med forbehold af stk. 2 og 3 og forudsat, at de er forsendt i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5, som

a) varer, med oprindelse i Algeriet:

- varer, som fuldt ud er fremstillet i Algeriet,
- varer, som er fremstillet i Algeriet, og til hvis fremstilling der er medgået andre varer end varer, som fuldt ud er fremstillet i Algeriet, på betingelse af, at disse varer har undergået en tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning i henhold til artikel 3;

b) varer med oprindelse i Fællesskabet:

- varer, som fuldt ud er fremstillet i Fællesskabet,
- varer, som er fremstillet i Fællesskabet, og til hvis fremstilling der er medgået andre varer end varer, som fuldt ud er fremstillet i Fællesskabet, på betingelse af at disse varer har undergået en tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning i henhold til artikel 3.

2. Ved anvendelsen af stk. 1, litra a), første led, anses varer, der fuldt ud er fremstillet i Marokko, Tunesien eller Fællesskabet som fuldt ud fremstillet i Algeriet, når de underkastes bearbejdning eller forarbejdning i Algeriet.

Ved anvendelsen af stk. 1, litra a), andet led, anses bearbejdning eller forarbejdning, som er foretaget i Marokko, Tunesien eller Fællesskabet, som værende foretaget i Algeriet, såfremt de fremstillede produkter senere underkastes bearbejdning eller forarbejdning i Algeriet.

Dette stykke finder anvendelse med forbehold af, at de pågældende produkter er transporteret i overensstemmelse med artikel 5.

3. Ved anvendelsen af stk. 1, litra b), første led, anses varer, der fuldt ud er fremstillet i Algeriet, som fuldt ud fremstillet i Fællesskabet, når de underkastes bearbejdning eller forarbejdning i Fællesskabet.

Ved anvendelsen af stk. 1, litra b), andet led, anses bearbejdning eller forarbejdning, som er foretaget i Algeriet, som værende foretaget i Fællesskabet, såfremt de fremstillede produkter senere underkastes bearbejdning eller forarbejdning i Fællesskabet.

Dette stykke finder anvendelse med forbehold af, at de pågældende produkter er transporteret i overensstemmelse med artikel 5.

4. Uanset stk. 1 anses varer med oprindelsesstatus, som i medfør af de foregående stykker og under forudsætning af, at alle de i disse stykker fastsatte betingelser er opfyldt, er fremstillet i to eller flere af de i disse stykker omhandlede lande eller i Fællesskabet, for at have oprindelsesstatus i den stat eller i Fællesskabet, hvor den sidste bearbejdning eller forarbejdning har fundet sted. I denne forbindelse anses den i artikel 3, stk. 3, nævnte bearbejdning eller forarbejdning ikke for tilstrækkelig.

5. De i liste C i bilag IV nævnte varer er midlertidigt undtaget fra anvendelsen af denne protokol.

6. Stk. 2 finder, for så vidt angår Marokko og Tunesien kun anvendelse i det omfang, reglerne for samhandelen mellem Algeriet, Marokko og Tunesien inden for rammerne af disse bestemmelser er identiske med bestemmelserne i denne protokol, og under forudsætning af, at det nødvendige administrative samarbejde mellem Algeriet, Marokko og Tunesien iværksættes med henblik på kontrol af disse bestemmelser.

Artikel 2

Som »varer, der fuldt ud fremstilles« i Algeriet, Marokko og Tunesien eller i Fællesskabet i den i artikel 1, stk. 1, 2 og 3, fastsatte betydning, anses:

- a) mineralske produkter, som er udvundet af deres jord eller havbund;
- b) vegetabiliske produkter, som er høstet dér;
- c) levende dyr, som er født og opdrættet dér;
- d) produkter fra levende dyr, som opdrættes dér;
- e) produkter fra jagt og fiskeri, som drives dér;
- f) produkter fra havfiskeri og andre produkter, som er hentet op af deres fartøjer;
- g) produkter, som er fremstillet på deres flydende fabrikker udelukkende på grundlag af de i litra f) nævnte produkter;
- h) brugte varer, der kun er tjenlige til genvinding af råmaterialer, og som indsamles dér;
- i) affald og skrot, der hidrører fra fremstillingsvirksomhed, som udøves dér;
- j) varer, som fremstilles dér udelukkende på grundlag af de i litra a) til litra i) nævnte produkter.

Artikel 3

1. Ved anvendelsen af artikel 1 anses følgende forarbejdning og bearbejdning som tilstrækkelig:

- a) bearbejdning eller forarbejdning, der bevirker, at fremstillede varer henføres under en anden toldposition end den, der gælder for hver af de benyttede varer, dog med undtagelse af den bearbejdning eller forarbejdning, som er anført i liste A i bilag II og for hvilke de særlige bestemmelser i denne liste gælder;
- b) bearbejdning eller forarbejdning, der er anført i liste B i bilag III.

Ved afsnit, kapitler og positioner forstås afsnittene, kapitlerne og toldpositionerne i Bruxelles-nomenklaturen for klassificering af varer i toldtarifferne.

2. Når en procentregel i liste A og i liste B med hensyn til en bestemt fremstillet vare begrænser værdien af de varer, som kan benyttes ved fremstillingen, må den samlede værdi af disse varer, uanset om de inden for de grænser eller på de betingelser, der fastsættes i hver af de to lister, har skiftet position

under bearbejdningerne, forarbejdningerne eller montagen, i forhold til værdien af den fremstillede vare ikke overstige den værdi, der svarer til den fælles sats, dersom satsene i de to lister er identiske, eller til den højeste af de to, såfremt de er forskellige.

3. Ved anvendelsen af artikel 1 skal følgende bearbejdning eller forarbejdning altid betragtes som utilstrækkelig til at give varerne oprindelsesstatus, uanset om der er sket ændringer af position:

- a) behandling, som er bestemt til at opretholde varernes tilstand under deres transport og oplagring (lufttilførsel, strækning, tørring, afkøling, anbringelse i saltvand, svovlholdigt vand eller i vand, der er tilsat andre substanser, fjernelse af beskadigede eller fordærvede partier o.lign.);
- b) enkle foranstaltninger som afstøvning, sigtning, sortering, klassificering, sammenstilling (herunder samling af vareenheder), vask, maling og tilskæring;
- c) i) udskiftning af emballage og adskillelse og samling af kolli;
ii) enkel aftapning, påfyldning af flasker, anbringelse i sække, i etuier, i æsker, på bræt, plader eller bakker m.v. samt alle andre enkle emballeringsarbejder;
- d) anbringelse af mærker, etiketter eller andre lignende kendetegn på selve varerne eller deres emballage;
- e) enkel blanding af varer, også af forskellige arter, når en eller flere af bestanddelene i blandingen ikke opfylder betingelserne i denne protokol for at kunne anses som varer med oprindelse i Algeriet, Marokko, Tunesien eller Fællesskabet;
- f) enkel samling af dele for at kunne danne en komplet artikel;
- g) forening af to eller flere af de i litra a) til f) nævnte foranstaltninger;
- h) slagtning af dyr.

Artikel 4

Når det i de i artikel 3 omhandlede lister A og B bestemmes, at de i Algeriet eller i Fællesskabet fremstillede varer kun anses for at have oprindelsesstatus på den betingelse, at værdien af de benyttede varer ikke

overstiger en bestemt procentdel af de fremstillede varers værdi, er de værdier, som skal tages i betragtning ved fastsættelse af denne procentdel:

— på den ene side,

for så vidt angår varer, for hvilke det er godtgjort, at de er blevet indført: toldværdien på indførselstidspunktet;

for så vidt angår varer af ubestemt oprindelse: den første kontrollable pris, som er betalt for disse varer på den kontraherende parts område, hvor fremstillingen finder sted;

— på den anden side,

prisen af fabrik for de fremstillede varer med fradrag af interne afgifter, som er tilbagebetalt eller som skal tilbagebetales ved udførsel.

Artikel 5

1. Ved anvendelsen af artikel 1, stk. 1, 2 og 3, anses varer med oprindelsesstatus, der transporteres uden passage af andre områder end Algeriets, Marokkos, Tunesiens eller Fællesskabets, som transporteret direkte fra Algeriet til Fællesskabet eller fra Fællesskabet til Algeriet. Dog kan transport af varer med oprindelse i Algeriet, Marokko, Tunesien eller Fællesskabet, der foretages som en enkelt forsendelse, ske med passage af andre områder end disse lande eller Fællesskabets og eventuelt med omladning eller midlertidig oplagring, såfremt passagen af disse områder er berettiget af geografiske grunde, og såfremt varerne er forblevet under opsyn af toldmyndighederne i transit- eller oplagingslandet og ikke er bragt i handelen eller afgivet til forbrug og ikke dér eventuelt har været underkastet anden behandling end losning og genindladning eller enhver behandling, der skal sikre, at deres tilstand ikke forringes.

2. Som dokumentation for, at betingelserne i artikel 1 er opfyldt, skal der for Fællesskabets eller Algeriets kompetente toldmyndigheder fremlægges:

- a) enten et gennemgående fragtbrev, der er udstedt i udførselslandet, og under hvilket transporten igennem transitlandet er foretaget;
- b) eller en erklæring fra toldmyndighederne i transitlandet, der indeholder:
 - en nøjagtig beskrivelse af varerne;

— datoen for varernes losning og lastning, eventuelt for deres indskibning eller udskibning, med angivelse af de anvendte fartøjers navne;

— dokumenterede oplysninger om de omstændigheder, under hvilke varerne har henligget;

c) eller i mangel heraf, enhver dokumentation.

AFSNIT II

Metoder for administrativt samarbejde

Artikel 6

1. Varers oprindelsesstatus, som defineret i denne protokol, dokumenteres ved fremlæggelse af et varecertifikat EUR. 1, hvortil modellen findes i bilag V til denne protokol.

For varer, som indeholdes i en postforsendelse (heri indbefattet postpakker) kan dokumentationen for oprindelsesstatus som defineret i denne protokol dog, for så vidt forsendelsen udelukkende indeholder »varer med oprindelsesstatus«, og for så vidt værdien ikke overstiger 1 000 regningsenheder pr. forsendelse, ske ved fremlæggelse af certifikat EUR. 2, hvortil modellen findes i bilag VI til denne protokol.

Regningsenheden (RE) har en værdi af 0,88867088 g guld. I tilfælde af ændring af regningsenheden træder de kontraherende parter sammen på samarbejdsrådsniveau for at fastsætte en ny guldværdi.

2. Med forbehold af artikel 3, stk. 3, betragtes en vare, når den på klarerens anmodning i demonteret eller ikke monteret stand og henhørende under kapitel 84 og 85 i Bruxelles-nomenklaturen indføres som delforsendelse på de af de kompetente myndigheder fastsatte vilkår, som én vare, og et varecertifikat kan fremlægges for den komplette vare ved indførsel af første delsending.

3. Værktøjer, reservedele og tilbehør, der leveres med materiel, maskiner, apparatur eller køretøjer og som leveres uden særskilt betaling eller til en pris, der er indbefattet i varens pris eller ikke faktureres særskilt, betragtes som værende et hele med dette materiel, denne maskine, dette apparat eller køretøj, for så vidt der er tale om et standardudstyr.

Artikel 7

1. Varecertifikat EUR. 1 udstedes af udførselsstatens toldmyndigheder ved udførslen af de varer, som det vedrører. Certifikatet holdes til disposition for eksportøren, så snart udførslen faktisk har fundet sted eller er sikret.
2. Undtagelsesvis kan varecertifikat EUR. 1 også udstedes efter udførslen af de varer, som det vedrører, når det ikke er sket ved selve udførslen på grund af fejltagelser, uforsætlige undladelser eller særlige omstændigheder. I så fald forsynes certifikatet med en særlig påtegning, der angiver omstændighederne ved dets udstedelse.
3. Varecertifikat EUR. 1 udstedes kun efter skriftlig anmodning fra eksportøren. Anmodningen skal fremsættes på den formular, som findes i bilag V til denne protokol; den skal være udfyldt i overensstemmelse med protokollen.
4. Varecertifikat EUR. 1 må kun udstedes, hvis det kan lægges til grund som dokumentation for anvendelsen af aftalen.
5. Anmodninger om varecertifikater EUR. 1 skal opbevares i mindst 2 år af udførselsstatens toldmyndigheder.

Artikel 8

1. Varecertifikater EUR. 1 udstedes af toldmyndighederne i udførselsstaten, såfremt varerne kan betragtes som varer med oprindelsesstatus i den i aftalen fastsatte betydning.
2. Med henblik på undersøgelse af om de i stk. 1 omhandlede betingelser er opfyldt, har toldmyndighederne ret til enhver kontrol, de måtte finde hensigtsmæssig.
3. Det påhviler toldmyndighederne i udførselsstaten at påse, at de i artikel 9 nævnte formularer udfyldes korrekt. Specielt skal de kontrollere, at den rubrik, der er beregnet til varebeskrivelsen, er udfyldt på en sådan måde, at det ikke er muligt i svigagtigt øjemed at foretage tilføjelser. Med henblik herpå

skal varebeskrivelsen anføres uden mellemrum mellem linjerne. Såfremt rubrikken ikke udfyldes fuldstændigt, skal der trækkes en vandret streg under varebeskrivelsens sidste linje, og den ikke udfyldte del skal udstreges.

4. Datoen for udstedelsen af varecertifikatet skal anføres i den del af certifikatet, der er forbeholdt toldmyndighederne.

Artikel 9

Varecertifikat EUR.1 udfærdiges på den formular, der findes i bilag V til denne protokol. Denne formular trykkes på et eller flere af de sprog, som aftalen er affattet på. Certifikatet udfærdiges på et af disse sprog og i overensstemmelse med udførselsstatens interne retsregler; såfremt det udfærdiges i hånden, skal det udfyldes med blæk og blokbogstaver.

Certifikatets format er 210 × 297 mm, idet en maksimal afvigelse på minus 5 mm og plus 8 mm i højden kan tillades. Det papir, som skal anvendes, skal være hvidt, træfrit, skrivefast og have en vægt på mindst 25 g pr. m². Det skal forsynes med guilochetryk i bunden i grøn farve, som gør al forfalskning ved hjælp af mekaniske eller kemiske midler synlig.

Udførselsstaterne kan forbeholde sig ret til at trykke certifikaterne eller overlade trykningen til trykkerier, som de har godkendt. I sidstnævnte tilfælde skal hvert certifikat forsynes med en bemærkning om godkendelsen. Hvert certifikat skal bære påtegning om trykkeriets navn og adresse eller et mærke, som gør det muligt at identificere dette. Det skal desuden bære et påtrykt eller på anden måde anført løbenummer, der tjener til identifikation.

Artikel 10

1. Det påhviler eksportøren eller dennes befuldmægtigede repræsentant under førstnævntes ansvar at fremsætte anmodning om udstedelse af varecertifikat EUR. 1.
2. Eksportøren eller dennes repræsentant fremlægger samtidig med anmodningen enhver fornøden dokumentation for, at de varer, der skal udføres, opfylder betingelserne for udstedelse af et varecertifikat EUR. 1.

Artikel 11

Varecertifikat EUR. 1 skal inden fem måneder fra den dato, hvor det er blevet udstedt af udførselsstatens toldmyndigheder, fremlægges på det toldsted i indførselsstaten, hvor varerne frembydes.

Artikel 12

I indførselsstaten fremlægges varecertifikat EUR. 1 for toldmyndighederne efter de nærmere regler i denne stat. Disse myndigheder er berettiget til at forlange en oversættelse. De kan desuden kræve, at indførselsangivelsen suppleres med en attestations fra importøren om, at varerne opfylder de betingelser, der kræves for anvendelse af aftalen.

Artikel 13

1. De varecertifikater EUR. 1, som fremlægges for indførselsstatens toldmyndigheder efter udløbet af den i artikel 11 nævnte forevisningsfrist, kan godtages som grundlag for præferencebehandling, såfremt overskridelsen af fristen skyldes force majeure eller ekstraordinære omstændigheder.

2. Bortset fra disse tilfælde kan indførselsstatens toldmyndigheder godtage certifikaterne, når varerne er frembudt for dem inden udløbet af den nævnte frist.

Artikel 14

Konstatering af mindre uoverensstemmelser mellem påtegningerne på varecertifikat EUR. 1 og på de dokumenter, der forelægges toldstedet med henblik på varernes indklarerings, medfører ikke i sig selv, at certifikatet er ugyldigt, såfremt det på fyldestgørende måde godtgøres, at det svarer til de foreviste varer.

Artikel 15

Det skal altid være muligt at erstatte et eller flere varecertifikater med et andet eller andre certifikater, forudsat at dette sker ved det toldsted, hvor varerne befinder sig.

Artikel 16

Certifikat EUR. 2, hvoraf en model findes i bilag VI, udfyldes af eksportøren eller dennes bemyndigede

repræsentant under førstnævntes ansvar. Det udfærdiges på et af de officielle sprog, som aftalen er affattet på, og i overensstemmelse med udførselsstatens interne retsregler. Såfremt det udfærdiges i hånden, skal det udfyldes med blæk og blokbogstaver. Hvis de varer, der er indeholdt i forsendelsen, allerede er blevet undersøgt i udførselsstaten for så vidt angår overensstemmelsen med definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus«, kan eksportøren henvisse til denne undersøgelse i rubrikken »bemærkninger« på certifikat EUR. 2.

Certifikat EUR. 2's format er 210 × 148 mm, idet en maksimal afvigelse på minus 5 mm og plus 8 mm i højden kan tillades. Det papir, som skal anvendes, skal være hvidt, træfrit, skriveskæft og have en vægt på mindst 64 g pr. m².

Udførselsstaterne kan forbeholde sig ret til at trykke certifikaterne eller overlade trykningen til trykkerier, som de har godkendt. I sidstnævnte tilfælde skal hver formular forsynes med en bemærkning om godkendelsen. Desuden skal hver del påføres det godkendte trykkeris mærke og et påtrykt eller på anden måde anført løbenummer, der tjener til identifikation.

For hver postforsendelse skal der udfyldes et certifikat EUR. 2.

Disse bestemmelser fritager ikke eksportørerne for at opfylde de andre i told- eller postbestemmelserne fastsatte formaliteter.

Artikel 17

1. Uden at det er nødvendigt at fremlægge et varecertifikat EUR. 1 eller udfylde et certifikat EUR. 2, anses varer i småforsendelser til private modtagere eller varer, som medbringes af rejsende som personlig bagage, som varer med oprindelsesstatus for så vidt det drejer sig om indførsel uden erhvervsmæssig karakter, når det erklæres, at varerne opfylder betingelserne for anvendelse af disse bestemmelser, samt når der ikke er nogen tvivl om denne erklærings rigtighed.

2. Som indførsel helt uden erhvervsmæssig karakter anses lejlighedsvis indførsel, der udelukkende består af varer bestemt til personlig brug for modtagerne eller de rejsende eller deres familie, og som ikke ved deres beskaffenhed eller mængde giver anledning til

tvivl om, at indførslen sker i ikke-erhvervsmæssigt øjemed. Desuden må den samlede værdi af disse varer ikke overstige 60 regningsenheder, for så vidt angår småforsendelser, eller 200 regningsenheder, for så vidt angår indholdet af de rejsendes personlige bagage.

Artikel 18

1. Varer, som afsendes fra Fællesskabet eller fra Algeriet til en udstilling i et andet land end Marokko og Tunesien, og som efter udstillingen sælges til indførsel i Algeriet eller Fællesskabet, opnår ved indførslen de fordele, som følger af aftalens bestemmelser med forbehold af, at de opfylder de i denne protokol fastsatte betingelser for at kunne anerkendes som varer, der har oprindelse i Fællesskabet eller i Algeriet, og for så vidt der over for toldmyndighederne føres tilfredsstillende bevis for:

- a) at en eksportør har sendt disse varer fra Fællesskabets eller Algeriets område til udstillingslandet og har udstillet dem dér;
- b) at denne eksportør har solgt varerne eller overdraget dem til en modtager i Algeriet eller i Fællesskabet;
- c) at varerne under udstillingen eller umiddelbart efter er afsendt til Algeriet eller Fællesskabet i den stand, i hvilken de blev afsendt til udstillingen;
- d) at varerne fra det tidspunkt, da de blev afsendt til udstillingen, ikke har været benyttet til andre formål end til fremvisning på denne udstilling.

2. Et varecertifikat EUR. 1 skal fremlægges på normal måde for toldmyndighederne. Udstillingens betegnelse og adresse skal anføres derpå. Om fornødent kan der kræves en supplerende dokumentation for varernes art og for de omstændigheder, under hvilke de har været udstillet.

3. Stk. 1 gælder for alle udstillinger, messer eller tilsvarende offentlige arrangementer af kommerciel, industriel, landbrugsmæssig eller håndværksmæssig karakter — bortset fra sådanne, som arrangeres med private formål i forretninger eller handelslokaler, og som til formål har salg af udenlandske varer — under hvilke varerne er under konstant toldkontrol.

Artikel 19

1. Når et certifikat udstedes i henhold til artikel 7, stk. 2, i denne protokol, efter at varerne, som det vedrører, faktisk er udført, skal eksportøren i an-

modningen, der er nævnt i artikel 7, stk. 3, i denne protokol:

- anføre sted og dato for afsendelsen af de varer, som certifikatet vedrører,
- erklære, at der ikke på udførselstidspunktet blev udstedt et varecertifikat EUR. 1 for den nævnte vare og anføre årsagerne dertil.

2. Toldmyndighederne må kun udstede et varecertifikat EUR. 1 efterfølgende, efter at have undersøgt, om oplysningerne i eksportørens anmodning er i overensstemmelse med oplysningerne i de tilsvarende dokumenter.

På certifikater, der udstedes efterfølgende, skal anføres en af følgende påtegninger: »NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT«, »DELIVRE A POSTERIORI«, »RILASCIATO A POSTERIORI«, »AFGEDEVEN A POSTERIORI«, »ISSUED RETROSPECTIVELY«, »UDSTEDT EFTERFØLGENDE«,
«مسلمة في وقت لاحق»

Artikel 20

I tilfælde af tyveri, bortkomst eller ødelæggelse af et varecertifikat EUR. 1 kan eksportøren henvende sig til den toldmyndighed, der udstedte dette, og anmode om udstedelse af et duplikateksemplar på grundlag af de hos myndigheden beroende udførselsdokumenter. På duplikatsemlaret, der bliver udstedt på denne måde, skal anføres en af følgende påtegninger: »DUPLIKAT«, »DUPLICATA«, »DUPLICATO«, »DUPLICAAT«, »DUPLICATE«, «نسخة».

Artikel 21

1. Når artikel 1, stk. 2, 3 og 4, anvendes med henblik på udstedelse af et varecertifikat EUR. 1, skal det kompetente toldsted i den stat, hvor der anmodes om udstedelse af det nævnte certifikat for varer, hvor der i fremstillingen er indgået varer fra Marokko, Tunesien eller Fællesskabet, tage den erklæring i betragtning, der er vist i bilag VII; den skal afgives af eksportøren i den stat, hvorfra varen kommer, enten på fakturaen for disse varer eller på et bilag til denne faktura.

2. Det pågældende toldsted kan dog kræve, at eksportøren fremlægger den oplysningsformular, der er vist i bilag VIII, og som skal være udstedt efter de i artikel 22 fastsatte betingelser, dels for at undersøge ægtheden og rigtigheden af oplysningerne i den i stk. 1 nævnte erklæring, dels for at få supplerende oplysninger.

Artikel 22

Oplysningsformularen vedrørende anvendte varer udstedes efter anmodning af eksportøren af disse varer, enten i de i artikel 21, stk. 2, nævnte tilfælde eller, på denne eksportørs initiativ, af det kompetente toldsted i den stat, hvorfra disse varer er blevet udført. Den udfærdiges i to eksemplarer, hvoraf det ene udleveres til rekvirenten, hvem det påhviler at lade det tilgå enten eksportøren af slutproduktet eller det toldsted, hvor anmodningen om varecertifikat EUR. 1 for de nævnte varer er blevet fremsat. Det andet eksemplar opbevares af det toldsted, der har udstedt det, i mindst to år.

Artikel 23

Algeriet og Fællesskabet tager alle nødvendige skridt til at sikre, at varer, der udføres på et varecertifikat EUR. 1, og som under transporten oplagres i en frizone, beliggende på deres område, ikke dér ombyttes med andre varer, og at de ikke underkastes andre behandlinger end sådanne, der er bestemt til at sikre deres uændrede stand.

Artikel 24

For at sikre en korrekt gennemførelse af bestemmelserne i dette afsnit yder Algeriet, Marokko, Tunesien og Fællesskabet gennem deres respektive toldmyndigheder hinanden gensidig hjælp til kontrol af ægtheden af varecertifikaterne EUR. 1, af rigtigheden af oplysningerne om de pågældende varers faktiske oprindelsesstatus, af eksportørernes erklæring på certifikaterne EUR. 2 samt ægtheden og lovmæssigheden af de oplysningsformularer, der er nævnt i artikel 21.

Artikel 25

Der anvendes sanktioner mod enhver person, der med henblik på at få en vare ind under præferenceordningen udfærdiger eller lader udfærdige enten et dokument med urigtige oplysninger for at opnå et varecertifikat EUR. 1 eller et certifikat EUR. 2, der indeholder urigtige oplysninger.

Artikel 26

1. Efterfølgende undersøgelse af rigtigheden og ægtheden af varecertifikater EUR. 1 og certifikater EUR. 2 udføres stikprøvevis, og i øvrigt når indførselsstatens toldmyndigheder har rimelig tvivl, hvad

angår dokumentets ægthed eller rigtigheden af oplysningerne vedrørende de omhandlede varers faktiske oprindelse.

2. Med henblik på anvendelsen af stk. 1 skal indførselsstatens toldmyndigheder tilbagesende varecertifikat EUR. 1 eller certifikat EUR. 2, eller en fotokopi deraf, til toldmyndighederne i udførselsstaten med angivelse af de formelle eller reelle årsager, der berettiger en undersøgelse. Til certifikat EUR. 2 vedhæfter de fakturaen eller en kopi deraf, hvis den er blevet fremlagt, idet de fremsender enhver oplysning, som de er kommet i besiddelse af, og som tyder på, at oplysningerne i de nævnte certifikater er urigtige.

Hvis indførselsstatens toldmyndigheder beslutter at udsætte anvendelsen af afsnit I i aftalen, mens de afventer resultatet af undersøgelsen, skal de tilbyde at frigive varerne til importøren med forbehold af sådanne sikkerhedsforanstaltninger, der måtte findes nødvendige.

3. Indførselsstatens toldmyndigheder underrettes om resultatet af undersøgelsen så hurtigt som muligt. Dette resultat skal gøre det muligt at afgøre, om det pågældende varecertifikat EUR. 1 eller certifikat EUR. 2 kan finde anvendelse for de faktisk udførte varer, og om disse varer virkelig er berettigede til anvendelsen af præferenceordningen.

I tilfælde, hvor sådanne sager ikke har kunnet afgøres mellem toldmyndighederne i indførselsstaten og udførselsstaten, eller hvor de rejser spørgsmål med hensyn til fortolkningen af denne protokol, skal de forelægges det i artikel 29 nævnte Toldsamarbejdsudvalg.

Under alle omstændigheder skal der i tilfælde af tvister mellem importøren og indførselsstatens toldmyndigheder træffes afgørelse i henhold til indførselsstatens lovgivning.

Artikel 27

Efterfølgende undersøgelse af de i artikel 21 omhandlede oplysningsformularer foretages i de i artikel 26 fastsatte tilfælde og efter fremgangsmåder, der svarer til dem, der er fastsat i denne artikel.

Artikel 28

Samarbejdsrådet foretager årligt en undersøgelse af gennemførelsen af denne protokols bestemmelser og

af bestemmelsernes økonomiske virkninger med henblik på at foretage de nødvendige tilpasninger. Denne undersøgelse kan foretages med kortere mellemrum efter anmodning fra enten Fællesskabet eller Algeriet.

Artikel 29

1. Der oprettes et »toldsamarbejdsudvalg«, der skal sikre det administrative samarbejde med henblik på en korrekt og ensartet anvendelse af denne protokol, og som skal varetage alle de øvrige opgaver på toldområdet, som det måtte få overdraget.

2. Udvalget sammensættes dels af toldeksperter fra medlemsstaterne og embedsmænd, der er ansat ved tjenestegrenene under Kommissionen for De europæiske Fællesskaber, og som beskæftiger sig med toldspørgsmål, og dels af toldeksperter fra Algeriet.

Artikel 30

1. Fællesskabet og Algeriet træffer alle nødvendige foranstaltninger, for at varecertifikaterne EUR. 1 og certifikaterne EUR. 2 i overensstemmelse med artikel 11 og 12 i denne protokol kan fremlægges fra den dag, hvor aftalen træder i kraft.

2. De varecertifikater EUR. 1 og certifikater EUR. 2, som er trykt i medlemsstaterne inden datoen for aftalens ikrafttræden, og som ikke svarer til modellerne i bilag V og VI i denne protokol, kan fortsat anvendes, så længe lager haves, på de i denne protokol fastsatte betingelser.

Artikel 31

Fællesskabet og Algeriet træffer hver for sig de foranstaltninger, som er nødvendige for gennemførelsen af denne protokol.

Artikel 32

Bilagene til denne protokol udgør en integrerende del af denne.

Artikel 33

Varer, som opfylder bestemmelserne i afsnit I, og som på datoen for aftalens ikrafttræden befinder sig enten undervejs eller i Fællesskabet eller i Algeriet i midlertidigt oplag, i toldoplæg eller i frizoner, kan opnå fordelene efter bestemmelserne i aftalen, under forudsætning af, at der — inden for en frist, som udløber fire måneder efter nævnte dato — for indførselsstatens toldmyndigheder fremlægges et varecertifikat EUR. 1, som efterfølgende er udstedt af de kompetente myndigheder i udførselsstaten, samt dokumentation for den direkte transport.

Artikel 34

De påtegninger, der er nævnt i artiklerne 19 og 20, anføres i rubrikken »bemærkninger« på varecertifikatet.

BILAG I

FORKLARENDE NOTER

Note 1 — ad artikel 1 og 2

Udtrykkene »Fællesskabet« eller »Algeriet« dækker ligeledes Fællesskabets medlemsstaters eller Algeriets søterritorier.

Fartøjer, der befinder sig på det åbne hav, herunder »flydende fabrikker«, ombord på hvilke der foretages en bearbejdning eller en forarbejdning af deres fiskerivarer, anses som dele af den stats område, hvorunder de hører, når de opfylder de i den forklarende note 6 angivne betingelser.

Note 2 — ad artikel 1

Ved bestemmelse af, om en vare har oprindelse i Fællesskabet, i Algeriet, Marokko eller Tunesien, undersøges det ikke, om de ved fremstillingen af denne vare anvendte energistoffer, anlæg, maskiner og værktøj har oprindelse i et tredjeland.

Note 3 — ad artikel 1

Når der anvendes en procentregel ved bestemmelsen af oprindelsesstatus for en vare, der er fremstillet i en medlemsstat, Algeriet, Marokko eller Tunesien, svarer merværdien som følge af den i artikel 1 omhandlede bearbejdning eller forarbejdning til prisen af fabrik for den fremstillede vare, med fradrag af toldværdien for de varer fra tredjelande, der er indført i Fællesskabet, i Algeriet, Marokko eller Tunesien.

Note 4 — ad artikel 3, stk. 1 og 2, og ad artikel 4

Procentreglen udgør, når varen er optaget i liste A, et kriterium ud over ændringen af positionen for den eventuelt anvendte vare, der ikke har oprindelsesstatus.

Note 5 — ad artikel 1

Emballage anses som en del af de varer, som den indeholder. Denne bestemmelse gælder dog ikke for emballage, der ikke er sædvanlig emballage for den emballerede vare, og som har en egen varig brugsværdi uafhængig af funktionen som emballage.

Note 6 — ad artikel 2, litra f)

Udtrykket »deres fartøjer« omfatter kun de fartøjer:

- som er optaget i skibsregistret eller registreret i en af Fællesskabets medlemsstater, i Algeriet, Marokko eller Tunesien,
- som fører en af Fællesskabets medlemsstaters flag, Algeriets, Marokkos eller Tunesiens flag,
- som for mindst halvdelen vedkommende ejes af statsborgere i Fællesskabets medlemsstater, i Algeriet, Marokko eller Tunesien, eller ejes af et selskab, hvis hovedsæde ligger i en af disse stater, hvis administrerende direktør eller administrerende direktører, hvis formand for bestyrelsen eller tilsynsrådet samt flertallet af disse organers medlemmer er statsborgere i Fællesskabets medlemsstater, i Algeriet, Marokko og Tunesien, og hvis kapital desuden, når det drejer sig om et personselskab eller selskaber med begrænset ansvar, for mindst halvdelen vedkommende tilhører disse stater eller offentlige institutioner eller statsborgere i disse stater,
- hvis besætning, herunder skibsofficererne, er sammensat således, at mindst 50 % er statsborgere i Fællesskabets medlemsstater, i Algeriet, Marokko eller Tunesien.

Note 7 — ad artikel 4

Ved »pris ab fabrik« forstås den pris, der er betalt til producenten i den virksomhed, i hvilken den sidste bearbejdning eller forarbejdning har fundet sted, heri medregnet værdien af alle benyttede varer.

Ved »toldværdi« forstås den værdi, som er fastlagt i konventionen om ansættelse af varers toldværdi, undertegnet i Bruxelles den 15. december 1950.

Note 8 — ad artikel 5

Ved anvendelse af artikel 5 er indskibningshavnene for varer med oprindelse i Algeriet bestemt for Fællesskabet blandt andet:

Algier — Al-Hoceima — Agadir — Annaba — Arzew — Azilah — Bajaia — Beni-Saf — Bizerte — Casablanca — Ceuta — Constantine — Dellys — El Jadida — Essaouira — Gabès — Ghazaouet — Ifnj — Kenitra — Larache — Melilla — Mohammedia — Oran — Rabat — Safi — Sfax — Skikda — Sousse — Tanger — Tarfaya — Ténès — Tunis.

Note 9 — ad artikel 24

De adspurgte myndigheder afgiver alle oplysninger om de forhold, hvorunder varen er blevet fremstillet, idet de blandt andet meddeler, under hvilke forhold oprindelsesreglerne er blevet overholdt i de forskellige medlemsstater, i Algeriet, Marokko og Tunesien.

BILAG II

LISTE A

Liste over bearbejdning eller forarbejdning, der medfører et positionsskifte, men som ikke giver de fremstillede varer »oprindelsesstatus«, eller som kun giver dem denne status på visse betingelser

Fremstillede varer		Bearbejdning eller forarbejdning, som ikke giver varerne oprindelsesstatus	Bearbejdning eller forarbejdning, som giver varerne oprindelsesstatus, når nedenstående betingelser er opfyldt
Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse		
02.06	Kød og spiseligt slagteaffald (undtagen lever af fjerkræ), saltet, i saltlage, tørret eller røget	Saltning, nedlægning i saltlage, tørring eller rygning af kød og spiseligt slagteaffald henhørende under pos. 02.01 og 02.04	
03.02	Fisk, saltet, i saltlage, tørret eller røget (også varmrøget)	Tørring, saltning, nedlægning i saltlage af fisk; rygning af fisk, også efterfulgt af kogning	
04.02	Mælk og fløde, konserveret, koncentreret eller sødet	Konservering, koncentreret af mælk eller fløde henhørende under pos. 04.01 eller tilsætning af sukker til disse varer	
04.03	Smør	Fremstilling på basis af mælk eller fløde	
04.04	Ost og ostemasse	Fremstilling på basis af varer henhørende under pos. 04.01—04.03	
07.02	Grønsager (også kogte), frosne	Frysning af grønnsager	
07.03	Grønsager, foreløbigt konserverede i saltlage, svovlsyrlingvand eller andre konserverende opløsninger, men ikke tilberedte til umiddelbar fortæring	Nedlægning af grønnsager henhørende under pos. 07.01 i saltlage eller andre opløsninger	
07.04	Grønsager, tørrede, også snittede, knuste eller pulveriserede, men ikke yderligere tilberedte	Tørring, snitning, knusning eller pulverisering af grønnsager henhørende under pos. 07.01—07.03	
08.10	Frugter (også kogte), frosne, ikke tilsat sukker	Frysning af frugter	
08.11	Frugter, foreløbigt konserverede (f.eks. med svovldioxidgas eller i saltlage, svovlsyrlingvand eller andre konserverende opløsninger), men i den foreliggende stand uegnede til umiddelbar fortæring	Nedlægning af frugter henhørende under pos 08.01—08.09 i saltlage eller andre opløsninger	

Fremstillede varer		Bearbejdning eller forarbejdning, som ikke giver varerne oprindelsesstatus	Bearbejdning eller forarbejdning, som giver varerne oprindelsesstatus, når nedenstående betingelser er opfyldt
Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse		
08.12	Frugter, tørrede, der ikke henhører under pos. 08.01, 08.02, 08.03, 08.04 eller 08.05	Tørring af frugter	
11.01	Mel af korn	Fremstilling på basis af korn	
11.02	Gryn af korn samt afskallet, afrundet, knust og valset korn (herunder flager), undtagen ris henhørende under pos. 10.06; kim af korn samt mel deraf	Fremstilling på basis af korn	
11.03	Mel af bælgfrugter henhørende under pos. 07.05	Fremstilling på basis af bælgfrugter	
11.04	Mel af frugter henhørende under kap. 8; mel af frugtskaller henhørende under pos. 08.13	Fremstilling på basis af frugter henhørende under kap. 8; fremstilling på basis af frugtskaller henhørende under pos. 08.13	
11.05	Mel, gryn og flager af kartofler	Fremstilling på basis af kartofler	
11.06	Marv af sagopalmer, maniokrod, arrowroot, saleprod og andre rødder og rodknolde henhørende under pos. 07.06, formalet	Fremstilling på basis af varer henhørende under pos. 07.06	
11.07	Malt, også brændt	Fremstilling på basis af korn	
11.08	Stivelse; inulin	Fremstilling på basis af korn henhørende under kap. 10, kartofler eller andre varer henhørende under kap. 7	
11.09	Hvedegluten, også tørret	Fremstilling på basis af hvede eller mel af hvede	
15.01	Fedt af svin og fjerkræ, udsmetet, udpresset eller ekstraheret med opløsningsmidler	Fremstilling på basis af varer henhørende under pos. 02.05	
15.02	Talg af hornkvæg, får eller geder, rå eller udsmetet eller ekstraheret med opløsningsmidler (herunder premier jus)	Fremstilling på basis af varer henhørende under pos. 02.01 eller 02.06	
15.04	Fedtstoffer og olier udvundet af fisk og havpattedyr, også raffinerede	Fremstilling på basis af fisk og havpattedyr, fisket af skibe fra tredjelande	
15.06	Andre animalske fedtstoffer og olier (herunder klovolie, benfedt og destruktionsfedt)	Fremstilling på basis af varer henhørende under kap. 2	

Fremstillede varer		Bearbejdning eller forarbejdning, som ikke giver varerne oprindelsesstatus	Bearbejdning eller forarbejdning, som giver varerne oprindelsesstatus, når nedenstående betingelser er opfyldt
Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse		
ex 15.07	Vegetabiliske fedtstoffer og vegetabiliske fede olier, rå, rensede eller raffinerede, undtagen træolie og oiticicaolie, myrtevoks og japanvoks og bortset fra olier til anden teknisk eller industriel anvendelse end til fremstilling af næringsmidler	Udvinding af varer henhørende under kap. 7 og 12	
16.01	Pølser og lignende varer af kød, slagteaffald eller blod	Fremstilling på basis af varer henhørende under kap. 2	
16.02	Andre varer af kød eller slagteaffald, tilberedte eller konserverede	Fremstilling på basis af varer henhørende under kap. 2	
16.04	Fisk, tilberedt eller konserveret (herunder kaviar og kaviarerstatning)	Fremstilling på basis af varer henhørende under kap. 3	
16.05	Krebsdyr og bløddyr, tilberedte eller konserverede	Fremstilling på basis af varer henhørende under kap. 3	
17.02	Andet sukker; sirup og andre sukkeropløsninger; kunsthonning, også blandet med naturlig honning; karamel	Fremstilling på basis af varer af alle arter	
17.04	Sukkervarer uden indhold af kakao	Fremstilling på basis af andre varer henhørende under kap. 17, hvis værdi overstiger 30 % af den færdige vares værdi	
17.05	Sukker, sirup og andre sukkeropløsninger samt melasse, tilsat smagsstoffer eller farvestoffer (herunder vanille- og vanillinsukker), undtagen frugtsaft tilsat sukker (uanset mængden)	Fremstilling på basis af andre varer henhørende under kap. 17, hvis værdi overstiger 30 % af den færdige vares værdi	
18.06	Chokolade og chokoladevarer samt andre næringsmidler med indhold af kakao	Fremstilling på basis af varer henhørende under kap. 17, hvis værdi overstiger 30 % af den færdige vares værdi	
19.01	Maltekstrakt	Fremstilling på basis af varer henhørende under pos. 11.07	
19.02	Næringsmidler til børn, til diætetisk brug eller til madlavning, fremstillet af mel, stivelse eller maltekstrakt, også med indhold af kakao, når dette udgør mindre end 50 vægtprocent	Fremstilling på basis af korn og produkter deraf, kød og mælk, eller fremstilling ved hvilken værdien af anvendte varer henhørende under kap. 17 overstiger 30 % af den færdige vares værdi	
19.03	Makaroni, spaghetti og lignende varer		Fremstilling på basis af hård hvede

Fremstillede varer		Bearbejdning eller forarbejdning, som ikke giver varerne oprindelsesstatus	Bearbejdning eller forarbejdning, som giver varerne oprindelsesstatus, når nedenstående betingelser er opfyldt
Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse		
19.04	Gryn og flager, fremstillet af sagostivelse, maniokstivelse, kartoffelstivelse eller anden stivelse	Fremstilling på basis af kartoffelstivelse	
19.05	Varer fremstillet ved ekspandering eller ristning af korn eller kornprodukter (f.eks. »puffed rice«, »corn flakes« o. lign.)	Fremstilling på basis af varer af alle arter bortset fra varer henhørende under kap. 17 ⁽¹⁾ eller fremstilling ved hvilken værdien af anvendte varer henhørende under kap. 17 overstiger 30 % af den færdige vares værdi	
19.06	Kirkeoblater, oblatkapsler til lægemidler, segloblater og lignende varer af mel eller stivelse	Fremstilling på basis af varer henhørende under kap. 11	
19.07	Brød, beskøjter og lignende simpelt bagværk, uden tilsætning af sukker, honning, æg, fedtstoffer, ost eller frugt	Fremstilling på basis af varer henhørende under kap. 11	
19.08	Kiks, kager og andet finere bagværk, også med indhold af kakao (uanset mængden)	Fremstilling på basis af varer henhørende under kap. 11	
20.01	Grønsager og frugter, tilberedt eller konserveret i eddike eller eddikesyre, også med tilsætning af sukker, salt, krydderier og sennep	Konservering af grønsager, friske eller frosne eller foreløbigt konserveret eller konserveret i eddike	
20.02	Grønsager, tilberedt eller konserveret på anden måde end i eddike eller eddikesyre	Konservering af grønsager, friske eller frosne	
20.03	Frugter, frosne, tilsat sukker	Fremstilling på basis af varer henhørende under kap. 17, hvis værdi overstiger 30 % af den færdige vares værdi	
20.04	Frugter, frugtskaller og plantedele, afløbne, glaserede, kandiserede eller på lignende måde tilberedt med sukker	Fremstilling på basis af varer henhørende under kap. 17, hvis værdi overstiger 30 % af den færdige vares værdi	
ex 20.05	Marmelade, frugtgelé, frugtpuré og frugtmos, fremstillet ved kogning, tilsat sukker	Fremstilling på basis af varer henhørende under kap. 17, hvis værdi overstiger 30 % af den færdige vares værdi	
20.06	Frugter, tilberedt eller konserveret på anden måde, også tilsat sukker eller alkohol		

⁽¹⁾ Denne regel anvendes ikke, når det drejer sig om majs af arten *Zea indurata* eller hård hvede.

Fremstillede varer		Bearbejdning eller forarbejdning, som ikke giver varerne oprindelsesstatus	Bearbejdning eller forarbejdning, som giver varerne oprindelsesstatus, når nedenstående betingelser er opfyldt
Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse		
20.06 (fortsat)	A. Nødder		Fremstilling, uden tilsætning af sukker eller alkohol, ved hvilken der er anvendt »varer med oprindelsesstatus« henhørende under pos. 08.01, 08.05 og 12.01, hvis værdi udgør mindst 60 % af den færdige vares værdi
	B. I andre tilfælde		
ex 20.07	Frugtsafter (herunder druesaft), ugærede, også tilsat sukker, men ikke tilsat alkohol		Fremstilling på basis af varer henhørende under kap. 17, hvis værdi overstiger 30 % af den færdige vares værdi
ex 21.01	Brændt cikorie samt ekstrakter deraf		Fremstilling på basis af friske eller tørrede cikorierødder
21.05	Suppe og bouillon samt terninger, pulvere, ekstrakter o.lign. til fremstilling deraf; homogeniserede sammensatte næringsmidler		Fremstilling på basis af varer henhørende under pos. 20.02
22.02	Limonader, også kulsyreholdige, og andre ikke alkoholholdige drikkevarer, undtagen frugt- og grønsagssaft henhørende under pos. 20.07		Fremstilling på basis af frugtsafter ⁽¹⁾ eller til hvilken er anvendt varer henhørende under kap. 17, hvis værdi overstiger 30 % af den færdige vares værdi
22.06	Vermouth og anden vin af friske druer, tilsat aromastoffer		Fremstilling på basis af varer henhørende under pos. 08.04, 20.07, 22.04 eller 22.05
22.08	Ethanol (ethylalkohol), ikke denatureret, med et alkoholindhold på 80 rumfangsprocent og derover; denatureret ethanol (ethylalkohol), uanset alkoholindholdet		Fremstilling på basis af varer henhørende under pos. 08.04, 20.07, 22.04 eller 22.05
22.09	Ethanol (ethylalkohol), ikke denatureret, med et alkoholindhold på under 80 rumfangsprocent; akvavit, likør og andre alkoholholdige drikkevarer; sammensatte alkoholholdige tilberedninger (såkaldte koncentrerede ekstrakter) til fremstilling af drikkevarer		Fremstilling på basis af varer henhørende under pos. 08.04, 20.07, 22.04 eller 22.05
22.10	Eddike		Fremstilling på basis af varer henhørende under pos. 08.04, 20.07, 22.04 eller 22.05

⁽¹⁾ Denne regel anvendes ikke, når det drejer sig om frugtsaft fra ananas, lime eller lime samt grapefrugt.

Fremstillede varer		Bearbejdning eller forarbejdning, som ikke giver varerne oprindelsesstatus	Bearbejdning eller forarbejdning, som giver varerne oprindelsesstatus, når nedenstående betingelser er opfyldt
Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse		
ex 23.03	Restprodukter fra fremstilling af majsstivelse (bortset fra koncentreret majsstøbevand), med proteinindhold beregnet på grundlag af tørstofindholdet på over 40 vægtprocent	Fremstilling på basis af majs eller majsmeal	
23.04	Oliekager og andre restprodukter fra udvinding af vegetabiliske olier (undtagen restprodukter fra rensning af olier)	Fremstilling på basis af forskellige varer	
23.07	Foderstoffer med tilsætning af melasse eller sukker; andet tilberedt dyrefoder	Fremstilling på basis af korn og produkter deraf, kød, mælk, sukker og melasse	
ex 24.02	Cigaretter, cigarer, cigarillos, røgtobak		Fremstilling ved hvilken 70 vægtprocent og derover af de anvendte varer henhørende under pos. 24.01 er varer med oprindelsesstatus
ex 28.38	Aluminiumsulfat		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi
30.03	Lægemidler, også til veterinær brug		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi
31.05	Andre gødningsstoffer; varer henhørende under nærværende kapitel i form af tabletter, pastiller o.lign. eller i pakninger af bruttovægt 10 kg og derunder pr. stk.		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi
32.06	Substratpigmenter	Fremstilling på basis af varer henhørende under pos. 32.04 eller 32.05 ⁽¹⁾	
32.07	Andre farvestoffer; uorganiske luminophorer	Blanding af oxider eller salte henhørende under kap. 28 med fyldstoffer, f.eks. bariumsulfat, kridt, bariumcarbonat og satinvidt ⁽¹⁾	
33.05	Vandfase fra vanddampdestillation af flygtige vegetabiliske olier samt vandige opløsninger af sådanne olier, også til medicinsk brug	Fremstilling på basis af varer henhørende under pos. 33.01 ⁽¹⁾	
35.05	Dextrin og dextrinlim: opløselig stivelse og brændt stivelse; stivelsesklister		Fremstilling på basis af majs eller kartofler

⁽¹⁾ Disse særlige regler anvendes ikke, når varerne er fremstillet på basis af varer, der har fået oprindelsesstatus i overensstemmelse med de i liste B fastsatte betingelser.

Fremstillede varer		Bearbejdning eller forarbejdning, som ikke giver varerne oprindelsesstatus	Bearbejdning eller forarbejdning, som giver varerne oprindelsesstatus, når nedenstående betingelser er opfyldt
Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse		
37.01	Fotografiske plader og fotografiske bladfilm, lysfølsomme, ikke eksponerede, af andre materialer end papir, pap og tekstilstof	Fremstilling på basis af varer hørende under pos. 37.02 (*)	
37.02	Lysfølsomme film i ruller, ikke eksponerede	Fremstilling på basis af varer hørende under pos. 37.01 (*)	
37.04	Plader og film eksponerede, men ikke fremkaldte, negative eller positive	Fremstilling på basis af varer hørende under pos. 37.01 eller 37.02 (*)	
38.11	Desinfektionsmidler, insektbekæmpelsesmidler, afsvampningsmidler, ukrudtbekæmpelsesmidler, antispiringsmidler, rottegift og lignende produkter, der er formet eller pakket til detailsalg eller foreligger som præparater eller som færdige artikler (f.eks. bånd, væger og lys præpareret med svovl, samt fluepapir)		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi
38.12	Tilberedte glitte-, appretur- og bejdsemidler af den art, der anvendes i tekstil-, papir- eller læderindustrien eller i nærstående industrier		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi
38.13	Metalbejdser; flusmidler og andre hjælpemidler til lodning og svejsning; lodde- og svejsepulver samt lodde- og svejsepasta bestående af metal og andre stoffer; præparater til belægning eller fyldning af svejsetråd eller svejseelektroder		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi
ex 38.14	Præparater til modvirkning af bankning, oxydation, korrosion eller harpiksdannelse, viskositetsforhøjende præparater og lignende tilberedte additiver til mineralolier, undtagen tilberedte additiver til smøremidler		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi
38.15	Tilberedte vulkaniseringsacceleratorer		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi

(*) Disse særlige regler anvendes ikke, når varerne er blevet fremstillet på basis af varer, der har fået oprindelsesstatus i overensstemmelse med de i liste B fastlagte betingelser.

Fremstillede varer		Bearbejdning eller forarbejdning, som ikke giver oprindelsesstatus	Bearbejdning eller forarbejdning, som giver varerne oprindelsesstatus, når nedenstående betingelser er opfyldt
Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse		
38.17	Præparater og ladninger til ildslukningsapparater; ildslukkere		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi
38.18	Blandede opløsnings- og fortyndingsmidler til lak o.lign.		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi
ex 38.19	<p>Produkter og restprodukter fra kemiske og nærstående industrier (herunder blandinger af naturprodukter), ikke andetsteds tarifieret, undtagen:</p> <ul style="list-style-type: none"> — fuselolie og dippelsolie; — naphhtensyre og dens ikke vandopløselige salte samt estere af naphhtensyre; — sulfonaphhtensyre og dens ikke vandopløselige salte samt estere af sulfonaphhtensyre; — petroleumssulfonater samt thiophenholdige sulfonsyrer og deres salte, fremstillet af olier hidrørende fra bituminøse mineraler; — blandede alkylbenzener og blandede alkyl-naphthalener; — ionbyttere; — sammensatte katalysatorer; — luftabsorberende præparater (getters); — ildfast mørtel; — alkalisk jernoxid (gasrensning); — »carbon«-blokke, -plader, -stænger og lignende halvfabrikata af metallografisk eller andre kvaliteter — sorbitol bortset fra sorbitol henhørende under pos. 29.04 		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi

Fremstillede varer		Bearbejdning eller forarbejdning, som ikke giver varerne oprindelsesstatus	Bearbejdning eller forarbejdning, som giver varerne oprindelsesstatus, når nedenstående betingelser er opfyldt
Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse		
ex 39.02	Polymerisationsprodukter		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi
39.07	Varer af de under pos. 39.01—39.06 nævnte materialer		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi
40.05	Plader og bånd af ikke-vulkaniseret naturgummi eller syntetgummi, undtagen »smoked sheets« og »crepe sheets« henhørende under pos. 40.01 eller 40.02; granuler af ikke-vulkaniseret naturgummi eller syntetgummi færdigblandet til vulkanisering; masterbatchprodukter af enhver form, bestående af ikke-vulkaniseret naturgummi eller syntetgummi, der før eller efter koaguleringen er fortsat med kønrøg eller kisel-syreanhydrid, med eller uden til-sætning af mineralolier		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi
41.08	Laklæder og metalliseret læder		Lakering eller metallisering af læder henhørende under pos. 41.02—41.07 incl. (bortset fra læder af skind af indiske bastardfår og -lam og indiske geder og gedekid, vegetabilsk garvet også videre behandlet, men ikke umiddelbart anvendelige til fremstilling af lædervarer), når værdien af det anvendte læder ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi
43.03	Varer af pelsskind	Fremstilling på basis af pelsskind i form af plader, kors o.lign. henhørende under ex pos. 43.02 ⁽¹⁾	
44.21	Komplette pakkasser, tremmekasser, tromler og lignende pakningsgenstande, af træ		Fremstilling på basis af planker og brædder, ikke afskåret i færdige længder
45.03	Varer af naturkork		Fremstilling på basis af varer henhørende under pos. 45.01

⁽¹⁾ Disse særlige regler gælder ikke, når varerne er blevet fremstillet på basis af varer, der har fået oprindelsesstatus i overensstemmelse med de i liste B fastsatte betingelser.

Fremstillede varer		Bearbejdning eller forarbejdning, som ikke giver varerne oprindelsesstatus	Bearbejdning eller forarbejdning, som giver varerne oprindelsesstatus, når nedenstående betingelser er opfyldt
Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse		
48.06	Papir og pap, linjeret eller kvadreret, men uden andet påtryk, i ruller og ark		Fremstilling på basis af papirmasse
48.14	Brevpapir i blokke, konvolutter, brevkort, korrespondancekort; æsker, mapper o.lign. af papir og pap indeholdende assortimenter af brevpapir, konvolutter m.v.		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi
48.15	Andet papir og pap (herunder cellulosevat); tilskåret		Fremstilling på basis af papirmasse
48.16	Æsker, poser, sække og andre emballagegenstande, af papir eller pap		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi
49.09	Postkort, julekort, fødselsdagskort og lignende kort, illustrerede, uanset fremstillingsmåden, også med påsat udstyr	Fremstilling på basis af varer under pos. 49.11	
49.10	Kalendere af enhver art af papir eller pap (herunder kalenderblokke)	Fremstilling på basis af varer under pos. 49.11	
50.04 ⁽¹⁾	Garn af natursilke (undtagen garn af schappesilke og bourettesilke), ikke i detailsalgsoplægninger		Fremstilling på basis af varer bortset fra varer henhørende under pos. 50.04
50.05 ⁽¹⁾	Garn af schappesilke, ikke i detailsalgsoplægninger		Fremstilling på basis af varer henhørende under pos. 50.03
50.06 ⁽¹⁾	Garn af bourettesilke, ikke i detailsalgsoplægninger		Fremstilling på basis af varer henhørende under pos. 50.03
50.07 ⁽¹⁾	Garn af natursilke, i detailsalgsoplægninger		Fremstilling på basis af varer henhørende under pos. 50.01, 50.02 eller 50.03
ex 50.08 ⁽¹⁾	Imiteret catgut af natursilke		Fremstilling på basis af varer henhørende under pos. 50.01 eller 50.03, ikke kartet eller kæmmet

⁽¹⁾ For garn, fremstillet på basis af to eller flere tekstilmaterialer, skal de i denne liste indeholdte regler anvendes både for den position, hvortil det blandede garn henføres, og for de positioner, hvortil et garn af hvert af de øvrige medgæede tekstilmaterialer skulle henføres. Denne regel anvendes dog ikke på et eller flere blandede tekstilmaterialer, såfremt vægten af dette eller disse ikke overstiger 10 % af den samlede vægt af alle iblandede tekstilmaterialer.

Fremstillede varer		Bearbejdning eller forarbejdning, som ikke giver oprindelsesstatus	Bearbejdning eller forarbejdning, som giver varerne oprindelsesstatus, når nedenstående betingelser er opfyldt
Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse		
50.09 ⁽²⁾	Vævet stof af natursilke (undtagen af bourettesilke)		Fremstilling på basis af varer henhørende under pos. 50.02 eller 50.03
50.10 ⁽²⁾	Vævet stof af bourettesilke		Fremstilling på basis af varer henhørende under pos. 50.02 eller 50.03
51.01 ⁽¹⁾	Garn af endeløse kemofibre, ikke i detailsalgsoplægninger		Fremstilling på basis af kemikalier eller spindeopløsninger
51.02 ⁽¹⁾	Monofilamenter, strimler (kunstige strå o.lign.) og imiteret catgut af kemofibermateriale		Fremstilling på basis af kemikalier eller spindeopløsninger
51.03 ⁽¹⁾	Garn af endeløse kemofibre, i detailsalgsoplægninger		Fremstilling på basis af kemikalier eller spindeopløsninger
51.04 ⁽²⁾	Vævet stof af endeløse kemofibre (herunder stof vævet af monofilamenter eller strimler henhørende under pos. 51.01 og 51.02)		Fremstilling på basis af kemikalier eller spindeopløsninger
52.01 ⁽¹⁾	Garn af tekstilgarn og metaltråd samt tekstilgarn overtrukket med metal		Fremstilling på basis af kemikalier eller spindeopløsninger eller af naturlige tekstilfibre, korte kemofibre eller affald deraf, ikke kartet eller kæmmet
52.02 ⁽²⁾	Vævet stof af metaltråd eller af garn henhørende under pos. 52.01, anvendeligt til beklædningsgenstande, som møbelstof o.lign.		Fremstilling på basis af kemikalier eller spindeopløsninger eller af naturlige tekstilfibre, korte kemofibre eller affald deraf
53.06 ⁽¹⁾	Garn af kartet uld (kartegarn), ikke i detailsalgsoplægninger		Fremstilling på basis af varer henhørende under pos. 53.01 eller 53.03
53.07 ⁽¹⁾	Garn af kæmmet uld (kamgarn), ikke i detailsalgsoplægninger		Fremstilling på basis af varer henhørende under pos. 53.01 eller 53.03

⁽¹⁾ For garn, fremstillet på basis af to eller flere tekstilmaterialer, skal de i denne liste indeholdte regler anvendes både for den position, hvortil det blandede garn henføres, og for de positioner, hvortil et garn af hvert af de øvrige medgåede tekstilmaterialer skulle henføres. Denne regel anvendes dog ikke på et eller flere blandede tekstilmaterialer, såfremt vægten af dette eller disse ikke overstiger 10 % af den samlede vægt af alle iblandede tekstilmaterialer.

⁽²⁾ For vævede stoffer, sammensat af to eller flere tekstilmaterialer, skal de i denne liste indeholdte regler anvendes både for den position, hvortil det blandede vævede stof henføres, og for de positioner, hvortil et vævet stof af hvert af de øvrige medgåede tekstilmaterialer skulle henføres. Denne regel anvendes dog ikke på et eller flere blandede tekstilmaterialer, såfremt vægten af dette eller disse ikke overstiger 10 % af den samlede vægt af alle iblandede tekstilmaterialer. Denne procentsats forhøjes til:

— 20 % for segmenteret garn af polyurethan med bøjelig segment af polyether, også overspundet, henhørende under pos. ex 51.01 og ex 58.07;

— 30 % for garn med kerne, bestående af et tyndt aluminiumbånd eller af plastfolie, også overtrukket med aluminiumpulver, der ved hjælp af klar eller farvet lim er anbragt mellem to plastfolier med en bredde, der ikke overstiger 5 mm.

Fremstillede varer		Bearbejdning eller forarbejdning, som ikke giver varerne oprindelsesstatus	Bearbejdning eller forarbejdning, som giver varerne oprindelsesstatus, når nedenstående betingelser er opfyldt
Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse		
53.08 ⁽¹⁾	Garn af fine dyrehår (kartede eller kæmmede), ikke i detailsalgsoplægninger		Fremstilling på basis af ubehandlede, fine dyrehår henhørende under pos. 53.02
53.09 ⁽¹⁾	Garn af hestehår eller andre grove dyrehår, ikke i detailsalgsoplægninger		Fremstilling på basis af grove dyrehår henhørende under pos. 53.02 eller hestehår henhørende under pos. 05.03, ubehandlede
53.10 ⁽¹⁾	Garn af uld, hestehår eller andre dyrehår (fine eller grove), i detailsalgsoplægninger		Fremstilling på basis af materialer henhørende under pos. 05.03 og pos. 53.01—53.04
53.11 ⁽²⁾	Vævet stof af uld eller fine dyrehår		Fremstilling på basis af materialer henhørende under pos. 53.01—53.05
53.12 ⁽²⁾	Vævet stof af andre grove dyrehår end hestehår		Fremstilling på basis af varer henhørende under pos. 53.02—53.05
53.13 ⁽²⁾	Vævet stof af hestehår		Fremstilling på basis af hestehår henhørende under pos. 05.03
54.03 ⁽¹⁾	Garn af hør eller ramie, ikke i detailsalgsoplægninger		Fremstilling på basis af varer henhørende under pos. 54.01, ikke kartet eller kæmmet, eller henhørende under pos. 54.02
54.04 ⁽¹⁾	Garn af hør eller ramie, i detailsalgsoplægninger		Fremstilling på basis af materialer henhørende under pos. 54.01 eller 54.02
54.05 ⁽²⁾	Vævet stof af hør eller ramie		Fremstilling på basis af materialer henhørende under pos. 54.01 eller 54.02
55.05 ⁽¹⁾	Garn af bomuld, ikke i detailsalgsoplægninger		Fremstilling på basis af materialer henhørende under pos. 55.01 eller 55.03
55.06 ⁽¹⁾	Garn af bomuld, i detailsalgsoplægninger		Fremstilling på basis af materialer henhørende under pos. 55.01 eller 55.03
55.07 ⁽²⁾	Drejervævet stof af bomuld		Fremstilling på basis af materialer henhørende under pos. 55.01, 55.03 eller 55.04
55.08 ⁽²⁾	Håndklædefrotterstof og lignende frotterstof af bomuld		Fremstilling på basis af materialer henhørende under pos. 55.01, 55.03 eller 55.04
55.09 ⁽²⁾	Andre vævede stoffer af bomuld		Fremstilling på basis af materialer henhørende under pos. 55.01, 55.03 eller 55.04

⁽¹⁾ For garn, fremstillet på basis af to eller flere tekstilmaterialer, skal de i denne liste indeholdte regler anvendes både for den position, hvortil det blandede garn henføres, og for de positioner, hvortil et garn af hvert af de øvrige medgåede tekstilmaterialer skulle henføres. Denne regel anvendes dog ikke på et eller flere blandede tekstilmaterialer, såfremt vægten af dette eller disse ikke overstiger 10 % af den samlede vægt af alle iblandede tekstilmaterialer.

⁽²⁾ For vævede stoffer, sammensat af to eller flere tekstilmaterialer, skal de i denne liste indeholdte regler anvendes både for den position, hvortil det blandede vævede stof henføres, og for de positioner, hvortil et vævet stof af de øvrige medgående tekstilmaterialer skulle henføres. Denne regel anvendes dog ikke på et eller flere blandede tekstilmaterialer, såfremt vægten af dette eller disse ikke overstiger 10 % af den samlede vægt af alle iblandede tekstilmaterialer. Denne procentsats forhøjes til:

— 20 % for segmenteret garn af polyurethan med bøjelig segment af polyether, også overspundet, henhørende under pos. ex 51.01 og ex 58.07;

— 30 % for garn med kerne, bestående af et tyndt aluminiumbånd eller af plastfolie, også overtrukket med aluminiumpulver, der ved hjælp af klar eller farvet lim er anbragt mellem to plastfolier med en bredde, der ikke overstiger 5 mm.

Fremstillede varer		Bearbejdning eller forarbejdning, som ikke giver varerne oprindelsesstatus	Bearbejdning eller forarbejdning, som giver varerne oprindelsesstatus, når nedenstående betingelser er opfyldt
Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse		
56.01	Korte kemofibre, ikke kartede, kæmmede eller på anden måde beredte til spinding		Fremstilling på basis af kemikalier eller spindeopløsninger
56.02	Bånd (tow) til fremstilling af korte kemofibre		Fremstilling på basis af kemikalier eller spindeopløsninger
56.03	Affald af kemofibre (herunder garnaffald og opkradsede klude), ikke kartet, kæmmet eller på anden måde beredt til spinding		Fremstilling på basis af kemikalier eller spindeopløsninger
56.04	Korte kemofibre og affald af kemofibre, kartede, kæmmede eller på anden måde beredt til spinding		Fremstilling på basis af kemikalier eller spindeopløsninger
56.05 ⁽¹⁾	Garn af korte kemofibre eller affald af kemofibre, ikke i detailsalgsoplægninger		Fremstilling på basis af kemikalier eller spindeopløsninger
56.06 ⁽¹⁾	Garn af korte kemofibre eller af affald af kemofibre, i detailsalgsoplægninger		Fremstilling på basis af kemikalier eller spindeopløsninger
56.07 ⁽²⁾	Vævet stof af korte kemofibre eller af affald af kemofibre		Fremstilling på basis af materialer henhørende under pos. 56.01—56.03
57.05 ⁽¹⁾	Garn af hamp		Fremstilling på basis af rå hamp
57.06 ⁽¹⁾	Garn af jute eller andre bastfibre henhørende under pos. 57.03		Fremstilling på basis af rå jute, juteblår eller andre rå bastfibre henhørende under pos. 57.03
57.07 ⁽¹⁾	Garn af andre vegetabiliske tekstilfibre		Fremstilling på basis af rå vegetabiliske tekstilfibre henhørende under pos. 57.02—57.04

⁽¹⁾ For garn, fremstillet på basis af to eller flere tekstilmaterialer, skal de i denne liste indeholdte regler anvendes både for den position, hvortil det blandede garn henføres, og for de positioner, hvortil et garn af hvert af de øvrige medgåede tekstilmaterialer skulle henføres. Denne regel anvendes dog ikke på et eller flere blandede tekstilmaterialer, såfremt vægten af dette eller disse ikke overstiger 10 % af den samlede vægt af alle iblandede tekstilmaterialer.

⁽²⁾ For vævede stoffer, sammensat af to eller flere tekstilmaterialer, skal de i denne liste indeholdte regler anvendes både for den position, hvortil det blandede vævede stof henføres, og for de positioner, hvortil et vævet stof af de øvrige medgåede tekstilmaterialer skulle henføres. Denne regel anvendes dog ikke på et eller flere blandede tekstilmaterialer, såfremt vægten af dette eller disse ikke overstiger 10 % af den samlede vægt af alle iblandede tekstilmaterialer. Denne procentsats forhøjes til:

— 20 % for segmenteret garn af polyurethan med bøjelig segment af polyether, også overspundet, henhørende under pos. ex 51.01 og ex 58.07;

— 30 % for garn med kerne, bestående af et tyndt aluminiumbånd eller af plastfolie, også overtrukket med aluminiumpulver, der ved hjælp af klar eller farvet lim er anbragt mellem to plastfolier med en bredde der ikke overstiger 5 mm.

Fremstillede varer		Bearbejdning eller forarbejdning, som ikke giver varerne oprindelsesstatus	Bearbejdning eller forarbejdning, som giver varerne oprindelsesstatus, når nedenstående betingelser er opfyldt
Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse		
57.08	Papirgarn		Fremstilling på basis af varer henhørende under kap. 47, kemikalier, eller spindeopløsninger eller af naturlige tekstilfibre, korte kemofibre eller affald deraf, ikke kartet eller kæmmet
57.09 ⁽¹⁾	Vævet stof af hamp		Fremstilling på basis af materialer henhørende under pos. 57.01
57.10 ⁽¹⁾	Vævet stof af jute eller andre bastfibre henhørende under pos. 57.03		Fremstilling på basis af rå jute, juteblår eller andre rå bastfibre henhørende under pos. 57.03
57.11 ⁽¹⁾	Vævet stof af andre vegetabiliske tekstilfibre		Fremstilling på basis af materialer henhørende under pos. 57.02, 57.04 eller kokosgarn henhørende under pos. 57.07
57.12	Vævet stof af papirgarn		Fremstilling på basis af papir, kemikalier, spindeopløsninger eller af naturlige tekstilfibre, korte kemofibre eller affald deraf
58.01 ⁽²⁾	Gulvtæpper (herunder gulvløbere og måtter) knyttede, også konfektionerede		Fremstilling på basis af materialer henhørende under pos. 50.01-50.03, 51.01, 53.01-53.05, 54.01, 55.01-55.04, 56.01-56.03 eller 57.01-57.04
58.02 ⁽²⁾	Andre gulvtæpper (herunder gulvløbere og måtter), også konfektionerede; kelim- og sumachtæpper og lignende tæpper, også konfektionerede		Fremstilling på basis af materialer henhørende under pos. 50.01-50.03, 51.01, 53.01-53.05, 54.01, 55.01-55.04, 56.01-56.03, 57.01-57.04 eller af kokosgarn henhørende under pos. 57.07
58.04 ⁽²⁾	Vævede fløjls-, plys- og chenillestoffer (bortset fra varer henhørende under pos. 55.08 og 58.05)		Fremstilling på basis af materialer henhørende under pos. 50.01-50.03, 53.01-53.05, 54.01, 55.01-55.04, 56.01-56.03, 57.01-57.04 eller på basis af kemikalier eller spindeopløsninger

⁽¹⁾ For vævede stoffer, sammensat af to eller flere tekstilmaterialer, skal de i denne liste indeholdte regler anvendes både for den position, hvortil det blandede vævede stof henføres, og for de positioner, hvortil et vævet stof af de øvrige medgåede tekstilmaterialer skulle henføres. Denne regel anvendes dog ikke på et eller flere blandede tekstilmaterialer, såfremt vægten af dette eller disse ikke overstiger 10 % af den samlede vægt af alle iblandede tekstilmaterialer. Denne procentsats forhøjes til:

- 20 % for segmenteret garn af polyurethan med bøjelig segment af polyether, også overspundet, henhørende under pos. ex 51.01 og ex 58.07;
- 30 % for garn med kerne, bestående af et tyndt aluminiumbånd eller af plastfolie, også overtrukket med aluminiumpulver, der ved hjælp af klar eller farvet lim er anbragt mellem to plastfolier med en bredde, der ikke overstiger 5 mm.

⁽²⁾ For varer, fremstillet på basis af to eller flere tekstilmaterialer, skal de i denne liste indeholdte regler anvendes både for den position, hvortil den blandede vare henføres, og for de positioner, hvortil en vare af hvert af de øvrige medgåede tekstilmaterialer skulle henføres. Denne regel anvendes dog ikke på et eller flere blandede tekstilmaterialer, såfremt vægten af dette eller disse ikke overstiger 10 % af den samlede vægt af alle iblandede tekstilmaterialer. Denne procentsats forhøjes til:

- 20 % for segmenteret garn af polyurethan med bøjelig segment af polyether, også overspundet, henhørende under pos. ex 51.01 og ex 58.07;
- 30 % for garn med kerne, bestående af et tyndt aluminiumbånd eller af plastfolie, også overtrukket med aluminiumpulver, der ved hjælp af klar eller farvet lim er anbragt mellem to plastfolier med en bredde, der ikke overstiger 5 mm.

Fremstillede varer		Bearbejdning eller forarbejdning, som ikke giver varerne oprindelsesstatus	Bearbejdning eller forarbejdning, som giver varerne oprindelsesstatus, når nedenstående betingelser er opfyldt
Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse		
58.05 ⁽¹⁾	Vævede bånd (bortset fra varer henhørende under pos. 58.06) og bånd bestående af sammenlignede parallelle garner eller fibre		Fremstilling på basis af materialer henhørende under pos. 50.01-50.03, 53.01-53.05, 54.01, 55.01-55.04, 56.01-56.03, 57.01-57.04 eller på basis af kemikalier eller spindeopløsninger
58.06 ⁽¹⁾	Vævede etiketter emblemer o. lign., ikke broderede, i løbende længder eller tilskårne stykker		Fremstilling på basis af materialer henhørende under pos. 50.01-50.03, 53.01-53.05, 54.01, 55.01-55.04, 56.01-56.03 eller på basis af kemikalier eller spindeopløsninger
58.07 ⁽¹⁾	Chenillegarn; overspundet garn (bortset fra garn henhørende under pos. 52.01 og overspundet garn af hestehår); agramaner, possement og lignende arbejder i løbende længder; kvaster, pomponer o. lign.		Fremstilling på basis af materialer henhørende under pos. 50.01-50.03, 53.01-53.05, 54.01, 55.01-55.04, 56.01-56.03 eller på basis af kemikalier eller spindeopløsninger
58.08 ⁽¹⁾	Tyl og knyttede netstoffer, umønstrede		Fremstilling på basis af materialer henhørende under pos. 50.01-50.03, 53.01-53.05, 54.01, 55.01-55.04, 56.01-56.03 eller på basis af kemikalier eller spindeopløsninger
58.09 ⁽¹⁾	Tyl og knyttede netstoffer, mønstrede; hånd- eller maskinfremstillede blonder og kniplinger, i løbende længder, strimler eller motiver		Fremstilling på basis af materialer henhørende under pos. 50.01-50.03, 53.01-53.05, 54.01, 55.01-55.04, 56.01-56.03 eller på basis af kemikalier eller spindeopløsninger
58.10	Broderier, i løbende længder, strimler eller motiver		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi
59.01 ⁽²⁾	Vat og varer deraf; flok, støv og nopper af tekstilmaterialer		Fremstilling på basis af naturlige fibre, kemikalier eller spindeopløsninger
59.02 ⁽²⁾	Filt og varer deraf, også imprægneret eller overtrukket		Fremstilling på basis af naturlige fibre, kemikalier eller spindeopløsninger

⁽¹⁾ For varer, fremstillet på basis af to eller flere tekstilmaterialer, skal de i denne liste indeholdte regler anvendes både for den position, hvortil den blandede vare henføres, og for de positioner, hvortil en vare af hvert af de øvrige medgæede tekstilmaterialer skulle henføres. Denne regel anvendes dog ikke på et eller flere blandede tekstilmaterialer, såfremt vægten af dette eller disse ikke overstiger 10% af den samlede vægt af alle iblandede tekstilmaterialer. Denne procentsats forhøjes til:

— 20% for segmenteret garn af polyurethan med bøjelig segment af polyether, også overspundet henhørende under pos. ex 51.01 og ex 58.07;

— 30% for garn med kerne, bestående af et tyndt aluminiumbånd eller af plastfolie, også overtrukket med aluminumpulver, der ved hjælp af klar eller farvet lim er anbragt mellem to plastfolier med en bredde, der ikke overstiger 5 mm.

Fremstillede varer		Bearbejdning eller forarbejdning, som ikke giver varerne oprindelsesstatus	Bearbejdning eller forarbejdning, som giver varerne oprindelsesstatus, når nedenstående betingelser er opfyldt
Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse		
ex 59.02 ⁽¹⁾	Nålefilt, også imprægneret eller overtrukket		Fremstilling på basis af fibre af polypropylen eller af filamenter af endeløse fibre af polypropylen, hvor de enkelte fibres finhed er mindre end 8 deniers, og hvis værdi ikke overstiger 40 % af den færdige vares værdi
59.03 ⁽¹⁾	Fiberdug samt varer deraf, også imprægneret eller overtrukket		Fremstilling på basis af naturlige fibre, kemikalier eller spindeopløsninger
59.04 ⁽¹⁾	Sejlgarn, reb og tovværk, også flettet		Fremstilling på basis af naturlige fibre, kemikalier eller spindeopløsninger eller kokosgarn henhørende under pos. 57.07
59.05 ⁽¹⁾	Knyttede netstoffer af sejlgarn, reb og tovværk, også i tilskårne stykker eller konfektionerede; færdige fiskenet af garn, sejlgarn, reb og tovværk		Fremstilling på basis af naturlige fibre, kemikalier eller spindeopløsninger eller kokosgarn henhørende under pos. 57.07
59.06 ⁽¹⁾	Andre varer fremstillet af garn sejlgarn, reb og tovværk (bortset fra tekstilstoffer og varer deraf)		Fremstilling på basis af naturlige fibre, kemikalier eller spindeopløsninger eller kokosgarn henhørende under pos. 57.07
59.07	Tekstilstoffer, overtrukket med vegetabiliske carbohydratgummier eller stivelsesholdige substanser, af den art der anvendes til fremstilling af bogbind, etuier m.v.; kalklerlærred; præpareret malerlærred; buckram og lignende tekstilstoffer til fremstilling af hatte m.v.		Fremstilling på basis af garn
59.08	Tekstilstoffer, imprægneret, overtrukket eller lamineret med cellulosederivater eller anden plast		Fremstilling på basis af garn
59.09	Tekstilstoffer, imprægneret eller overtrukket med olie eller med olieholdige præparater		Fremstilling på basis af garn
59.10 ⁽¹⁾	Linoleum med tekstilunderlag til enhver anvendelse, også i tilskårne stykker; gulvbelægningsmateriale bestående af tekstilunderlag med anden belægning end linoleumsmasse, også i tilskårne stykker		Fremstilling på basis af garn eller tekstilfibre

⁽¹⁾ For varer, fremstillet på basis af to eller flere tekstilmaterialer, skal de i denne liste indeholdte regler anvendes både for den position, hvortil den blandede vare henføres, og for de positioner, hvortil en vare af hvert af de øvrige medgæede tekstilmaterialer skulle henføres. Denne regel anvendes dog ikke på et eller flere blandede tekstilmaterialer, såfremt vægten af dette eller disse ikke overstiger 10 % af den samlede vægt af alle iblandede tekstilmaterialer. Denne procentsats forhøjes til:

— 20 % for segmenteret garn af polyurethan med bøjelig polyether, også overspundet, henhørende under pos. ex 51.01 og ex 58.07;

— 30 % for garn med kerne, bestående af et tyndt aluminiumbånd eller af plastfolie, også overtrukket med aluminiumpulver, der ved hjælp af klar eller farvet lim er anbragt mellem to plastfolier med en bredde, der ikke overstiger 5 mm.

Fremstillede varer		Bearbejdning eller forarbejdning, som ikke giver varerne oprindelsesstatus	Bearbejdning eller forarbejdning, som giver varerne oprindelsesstatus, når nedenstående betingelser er opfyldt
Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse		
59.11	Tekstilstoffer (bortset fra trikotagestof), imprægneret, overtrukket eller lamineret med gummi		Fremstilling på basis af garn
59.12	Tekstilstoffer, imprægneret eller overtrukket på anden måde; malede teaterkulisser, malede atelierbagtæpper o. lign.		Fremstilling på basis af garn
59.13 ⁽¹⁾	Elastiske tekstilstoffer (undtagen trikotagestof) bestående af tekstil i forbindelse med gummitråde		Fremstilling på basis af enkelttrådet garn
59.15 ⁽¹⁾	Brandslanger og lignende slanger af tekstil, også med foring, armering og armaturer af andre materialer		Fremstilling på basis af materialer henhørende under pos. 50.01—50.03, 53.01—53.05, 54.01, 55.01—55.04, 56.01—56.03, 57.01—57.04 eller på basis af kemikalier eller spindeopløsninger
59.16 ⁽¹⁾	Driv- og transportremme af tekstil, også forstærket med metal eller andet materiale		Fremstilling på basis af materialer henhørende under pos. 50.01—50.03, 53.01—53.05, 54.01, 55.01—55.04, 56.01—56.03, 57.01—57.04 eller på basis af kemikalier eller spindeopløsninger
59.17 ⁽¹⁾	Tekstilstoffer og artikler af tekstil, til teknisk brug		Fremstilling på basis af materialer henhørende under pos. 50.01—50.03, 53.01—53.05, 54.01, 55.01—55.04, 56.01—56.03, 57.01—57.04 eller på basis af kemikalier eller spindeopløsninger
ex kapitel 60 ⁽¹⁾	Trikotage undtagen trikotagevarer fremstillet ved sammensyning eller samling på anden måde af stykker, der er tilskåret eller direkte formfremstillet		Fremstilling på basis af naturlige fibre, kartede eller kæmmede, materialer henhørende under pos. 56.01—56.03 eller af kemikalier eller spindeopløsninger
ex 60.02	Handsker, vanter og luffer af trikotage, ikke elastisk eller gummeret, fremstillet ved sammensyning eller samling på anden måde af stykker, der er tilskåret eller direkte formfremstillet		Fremstilling på basis af garn ⁽²⁾

⁽¹⁾ For varer, fremstillet på basis af to eller flere tekstilmaterialer, skal de i denne liste indeholdte regler anvendes både for den position, hvortil den blandede vare henføres, og for de positioner, hvortil en vare af hvert af de øvrige medgående tekstilmaterialer skulle henføres. Denne regel anvendes dog ikke på et eller flere blandede tekstilmaterialer, såfremt vægten af dette eller disse ikke overstiger 10% af den samlede vægt af alle iblandede tekstilmaterialer. Denne procentsats forhøjes til:

— 20% for segmenteret garn af polyurethan med bøjelig segment af polyether, også overspundet, henhørende under pos. ex 51.01 og ex 58.07;

— 30% for garn med kerne, bestående af et tyndt aluminiumbånd eller af plastfolie, også overtrukket med aluminumpulver, der ved hjælp af klar eller farvet lim er anbragt mellem to plastfolier med en bredde, der ikke overstiger 5 mm.

⁽²⁾ Besætningsartikler og tilbehør (undtagen foer), som er anvendt ved fremstillingen, og som skifter position, fratager ikke den fremstillede vare dens oprindelsesstatus, såfremt de ikke overstiger 10% af den samlede vægt af alle iblandede tekstilmaterialer.

Fremstillede varer		Bearbejdning eller forarbejdning, som ikke giver varerne oprindelsesstatus	Bearbejdning eller forarbejdning, som giver varerne oprindelsesstatus, når nedenstående betingelser er opfyldt
Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse		
ex 60.03	Strømper, understrømper, sokker, ankelsokker o. lign. af trikotage, ikke elastisk eller gummeret, fremstillet ved sammensyning eller samling på anden måde af stykker, der er tilskåret eller direkte formfremstillet		Fremstilling på basis af garn ⁽¹⁾
ex 60.04	Underbeklædningsgenstande af trikotage, ikke elastisk eller gummeret, fremstillet ved sammensyning eller samling på anden måde af stykker, der er tilskåret eller direkte formfremstillet		Fremstilling på basis af garn ⁽¹⁾
ex 60.05	Yderbeklædningsgenstande og andre varer af trikotage, ikke elastisk eller gummeret, fremstillet ved sammensyning eller samling på anden måde af stykker, der er tilskåret eller direkte formfremstillet		Fremstilling på basis af garn ⁽¹⁾
ex 60.06	Varer af trikotage, elastisk eller gummeret (herunder knæbeskyttere og elastikstrømper) fremstillet ved sammensyning eller samling på anden måde af stykker, der er tilskåret eller direkte formfremstillet		Fremstilling på basis af garn ⁽¹⁾
61.01	Yderbeklædningsgenstande til mænd og drenge		Fremstilling på basis af garn ⁽¹⁾ ⁽²⁾
ex 61.01	Brandsikkert udstyr af vævet stof overtrukket med et lag aluminiumbehandlet polyester		Fremstilling på basis af vævede stoffer, der ikke er overtrukket og hvis værdi ikke overstiger 40 % af den færdige vares værdi ⁽¹⁾ ⁽²⁾
ex 61.02	Brandsikkert udstyr af vævet stof overtrukket med et lag aluminiumbehandlet polyester		Fremstilling på basis af vævede stoffer, der ikke er overtrukket og hvis værdi ikke overstiger 40 % af den færdige vares værdi ⁽¹⁾ ⁽²⁾
ex 61.02	Brandsikkert udstyr af vævet stof overtrukket med et lag aluminiumbehandlet polyester		Fremstilling på basis af vævede stoffer, der ikke er overtrukket og hvis værdi ikke overstiger 40 % af den færdige vares værdi ⁽¹⁾ ⁽²⁾
ex 61.02	Brandsikkert udstyr af vævet stof overtrukket med et lag aluminiumbehandlet polyester		Fremstilling på basis af vævede stoffer, der ikke er overtrukket og hvis værdi ikke overstiger 40 % af den færdige vares værdi ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Besætningsartikler og tilbehør (undtagen foer), som er anvendt ved fremstillingen, og som skiftet position, fratager ikke den fremstillede vare dens oprindelsesstatus, såfremt de ikke overstiger 10 %, af den samlede vægt af alle iblandede tekstilmaterialer.

⁽²⁾ Disse særlige regler anvendes ikke, når varerne er fremstillet på basis af trykte stoffer i overensstemmelse med de i liste B fastsatte betingelser.

Fremstillede varer		Bearbejdning eller forarbejdning, som ikke giver varerne oprindelsesstatus	Bearbejdning eller forarbejdning, som giver varerne oprindelsesstatus, når nedenstående betingelser er opfyldt
Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse		
61.03	Underbeklædningsgenstande til mænd og drenge (herunder flipper, skjortebryster og manchetter)		Fremstilling på basis af garn ⁽¹⁾ ⁽²⁾
61.04	Underbeklædningsgenstande til kvinder, piger og småbørn		Fremstilling på basis af garn ⁽¹⁾ ⁽²⁾
ex 61.05	Lommetørklæder, ikke forsynet med broderi		Fremstilling på basis af ubleget, enkeltrådet garn ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 61.05	Lommetørklæder, forsynet med broderi		Fremstilling på basis af stoffer, ikke broderet, hvis værdi ikke overstiger 40 % af den færdige vares værdi ⁽¹⁾
ex 61.06	Sjaler, tørklæder, mantiller, slør o. lign. ikke forsynet med broderi		Fremstilling på basis af ubleget, enkeltrådet garn, naturlige tekstilfibre eller korte kemofibre eller affald deraf, eller på basis af kemikalier og spindeopløsninger ⁽¹⁾ ⁽²⁾
ex 61.06	Sjaler, tørklæder, mantiller, slør o. lign. forsynet med broderi		Fremstilling på basis af stoffer, ikke broderet, hvis værdi ikke overstiger 40 % af den færdige vares værdi ⁽¹⁾
61.07	Slips og halsbind		Fremstilling på basis af garn ⁽¹⁾ ⁽²⁾
ex 61.08	Kraver, manchetter, opslag, underbluser, veste, jabots og lignende tilbehør og besætningsartikler til beklædningsgenstande til kvinder og piger, ikke forsynet med broderi		Fremstilling på basis af garn ⁽¹⁾ ⁽²⁾
ex 61.08	Kraver, manchetter, opslag, underbluser, veste, jabots og lignende tilbehør og besætningsartikler til beklædningsgenstande til kvinder og piger, forsynet med broderi		Fremstilling på basis af stoffer, ikke broderet, hvis værdi ikke overstiger 40 % af den færdige vares værdi ⁽¹⁾
61.09	Korsetter, hofteholdere, brystholdere, seler, sokkeholdere, strømpebånd o. lign. (herunder sådanne varer af trikotage), også elastiske		Fremstilling på basis af garn ⁽¹⁾ ⁽²⁾
61.10	Handsker, vanter, luffer, strømper og sokker, ikke af trikotage		Fremstilling på basis af garn ⁽¹⁾ ⁽²⁾

⁽¹⁾ Besætningsartikler og tilbehør (undtagen foer), som er anvendt ved fremstillingen, og som skifter position, fratager ikke den fremstillede vare dens oprindelsesstatus, såfremt de ikke overstiger 10 % af den samlede vægt af alle iblandede tekstilmaterialer.

⁽²⁾ Disse særlige regler anvendes ikke, når varerne er fremstillet på basis af trykte stoffer i overensstemmelse med de i liste B fastsatte betingelser.

⁽³⁾ For varer, sammensat af to eller flere tekstilmaterialer, skal denne regel ikke anvendes på et eller flere blandede tekstilmaterialer, såfremt vægten af dette eller disse ikke overstiger 10 % af den samlede vægt af alle iblandede tekstilmaterialer.

Fremstillede varer		Bearbejdning eller forarbejdning, som ikke giver varerne oprindelsesstatus	Bearbejdning eller forarbejdning, som giver varerne oprindelsesstatus, når nedenstående betingelser er opfyldt
Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse		
ex 61.10	Brandsikkert udstyr af vævet stof overtrukket med et lag aluminiumbehandlet polyester		Fremstilling på basis af vævede stoffer, der ikke er overtrukket og hvis værdi ikke overstiger 40 % af den færdige vares værdi ⁽¹⁾ ⁽²⁾
61.11	Konfektioneret tilbehør til beklædningsgenstande (f.eks. ærmeblade, skulderpuder, bæltter, ærmeskånere og lommer)		Fremstilling på basis af garn ⁽¹⁾ ⁽²⁾
62.01	Plaider og lignende tæpper		Fremstilling på basis af ubleget garn henhørende under kap. 50—56 ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 62.02	Sengelinned, dækketøj, håndklæder, vaskeklude, viskestykker, gardiner og andre boligtekstiler, ikke forsynet med broderi		Fremstilling på basis af ubleget, enkeltrådet garn ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 62.02	Sengelinned, dækketøj, håndklæder, vaskeklude, viskestykker, gardiner og andre boligtekstiler, forsynet med broderi		Fremstilling på basis af stoffer, ikke broderet, hvis værdi ikke overstiger 40 % af den færdige vares værdi
62.03	Sække og poser til emballage		Fremstilling på basis af kemikalier, spindeopløsninger eller af naturlige tekstilfibre, korte kemofibre eller affald deraf ⁽²⁾ ⁽³⁾
62.04	Presenninger, sejl, markiser, telte og lejrudstyr		Fremstilling på basis af ubleget, enkeltrådet garn ⁽²⁾ ⁽³⁾
62.05	Andre konfektionerede tekstilvarer (herunder snitmønstre)		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 40 % af den færdige vares værdi
64.01	Fodtøj med ydersål og overdel af gummi eller plast	Fremstilling på basis af samlede dele af andet materiale end metal, bestående af overdel fastgjort til bindsål eller andre underdele, men uden ydersål	

⁽¹⁾ Besætningsartikler og tilbehør (undtagen foer), som er anvendt ved fremstillingen, og som skifter position, fratager ikke den fremstillede vares oprindelsesstatus, såfremt de ikke overstiger 10 % af den samlede vægt af alle iblandede tekstilmaterialer.

⁽²⁾ Disse særlige regler anvendes ikke, når varerne er fremstillet på basis af trykte stoffer i overensstemmelse med de i liste B fastsatte betingelser.

⁽³⁾ For varer, sammensat af to eller flere tekstilmaterialer, skal denne regel ikke anvendes på et eller flere blandede tekstilmaterialer, såfremt vægten af dette eller disse ikke overstiger 10 pct. af den samlede vægt af alle iblandede tekstilmaterialer.

Fremstillede varer		Bearbejdning eller forarbejdning, som ikke giver varerne oprindelsesstatus	Bearbejdning eller forarbejdning, som giver varerne oprindelsesstatus, når nedenstående betingelser er opfyldt
Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse		
64.02	Fodtøj med ydersål af læder eller kunstlæder; fodtøj (bortset fra fodtøj henhørende under pos. 64.01) med ydersål af gummi eller plast	Fremstilling på basis af samlede dele af andet materiale end metal, bestående af overdel fastgjort til bindsål eller andre underdele, men uden ydersål	
64.03	Fodtøj af træ eller med ydersål af træ eller kork	Fremstilling på basis af samlede dele af andet materiale end metal, bestående af overdel fastgjort til bindsål eller andre underdele, men uden ydersål	
64.04	Fodtøj med ydersål af andre materialer	Fremstilling på basis af samlede dele af andet materiale end metal, bestående af overdel fastgjort til bindsål eller andre underdele, men uden ydersål	
65.03	Hatte og anden hovedbeklædning af filt, fremstillet af stumper eller plane hatteemner henhørende under pos. 65.01, også garnerede		Fremstilling på basis af tekstilfibre
65.05	Hatte og anden hovedbeklædning (herunder hårnet), af trikotage eller konfektioneret af blonder, kniplinger, filt eller andet tekstilstof (men ikke af fletninger, bånd eller strimler), også garnerede		Fremstilling på basis af garn eller tekstilfibre
66.01	Paraplyer og parasoller (herunder stokkeparaplyer, paraplytelte, haveparasoller o. lign.)		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi
ex 70.07	Planglas, støbt, valset, trukket eller blæst, også armeret eller overfanget under fremstillingen eller slebet eller poleret på den ene eller begge sider, tilskåret i anden form end kvadratisk eller rektangulær, bøjet eller på anden måde bearbejdet (f. eks. facet- eller kantslebet eller graveret); isolationsruder bestående af flere lag glas	Fremstilling på basis af trukket, støbt eller valset glas henhørende under pos. 70.04—70.06	

Fremstillede varer		Bearbejdning eller forarbejdning, som ikke giver varerne oprindelsesstatus	Bearbejdning eller forarbejdning, som giver varerne oprindelsesstatus, når nedenstående betingelser er opfyldt
Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse		
70.08	Sikkerhedsglas bestående af hærdet eller lamineret glas, også tilpasset eller formet	Fremstilling på basis af trukket, støbt eller valset glas henhørende under pos. 70.04—70.06	
70.09	Glasspejle, også indrammede (herunder bakspejle)	Fremstilling på basis af trukket, støbt eller valset glas henhørende under pos. 70.04—70.06	
71.15	Varer af eller i forbindelse med naturperler eller ædel- og halvædelsten (naturlige, syntetiske eller rekonstruerede)		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi ⁽¹⁾
73.07	Blooms, billets slabs og sheet bars, af jern og stål; emner af jern og stål, groft tildannet ved smedning	Fremstilling på basis af varer henhørende under pos. 73.06	
73.08	Pladeemner i ruller, af jern og stål	Fremstilling på basis af varer henhørende under pos. 73.07	
73.09	Universalplader, af jern og stål	Fremstilling på basis af varer henhørende under pos. 73.07 eller 73.08	
73.10	Stænger (herunder valstråd), af jern og stål, varmtvalsede, smedede, strengpressede eller koldtbehandlede; hult borestål til minebrug	Fremstilling på basis af varer henhørende under pos. 73.07	
73.11	Profilers af jern og stål, varmtvalsede, smedede, strengpressede eller koldtbehandlede; spunsvæggjern, også med borede eller lokkede huller eller sammensatte	Fremstilling på basis af varer henhørende under pos. 73.07—73.10, 73.12 eller 73.13	
73.12	Bånd af jern og stål, varmt- eller koldtvalsede	Fremstilling på basis af varer henhørende under pos. 73.07—73.09 eller 73.13	
73.13	Plader af jern og stål, varmt- eller koldtvalsede	Fremstilling på basis af varer henhørende under pos. 73.07—73.09	
73.14	Tråd af jern og stål, også med overtræk (undtagen isoleret tråd til elektrisk brug)	Fremstilling på basis af varer henhørende under pos. 73.10	

⁽¹⁾ Disse særlige regler gælder ikke, når varerne er blevet fremstillet på basis af varer, der har fået oprindelsesstatus i overensstemmelse med de i liste B fastsatte betingelser.

Fremstillede varer		Bearbejdning eller forarbejdning, som ikke giver varerne oprindelsesstatus	Bearbejdning eller forarbejdning, som giver varerne oprindelsesstatus, når nedenstående betingelser er opfyldt
Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse		
73.16	Følgende materiel af jern og stål til jernbaner og sporveje: skinner, kontraskinner; tunger, krydsninger og dele dertil, trækstænger, tandhjulsskinner, sveller, skinnelasker, skinnestole, kiler til skinnestole, underlagsplader, klemlader, langplader, sporstænger og andet specielt materiel til samling eller befæstelse af skinner		Fremstilling på basis af varer henhørende under pos. 73.06
73.18	Rør og røremner, af jern og stål (undtagen rør henhørende under pos. 73.17 og 73.19)		Fremstilling på basis af varer henhørende under pos. 73.06 og 73.07 eller 73.15 i samme former som nævnt i pos. 73.06 og 73.07
74.03	Stænger, profiler og tråd af kobber		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi ⁽¹⁾
74.04	Plader og bånd, af kobber		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi ⁽¹⁾
74.05	Folie af kobber med en tykkelse (uden underlag) af højst 0,15 mm, også mønsterpresset, tilskåret, perforeret, overtrukket, med påtryk eller med underlag af papir eller andet forstærkningsmateriale		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi ⁽¹⁾
74.06	Pulver og skæl, af kobber		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi ⁽¹⁾
74.07	Rør, røremner og hule stænger, af kobber		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi ⁽¹⁾
74.08	Rørfittings af kobber, (f.eks. rørknæ, muffe og flanger)		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Disse særlige regler anvendes ikke, når varerne er blevet fremstillet på basis af varer, der har fået oprindelsesstatus i overensstemmelse med de i liste B fastsatte betingelser.

Fremstillede varer		Bearbejdning eller forarbejdning, som ikke giver varerne oprindelsesstatus	Bearbejdning eller forarbejdning, som giver varerne oprindelsesstatus, når nedenstående betingelser er opfyldt
Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse		
74.09	Tanke, kar og lignende beholdere, af kobber (undtagen beholdere til komprimerede eller flydende gasser), med et rumindhold af over 300 liter, også varmeisolerede eller med indvendig beklædning, men uden mekanisk udstyr og uden udstyr til opvarmning eller afkøling		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi ⁽¹⁾
74.10	Snoet tråd, kabler, tovværk, flettede bånd o.lign. af kobbertråd (undtagen isoleret tråd m.v. til elektrisk brug)		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi ⁽¹⁾
74.11	Trådvæv, trådnæt, tråddug, trådgitter og lignende varer (herunder endeløse bånd) af kobbertråd		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi ⁽¹⁾
74.12	Strækmetal af kobber		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi ⁽¹⁾
74.13	Kæder og dele dertil, af kobber		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi ⁽¹⁾
74.14	Søm, spiger, stifter, tegnestifter, hager og kramper af kobber eller af jern eller stål med hoved af kobber		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi ⁽¹⁾
74.15	Bolte og møtrikker, med eller uden gevind, skruer, skruekroge og øjeskruer af kobber; nitter, kiler, splitter og underlagsskiver, også fjedrende, af kobber		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi ⁽¹⁾
74.16	Fjedre af kobber		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi ⁽¹⁾
74.17	Koge- og varmeapparater til husholdningsbrug, ikke elektriske, samt dele dertil, af kobber		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Disse særlige regler anvendes ikke, når varerne er blevet fremstillet på basis af varer, der har fået oprindelsesstatus i overensstemmelse med de i liste B fastsatte betingelser.

Fremstillede varer		Bearbejdning eller forarbejdning, som ikke giver varerne oprindelsesstatus	Bearbejdning eller forarbejdning, som giver varerne oprindelsesstatus, når nedenstående betingelser er opfyldt
Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse		
74.18	Husholdnings- og sanitetsartikler, samt dele dertil, af kobber		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi ⁽¹⁾
74.19	Andre varer af kobber		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi ⁽¹⁾
75.02	Stænger, profiler og tråd, af nikkel		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi ⁽¹⁾
75.03	Plader, bånd og folie, af nikkel; pulver og skæl, af nikkel		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi ⁽¹⁾
75.04	Rør, røremner, hule stænger og rørfittings (f.eks. rørknæ, muffe og flanger), af nikkel		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi ⁽¹⁾
75.05	Anoder til fornikling (herunder anoder fremstillet ved elektrolyse), ubearbejdede eller bearbejdede		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi ⁽¹⁾
75.06	Andre varer af nikkel		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi ⁽¹⁾
76.02	Stænger, profiler og tråd, af aluminium		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi
76.03	Plader og bånd, af aluminium		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi
76.04	Folie af aluminium med en tykkelse (uden underlag) af højst 0,20 mm, også mønsterpresset, tilskåret, perforeret, overtrukket, med påtryk eller med underlag af papir eller andet forstærkningsmateriale		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi

⁽¹⁾ Disse særlige regler anvendes ikke, når varerne er blevet fremstillet på basis af varer, der har fået oprindelsesstatus i overensstemmelse med de i liste B fastsatte betingelser.

Fremstillede varer		Bearbejdning eller forarbejdning, som ikke giver varerne oprindelsesstatus	Bearbejdning eller forarbejdning, som giver varerne oprindelsesstatus, når nedenstående betingelser er opfyldt
Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse		
76.05	Pulver og skæl, af aluminium		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi
76.06	Rør, røremner og hule stænger, af aluminium		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi
76.07	Rørfittings af aluminium (f.eks. rørknæ, muffe og flanger)		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi
76.08	Aluminiumskonstruktioner (f.eks. hangarer og andre bygningskonstruktioner, broer og brosektioner, tårne, stilladser, tage og tagkonstruktioner, vindues- og dør-rammer, rækværker, søjler og piller), samt dele til sådanne konstruktioner; plader, stænger, profiler, rør o. lign., af aluminium, forarbejdet til brug i konstruktioner		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi
76.09	Tanke, kar og lignende beholdere, af aluminium (undtagen beholdere til komprimerede eller flydende gasser), med et rumindhold af over 300 liter, også varmeisolerede eller med indvendig beklædning, men uden mekanisk udstyr og uden udstyr til opvarmning eller afkøling		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi
76.10	Fade, tromler, dunke, dåser og lignende beholdere, af aluminium, af de arter, der sædvanligvis anvendes til transport af varer eller som emballage (herunder tuber og tabletrør)		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi
76.11	Beholdere af aluminium, til komprimerede eller flydende gasser		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi
76.12	Snoet tråd, kabler, tovværk, flettede bånd o.lign., af aluminiumstråd (undtagen isoleret tråd m.v. til elektrisk brug)		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi
76.13	Trådvæv, trådnet, tråddug, trådgitter og lignende varer, af aluminiumstråd		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi

Fremstillede varer		Bearbejdning eller forarbejdning, som ikke giver varerne oprindelsesstatus	Bearbejdning eller forarbejdning, som giver varerne oprindelsesstatus, når nedenstående betingelser er opfyldt
Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse		
76.14	Strækmetal af aluminium		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi
76.15	Husholdnings- og sanitetsartikler, samt dele dertil, af aluminium		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi
76.16	Andre varer af aluminium		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi
77.02	Stænger, profiler, tråd, plader, bånd og folie, af magnesium; spåner af ensartet størrelse samt pulver og skæl, af magnesium; rør, røremner og hule stænger, af magnesium		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi
77.03	Andre varer af magnesium		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi
78.02	Stænger, profiler og tråd, af bly		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi ⁽¹⁾
78.03	Plader og bånd, af bly		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi ⁽¹⁾
78.04	Folie af bly med en vægt (uden underlag) af højst 1,7 kg pr. m ² , også mønsterpresset, tilskåret, perforeret, overtrukket, med påtryk eller med underlag af papir eller andet forstærkningsmateriale; pulver og skæl, af bly		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi ⁽¹⁾
78.05	Rør, røremner, hule stænger og rørfittings (f. eks. rørknæ, muffer, flanger og S-bøjninger) af bly		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Disse særlige regler anvendes ikke, når varerne er blevet fremstillet på basis af varer, der har fået oprindelsesstatus i overensstemmelse med de i liste B fastsatte betingelser.

Fremstillede varer		Bearbejdning eller forarbejdning, som ikke giver varerne oprindelsesstatus	Bearbejdning eller forarbejdning, som giver varerne oprindelsesstatus, når nedenstående betingelser er opfyldt
Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse		
78.06	Andre varer af bly		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi ⁽¹⁾
79.02	Stænger, profiler og tråd, af zink		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi
79.03	Plader, bånd og folie, af zink; pulver og skæl, af zink		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi
79.04	Rør, røremner, hule stænger og rørfittings (f. eks. rørknæ, muffer og flanger), af zink		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi
79.05	Tagrender, tagrygningsplader, vinduesrammer og andre færdige bygningsdele, af zink		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi
79.06	Andre varer af zink		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi
80.02	Stænger, profiler og tråd, af tin		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi
80.03	Plader og bånd, af tin		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi
80.04	Folie af tin med en vægt (uden underlag) af højst 1 kg pr. m ² , også mønsterpresset, tilskåret, perforeret, overtrukket, med påtryk eller med underlag af papir eller andet forstærkningsmateriale; pulver og skæl, af tin		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi

⁽¹⁾ Disse særlige regler anvendes ikke, når varerne er fremstillet på basis af varer der har fået oprindelsesstatus i overensstemmelse med de i liste B fastsatte betingelser.

Fremstillede varer		Bearbejdning eller forarbejdning, som ikke giver varerne oprindelsesstatus	Bearbejdning eller forarbejdning, som giver varerne oprindelsesstatus, når nedenstående betingelser er opfyldt
Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse		
80.05	Rør, røremner, hule stænger og rørfittings (f. eks. rørknæ, muffe og flanger), af tin		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi
82.05	Udskifteligt værktøj til værktøjsmaskiner, mekanisk håndværktøj og andet håndværktøj (f. eks. til presning, stansning, boring, gevindskæring, fræsning, skæring, drejning, stemning og skrining), herunder matricer til trådtrækning og strengpresning af metal samt skær til bjergbor		Bearbejdning, forarbejdning eller samling, ved hvilken der er anvendt varer, hvis værdi ikke overstiger 40 % af den færdige vares værdi ⁽¹⁾
82.06	Knive til maskiner og mekaniske apparater		Bearbejdning, forarbejdning eller samling, ved hvilken der er anvendt varer, hvis værdi ikke overstiger 40 % af den færdige vares værdi ⁽¹⁾
ex kapitel 84	Dampkedler, maskiner, apparater og mekaniske redskaber, undtagen varer henhørende under pos. 84.15, samt symaskiner og møbler specielt indrettet til symaskiner (ex pos. 84.41)		Bearbejdning, forarbejdning eller samling, ved hvilken der er anvendt varer, hvis værdi ikke overstiger 40 % af den færdige vares værdi
84.15	Maskiner og apparater til køling og frysning, elektriske og andre		Bearbejdning, forarbejdning eller samling, ved hvilken værdien af de anvendte varer, som ikke har oprindelsesstatus, ikke overstiger 40 % af den færdige vares værdi, samt på betingelse af, at mindst 50 % af værdien af de anvendte varer ⁽²⁾ er varer med oprindelsesstatus

⁽¹⁾ Disse særlige regler anvendes ikke, når varerne er fremstillet på basis af varer, der har fået oprindelsesstatus i overensstemmelse med de i liste B fastsatte betingelser.

⁽²⁾ Ved fastsættelsen af værdien for varer skal følgende tages i betragtning:

- a) For varer med oprindelsesstatus anvendes den først konstaterbare pris, der er betalt ved salg for de nævnte varer i det land, hvor bearbejdningen, forarbejdningen eller samlingen finder sted.
- b) For andre end de i litra a) nævnte varer anvendes det, der i art. 4 i denne protokol er fastsat om:
 - Værdien af de indførte varer.
 - Værdien af varer med ubestemt oprindelse.

Fremstillede varer		Bearbejdning eller forarbejdning, som ikke giver varerne oprindelsesstatus	Bearbejdning eller forarbejdning, som giver varerne oprindelsesstatus, når nedenstående betingelser er opfyldt
Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse		
ex 84.41	Symaskiner, herunder møbler til symaskiner		<p>Bearbejdning, forarbejdning eller samling, ved hvilken værdien af de anvendte varer, som ikke har oprindelsesstatus, ikke overstiger 40 % af den færdige vares værdi, samt på betingelse af:</p> <ul style="list-style-type: none"> — at mindst 50 % af værdien af de ved samlingen af symaskinehovedet (uden motor) anvendte varer ⁽¹⁾ udgøres af varer med oprindelsesstatus, og — at trådspændings-, griber- og zig-zag-syningsmekanismerne har oprindelsesstatus
ex kapitel 85	Elektriske maskiner og apparater samt elektrisk materiel, undtagen varer henhørende under pos. 85.14 og 85.15		<p>Bearbejdning, forarbejdning eller samling, ved hvilken der er anvendt varer, hvis værdi ikke overstiger 40 % af den færdige vares værdi</p>
85.14	Mikrofoner og stativer dertil; højttalere; elektriske lavfrekvensforstærkere		<p>Bearbejdning, forarbejdning eller samling, ved hvilken værdien af de anvendte varer, som ikke har oprindelsesstatus, ikke overstiger 40 % af den færdige vares værdi, samt på betingelse af:</p> <ul style="list-style-type: none"> — at mindst 50 % af værdien af de anvendte varer ⁽¹⁾ udgøres af varer med oprindelsesstatus, og — at værdien af de anvendte transistorer, som ikke har oprindelsesstatus, ikke overstiger 3 % af den færdige vares værdi ^(*)

⁽¹⁾ Ved fastsættelsen af værdien for varer skal følgende tages i betragtning:

- a) For varer med oprindelsesstatus anvendes den først konstaterbare pris, der er betalt ved salg for de nævnte varer i det land, hvor bearbejdningen, forarbejdningen eller samlingen finder sted.
- b) For andre end de i litra a) nævnte varer anvendes det, der i art. 4 i denne protokol er fastsat om:
 - Værdien af de indførte varer.
 - Værdien af varer med ubestemt oprindelse.

^(*) Denne procentsats skal ikke lægges til den ovennævnte på 40%.

Fremstillede varer		Bearbejdning eller forarbejdning, som ikke giver varerne oprindelsesstatus	Bearbejdning eller forarbejdning, som giver varerne oprindelsesstatus, når nedenstående betingelser er opfyldt
Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse		
85.15	Sendere og modtagere til radiotelegrafi og radiotelefoni; sendere og modtagere til radiofoni og fjernsyn (herunder modtagere kombineret med lydoptagere eller lydgenivere); fjernsynskameraer; radionavigeringsapparater, radarapparater og radiofjernbetjeningsapparater		Bearbejdning, forarbejdning eller samling, ved hvilken værdien af de anvendte varer, som ikke har oprindelsesstatus, ikke overstiger 40 % af den færdige vares værdi, samt på betingelse af: <ul style="list-style-type: none"> — at mindst 50 % af værdien af de anvendte varer ⁽¹⁾ udgøres af varer med oprindelsesstatus, og — at værdien af de anvendte transistorer, som ikke har oprindelsesstatus, ikke overstiger 3 % af den færdige vares værdi ⁽²⁾
Kapitel 86	Lokomotiver, vogne og andet materiel til jernbaner og sporveje; trafikreguleringsudstyr af enhver art (ikke-elektrisk)		Bearbejdning, forarbejdning eller samling, ved hvilken der er anvendt varer, hvis værdi ikke overstiger 40 % af den færdige vares værdi
ex kapitel 87	Køretøjer (undtagen til jernbaner og sporveje), undtagen varer henhørende under pos. 87.09		Bearbejdning, forarbejdning eller samling, ved hvilken der er anvendt varer, hvis værdi ikke overstiger 40 % af den færdige vares værdi
87.09	Motorcykler og cykler med hjælpemotor, også med sidevogn; sidevogne til motorcykler og cykler		Bearbejdning, forarbejdning eller samling, ved hvilken værdien af de anvendte varer, som ikke har oprindelsesstatus, ikke overstiger 40 % af den færdige vares værdi, samt på betingelse af, at mindst 50 % af værdien af de anvendte varer ⁽¹⁾ er varer med oprindelsesstatus
ex kapitel 90	Optiske, fotografiske og kinematografiske instrumenter og apparater; måle-, kontrol- og præcisionsinstrumenter og apparater og medicinske og kirurgiske instrumenter og apparater, undtagen varer henhørende under pos. 90.05, 90.07, 90.08, 90.12 og 90.26		Bearbejdning, forarbejdning eller samling, ved hvilken der er anvendt varer, hvis værdi ikke overstiger 40 % af den færdige vares værdi

⁽¹⁾ Ved fastsættelsen af værdien for varer skal følgende tages i betragtning:

- a) For varer med oprindelsesstatus anvendes den først konstaterbare pris, der er betalt ved salg for de nævnte varer i det land, hvor bearbejdningen, forarbejdningen eller samlingen finder sted.
- b) For andre end de i litra a) nævnte varer anvendes det, der i art. 4 i denne protokol er fastsat om:
 - Værdien af de indførte varer.
 - Værdien af varer med ubestemt oprindelse.

⁽²⁾ Denne procentsats skal ikke lægges til den ovennævnte på 40%.

Fremstillede varer		Bearbejdning eller forarbejdning, som ikke giver varerne oprindelsesstatus	Bearbejdning eller forarbejdning, som giver varerne oprindelsesstatus, når nedenstående betingelser er opfyldt
Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse		
90.05	Kikkerter med eller uden prismer		Bearbejdning, forarbejdning eller samling, ved hvilken værdien af de anvendte varer, som ikke har oprindelsesstatus, ikke overstiger 40 % af den færdige vares værdi, samt på betingelse af, at mindst 50 % af værdien af de anvendte varer ⁽¹⁾ er varer med oprindelsesstatus
90.07	Fotografiapparater; lynlysapparater til fotografisk brug		Bearbejdning, forarbejdning eller samling, ved hvilken værdien af de anvendte varer, som ikke har oprindelsesstatus, ikke overstiger 40 % af den færdige vares værdi, samt på betingelse af, at mindst 50 % af værdien af de anvendte varer ⁽¹⁾ er varer med oprindelsesstatus
90.08	Kinematografiske apparater (kameraer og lydoptagere og kombinationer heraf, forevisningsapparater med eller uden lydgendivere)		Bearbejdning, forarbejdning eller samling, ved hvilken værdien af de anvendte varer, som ikke har oprindelsesstatus, ikke overstiger 40 % af den færdige vares værdi, samt på betingelse af, at mindst 50 % af værdien af de anvendte varer ⁽¹⁾ er varer med oprindelsesstatus
90.12	Optiske mikroskoper, også udstyret med apparater til mikrofotografi; mikrokinematografi og mikroprojektion		Bearbejdning, forarbejdning eller samling, ved hvilken værdien af de anvendte varer, som ikke har oprindelsesstatus, ikke overstiger 40 % af den færdige vares værdi, samt på betingelse af, at mindst 50 % af værdien af de anvendte varer ⁽¹⁾ er varer med oprindelsesstatus
90.26	Forbrugs- og produktionsmålere for gasser, væsker og elektrisk strøm; justeringsmålere dertil		Bearbejdning, forarbejdning eller samling, ved hvilken værdien af de anvendte varer, som ikke har oprindelsesstatus, ikke overstiger 40 % af den færdige vares værdi, samt på betingelse af, at mindst 50 % af værdien af de anvendte varer ⁽¹⁾ er varer med oprindelsesstatus

⁽¹⁾ Ved fastsættelsen af værdien for varer skal følgende tages i betragtning:

- a) For varer med oprindelsesstatus anvendes den først konstaterbare pris, der er betalt ved salg for de nævnte varer i det land, hvor bearbejdningen, forarbejdningen eller samlingen finder sted.
- b) For andre end de i litra a) nævnte varer anvendes det, der i art. 4 i denne protokol er fastsat om:
 - Værdien af de indførte varer.
 - Værdien af varer med ubestemt oprindelse.

Fremstillede varer		Bearbejdning eller forarbejdning, som ikke giver varerne oprindelsesstatus	Bearbejdning eller forarbejdning, som giver varerne oprindelsesstatus, når nedenstående betingelser er opfyldt
Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse		
ex kapitel 91	Ure, undtagen varer henhørende under pos. 91.04 og 91.08		Bearbejdning, forarbejdning eller samling, ved hvilken der er anvendt varer, hvis værdi ikke overstiger 40 % af den færdige vares værdi
91.04	Andre ure		Bearbejdning, forarbejdning eller samling, ved hvilken værdien af de anvendte varer, som ikke har oprindelsesstatus, ikke overstiger 40 % af den færdige vares værdi, samt på betingelse af, at mindst 50 % af værdien af de anvendte varer ⁽¹⁾ er varer med oprindelsesstatus
91.08	Andre urværker i færdig stand		Bearbejdning, forarbejdning eller samling, ved hvilken værdien af de anvendte varer, som ikke har oprindelsesstatus, ikke overstiger 40 % af den færdige vares værdi, samt på betingelse af, at mindst 50 % af værdien af de anvendte varer ⁽¹⁾ er varer med oprindelsesstatus
ex kapitel 92	Musikinstrumenter; lydoptagere og lydgivere, magnetiske billed- og lydoptagere og billed- og lydgivere til fjernsyn og dele og tilbehør til de nævnte instrumenter og apparater, undtagen varer henhørende under pos. 92.11		Bearbejdning, forarbejdning eller samling, ved hvilken der er anvendt varer, hvis værdi ikke overstiger 40 % af den færdige vares værdi
92.11	Grammofoner, dikteremaskiner og andre lydoptagere og lydgivere (herunder plade- og båndspillere med eller uden tonehoved); magnetiske billed- og lydoptagere og billed- og lydgivere til fjernsyn		Bearbejdning, forarbejdning eller samling, ved hvilken værdien af de anvendte varer, som ikke har oprindelsesstatus, ikke overstiger 40 % af den færdige vares værdi, samt på betingelse af: — at mindst 50 % af værdien af de anvendte varer ⁽¹⁾ udgøres af varer med oprindelsesstatus, og — at værdien af de anvendte transistorer, som ikke har oprindelsesstatus, ikke overstiger 3 % af den færdige vares værdi ⁽²⁾

⁽¹⁾ Ved fastsættelsen af værdien for varer skal følgende tages i betragtning:

- a) For varer med oprindelsesstatus anvendes den først konstaterbare pris, der er betalt ved salg for de nævnte varer i det land, hvor bearbejdningen forarbejdningen eller samlingen finder sted.
- b) For andre end de i litra a) nævnte varer anvendes det, der i art. 4 i denne protokol er fastsat om:
- Værdien af de indførte varer.
 - Værdien af varer med ubestemt oprindelse.

⁽²⁾ Denne procentsats skal ikke lægges til den ovennævnte på 40%.

Fremstillede varer		Bearbejdning eller forarbejdning, som ikke giver varerne oprindelsesstatus	Bearbejdning eller forarbejdning, som giver varerne oprindelsesstatus, når nedenstående betingelser er opfyldt
Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse		
Kapitel 93	Våben og ammunition		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi
96.02	Andre koste og børster (herunder maskindele) samt pensler; maleruller; skrabere og svabere		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi
97.03	Andet legetøj; modeller til legebrug		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi
98.01	Knapper, kraveknapper manchetskapper, tryklåse o.lign; knapforme; emner og dele til de nævnte varer		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi
98.08	Farvebånd med farve til skrivemaskiner, instrumenter etc., også på spoler; stempelpuder, med eller uden farve, også i æsker		Fremstilling på basis af varer, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi

BILAG III

LISTE B

over bearbejdning eller forarbejdning, der ikke medfører et positionsskifte, men som alligevel giver de fremstillede varer oprindelsesstatus

Fremstillede varer		Bearbejdning eller forarbejdning, som giver varerne oprindelsesstatus
Pos. i toldtariffen	Varebeskrivelse	
		Anvendelse af varer, som ikke har oprindelsesstatus, i dampkedler, maskiner og apparater samt mekaniske redskaber osv. henhørende under kapitlerne 84—92, i kedler og radiatorer henhørende under pos. 73.37 samt i varer henhørende under pos. 97.07 og 98.03, medfører ikke, at de nævnte varer mister deres oprindelsesstatus på betingelse af, at værdien af de anvendte varer ikke overstiger 5 % af den færdige vares værdi.
13.02	Schellak, kornlak, stoklak, o.lign.; vegetabiliske carbohydratgummier, naturharpikser, gummiharpikser og balsamer	Bearbejdning eller forarbejdning, hvortil der medgår varer uden oprindelsesstatus, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi
ex 15.10	Fedtalkoholer til industriel anvendelse	Fremstilling på basis af fedtsyrer til industriel anvendelse
ex 21.03	Tilberedt sennep	Fremstilling på basis af sennepsmel
ex 22.09	Whisky med et alkoholindhold på under 50 rumfangsprocent	Fremstilling på basis af varer, herunder alkohol udvundet ved destillation af korn, hvorved værdien af de anvendte varer, som ikke har oprindelsesstatus, ikke overstiger 15 % af den færdige vares værdi
ex 25.09	Jordpigmenter, brændte eller pulveriserede	Knusning og brænding eller pulverisering af jordpigmenter
ex 25.15	Marmor, groft tildannet ved savning, med en tykkelse af højst 25 cm	Savning til plader og stykker samt polering, slibning eller rensning af marmor, der er ubearbejdet eller groft tildannet ved kløvning, hugning eller savning, og af tykkelse på over 25 cm
ex 25.16	Granit, porfyr, basalt, sandsten og andre monument- eller bygningssten, groft tildannet ved savning, med en tykkelse af højst 25 cm	Savning af granit, porfyr, basalt, sandsten og andre monument- eller bygningssten, der er ubearbejdet eller groft tildannet ved kløvning, hugning eller savning, og af tykkelse på over 25 cm
ex 25.18	Dolomit, brændt; agglomereret dolomit (herunder tjæredolomit)	Brænding af rå dolomit
ex kapitel 28 til 37	Produkter fra kemiske og nærstående industrier med undtagelse af calcinerede naturlige calciumaluminiumphosphater, varmebehandlede, knuste og pulveriserede (ex 31.03) og flygtige vegetabiliske oliér, undtagen olier af citrusfrugter, terpenfri (ex 33.01)	Bearbejdning eller forarbejdning, ved hvilken der er anvendt varer, som ikke har oprindelsesstatus, og hvis værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares værdi

Fremstillede varer		Bearbejdning eller forarbejdning, som giver varerne oprindelsesstatus
Pos. i toldtariffen	Varebeskrivelse	
ex 31.03	Calcinerede naturlige calcium-aluminiumphosphater, varmebehandlede, knuste og pulveriserede	Knusning og pulverisering af varmebehandlede naturlige calcium-aluminiums-phosphater
ex 33.01	Flygtige vegetabiliske olier, undtagen olier af citrusfrugter, terpenfri	Befrielse for terpener af flygtige vegetabiliske olier, undtagen olier af citrusfrugter
ex kapitel 38	Diverse kemiske produkter undtagen raffineret tallolie (tallsyre) (ex 38.05) og sulfatterpentin, rensset (ex 38.07)	Bearbejdning eller forarbejdning, ved hvilken der er anvendt varer, som ikke har oprindelsesstatus, og hvis værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares værdi
ex 38.05	Raffineret tallolie (tallsyre)	Raffinering af rå tallolie (tallsyre)
ex 38.07	Sulfatterpentin, rensset	Rensning; herunder destillation og raffinering af rå sulfatterpentin
ex kapitel 39	Plast (celluloseethere og celluloseestere, kunsthar-pikser og andre plastsubstanser) samt varer deraf undtagen ionomere film (ex 39.02)	Bearbejdning eller forarbejdning, ved hvilken der er anvendt varer, som ikke har oprindelsesstatus, og hvis værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares værdi
ex 39.02	Inomere film	Fremstilling på basis af delsalt af termoplastik, der er en copolymer af ethylen og metacrylsyre, delvis neutraliseret med metalioner hovedsagelig af zink og natrium
ex 40.01	»Sole-crepe«-plader	Sammenpresning af »thin pale crepe«-lag
ex 40.07	Tråde og snore af blødgummi, overtrukket med tekstil	Fremstilling på basis af tråde og snore af blødgummi, uden tekstilovertræk
ex 41.01	Afhårede fåre- og lammeskind	Afhåring af fåre- og lammeskind
ex 41.02	Læder af kvæghuder (herunder bøffellæder) og læder af hestehuder (undtagen varer, der henhører under pos. 41.06, 41.07 og 41.08); eftergarvet	Eftergarvning af læder af kvæghuder (herunder bøffellæder) og læder af hestehuder, kun forgarvet
ex 41.03	Læder af fåre- og lammeskind (undtagen varer, der henhører under pos. 41.06, 41.07 og 41.08); eftergarvet	Eftergarvning af forgarvet skind af får og lam
ex 41.04	Læder af gede- og gedekidskind (undtagen varer, der henhører under pos. 41.06, 41.07 og 41.08); eftergarvet	Eftergarvning af forgarvet skind af geder og gedekid
ex 41.05	Læder af andre dyrehuder og dyreskind (undtagen varer, der henhører under pos. 41.06, 41.07 og 41.08); eftergarvet	Eftergarvning af forgarvet skind af andre dyr
ex 43.02	Pelsskind, sammensyede	Blegning, farvning, bearbejdning, tilskæring eller syning af forgarvede eller beredte skind
ex 50.03	Affald af natursilke, schappesilke og bourettesilke, kartet eller kæmnet	Kartning eller kæmning af affald af natursilke, schappesilke og bourettesilke

Fremstillede varer		Bearbejdning eller forarbejdning, som giver varerne oprindelsesstatus
Pos. i toldtariffen	Varebeskrivelse	
ex 50.09 ex 50.10 ex 51.04 ex 53.11 ex 53.12 ex 53.13 ex 54.05 ex 55.07 ex 55.08 ex 55.09 ex 56.07	Trykte, vævede stoffer	Trykning efterfulgt af afsluttende behandlinger (blegning, appretering, tørring, dampning, afnopning, stopning, imprægnering, sanforisering, mercerisering) af vævede stoffer, hvis værdi ikke overstiger 47,5 % af den færdige vares værdi
ex 59.14	Glødenet og glødestrømper	Fremstilling på basis af rørformede emner af tekstil
ex 68.03	Varer af skifer (herunder varer af agglomeret skifer)	Fremstilling af varer af skifer
ex 68.13	Varer af asbest; varer af blandinger på basis af asbest eller asbest og magnesiumcarbonat	Fremstilling af varer af asbest og varer af blandinger på basis af asbest eller asbest og magnesiumcarbonat
ex 68.15	Varer af glimmer, herunder glimmerblade på underlag af papir eller tekstilstof	Fremstilling af varer af glimmer
ex 70.10	Slebne flasker	Slibning af flasker, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi
70.13	Bordservice, husholdnings-, toilet- og kontorartikler, dekorationsgenstande o.lign. af glas (bortset fra varer henhørende under pos. 70.19)	Slibning af flasker, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi, eller dekoration, undtagen serigrafisk trykning, udelukkende udført i hånden af genstande af glas, blæst med munden, og hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi
ex 70.20	Varer af glasfibre	Fabrikation på grundlag af ubearbejdede glasfibre
ex 71.02	Ædel- og halvædelsten, slebne eller på anden måde bearbejdede (herunder usorterede sten, trukket på snor af hensyn til forsendelsen), men ikke monterede eller indfattede	Fremstilling på grundlag af ubearbejdede ædel- og halvædelsten
ex 71.03	Syntetiske og rekonstruerede ædel- og halvædelsten, slebne eller på anden måde bearbejdede (herunder usorterede sten, trukket på snor af hensyn til forsendelsen), men ikke monterede eller indfattede	Fremstilling på grundlag af ubearbejdede, syntetiske og rekonstruerede ædel- og halvædelsten
ex 71.05	Sølv (herunder forgyldt og platineret sølv), i form af halvfabrikata	Valsning, trækning, udbankning, knusning og formaling af ubearbejdet sølv
ex 71.05	Sølv (herunder forgyldt og platineret sølv), ubearbejdet	Legering eller elektrolytisk udskillelse af ubearbejdet sølv

Fremstillede varer		Bearbejdning eller forarbejdning, som giver varerne oprindelsesstatus
Pos. i toldtariffen	Varebeskrivelse	
ex 71.06	Sølvdouble, i form af halvfabrikata	Valsning, trækning, udbankning, knusning og formaling af ubearbejdet sølvdouble
ex 71.07	Guld (herunder platineret guld), i form af halvfabrikata	Valsning, trækning, udbankning, knusning eller formaling af ubearbejdet guld (herunder platineret guld)
ex 71.07	Guld (herunder platineret guld), ubearbejdet	Legering eller elektrolytisk udskillelse af ubearbejdet guld (herunder platineret guld)
ex 71.08	Gulddouble (på uædle metaller eller sølv) i form af halvfabrikata	Valsning, trækning, udbankning, knusning eller formaling af ubearbejdet gulddouble
ex 71.09	Platin og andre platinmetaller, i form af halvfabrikata	Valsning, trækning, udbankning, knusning eller formaling af ubearbejdet platin og andre platinmetaller
ex 71.09	Platin og andre platinmetaller, ubearbejdet	Legering eller elektrolytisk udskillelse af ubearbejdet platin og andre platinmetaller
ex 71.10	Platindouble og double af andre platinmetaller (på uædle eller ædle metaller) i form af halvfabrikata	Valsning, trækning, udbankning, knusning eller formaling af ubearbejdet platindouble og double af andre platinmetaller
ex 73.15	Legeret stål og kulstofrigt stål i samme former som nævnt i: — pos. 73.07—73.13 — pos. 73.14	Fremstilling på basis af varer i samme former som nævnt i pos. 73.06 Fremstilling på basis af varer i samme former som nævnt i pos. 73.06 og 73.07
ex 74.01	Kobber, uraffineret (f.eks. blærekobber)	Omsmeltning af kobbersten
ex 74.01	Kobber, raffineret	Termisk eller elektrolytisk raffinering af uraffineret kobber (f.eks. blærekobber) eller affald og skrot af kobber
ex 74.01	Kobberlegeringer	Sammensmeltning og termisk behandling af raffineret kobber eller affald og skrot af kobber
ex 75.01	Nikkel, ubearbejdet (undtagen de under pos. 75.05 hørende anoder)	Raffinering ved elektrolyse, sammensmeltning eller ad kemisk vej af nikkelsten, nikkelspeis og andre mellemprodukter fra nikkelfremstillingen
ex 75.01	Nikkel, ubearbejdet, undtagen nikkellegeringer	Raffinering ved elektrolyse, sammensmeltning eller ad kemisk vej af affald og skrot

Fremstillede varer		Bearbejdning eller forarbejdning, som giver varerne oprindelsesstatus
Pos. i toldtariffen	Varebeskrivelse	
ex 76.01	Aluminium, ubearbejdet	Fremstilling ved termisk eller elektrolytisk behandling af ulegeret aluminium, affald og skrot
ex 77.04	Varer af beryllium	Valsning, trækning, knusning og formaling af ubearbejdet beryllium, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den fremstillede vares værdi
ex 78.01	Raffineret bly	Fremstilling ved termisk raffinering af sølvholdigt bly
ex 81.01	Varer af wolfram	Fremstilling på basis af ubearbejdet wolfram, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi
ex 81.02	Varer af molybden	Fremstilling på basis af ubearbejdet molybden, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi
ex 81.03	Varer af tantal	Fremstilling på basis af ubearbejdet tantal, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi
ex 81.04	Varer af andre uædle metaller	Fremstilling på basis af andre ubearbejdede, uædle metaller, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares værdi
ex 83.06	Dekorationsgenstande til indendørs brug, af uædle metaller, undtagen statuetter	Bearbejdning og forarbejdning ved hvilken der er anvendt varer, som ikke har oprindelsesstatus, og hvis værdi ikke overstiger 30 % af den færdige vares værdi
84.06	Forbrændingsmotorer med stempel	Bearbejdning, forarbejdning eller samling, ved hvilken der er anvendt varer, hvis værdi ikke overstiger 40 % af den færdige vares værdi
ex 84.08	Andre kraftmaskiner og motorer, undtagen gasturbiner og reaktionsmotorer	Bearbejdning, forarbejdning eller samling, ved hvilken værdien af de anvendte varer, som ikke har oprindelsesstatus, ikke overstiger 40 % af den færdige vares værdi, samt på betingelse af at mindst 50 % af værdien af de anvendte varer ⁽¹⁾ er varer med oprindelsesstatus
84.16	Kalandere og lignende valsemaskiner (undtagen maskiner til bearbejdning af metal og glas) samt valser dertil	Bearbejdning, forarbejdning eller samling, ved hvilken der er anvendt varer, som ikke har oprindelsesstatus, og hvis værdi ikke overstiger 25 % af den færdige vares værdi

⁽¹⁾ Ved fastsættelsen af værdien for varer skal følgende tages i betragtning:

- a) For varer med oprindelsesstatus anvendes den først konstaterbare pris, der er betalt ved salg for de nævnte varer i det land, hvor bearbejdningen, forarbejdningen eller samlingen finder sted.
- b) For andre end de i litra a) nævnte varer anvendes det, der i art. 4 i denne protokol er fastsat om:
 - Værdien af de indførte varer.
 - Værdien af varer med ubestemt oprindelse.

Fremstillede varer		Bearbejdning eller forarbejdning, som giver varerne oprindelsesstatus
Pos. i toldtariffen	Varebeskrivelse	
ex 84.17	Maskiner, apparater og anlæg, også elektrisk opvarmede, til behandling af materialer ved processer, der indbefatter temperaturændringer, til pap- og papirindustrien	Bearbejdning, forarbejdning eller samling, ved hvilken der er anvendt varer, som ikke har oprindelsesstatus, og hvis værdi ikke overstiger 25 % af den færdige vares værdi
84.31	Maskiner og apparater til fremstilling af papirmasse og til fremstilling og efterbehandling af papir og pap	Bearbejdning, forarbejdning eller samling, ved hvilken der er anvendt varer, som ikke har oprindelsesstatus, og hvis værdi ikke overstiger 25 % af den færdige vares værdi
84.33	Andre maskiner og apparater til forarbejdning af papirmasse, papir og pap (herunder papir- og papskæremaskiner af enhver art)	Bearbejdning, forarbejdning eller samling, ved hvilken der er anvendt varer, som ikke har oprindelsesstatus, og hvis værdi ikke overstiger 25 % af den færdige vares værdi
ex 84.41	Symaskiner, herunder møbler specielt indrettet til symaskiner	Bearbejdning, forarbejdning eller samling, ved hvilken værdien af de anvendte varer, som ikke har oprindelsesstatus, ikke overstiger 40 % af den færdige vares værdi, samt på betingelse af: <ul style="list-style-type: none"> — at mindst 50 % af værdien af de ved samlingen af symaskinehovedet (uden motor) anvendte varer ⁽¹⁾ udgøres af varer med oprindelsesstatus og — at trådspændings-, griber- og zig-zag-syningsmekanismerne har oprindelsesstatus
85.14	Mikrofoner og stativer dertil; højttalere: elektriske lavfrekvensforstærkere	Bearbejdning, forarbejdning eller samling, ved hvilken værdien af de anvendte varer, som ikke har oprindelsesstatus, ikke overstiger 40 % af den færdige vares værdi, samt på betingelse af, at mindst 50 % af værdien af de anvendte varer er varer med oprindelsesstatus ⁽²⁾
85.15	Sendere og modtagere til radiotelegrafi og radiotelefontelefoni; sendere og modtagere til radiofoni og fjernsyn (herunder modtagere kombineret med lydoptagere eller lydgenivere); fjernsynskameraer; radionavigeringsapparater, radarapparater og radiofjernbetjeningsapparater	Bearbejdning, forarbejdning eller samling, ved hvilken værdien af de anvendte varer, som ikke har oprindelsesstatus, ikke overstiger 40 % af den færdige vares værdi, samt på betingelse af, at mindst 50 % af værdien af de anvendte varer udgøres af varer med oprindelsesstatus ⁽²⁾
87.06	Dele og tilbehør til køretøjer henhørende under pos. 87.01, 87.02 eller 87.03	Bearbejdning, forarbejdning eller samling, ved hvilken der er anvendt varer, hvis værdi ikke overstiger 15 % af den færdige vares værdi

⁽¹⁾ Ved fastsættelsen af værdien for varer skal følgende tages i betragtning:

a) For varer med oprindelsesstatus anvendes den først konstaterbare pris, der er betalt ved salg for de nævnte varer i det land, hvor bearbejdningen, forarbejdningen eller samlingen finder sted.

b) For andre end de i litra a) nævnte varer anvendes det, der i art. 4 i denne protokol er fastsat om:

— Værdien af de indførte varer.

— Værdien af varer med ubestemt oprindelse.

⁽²⁾ En overskridelse af de 3 % for transistorer uden oprindelsesstatus, der er fastsat i liste A for samme position, kan ikke finde sted i medfør af denne bestemmelse.

Fremstillede varer		Bearbejdning eller forarbejdning, som giver varerne oprindelsesstatus
Pos. i toldtariffen	Varebeskrivelse	
ex 94.01	Stole og andre siddemøbler (herunder sovesofaer o.lign.), bortset fra sådanne, der henhører under pos. 94.02, i uædle metaller	Bearbejdning, forarbejdning, samling hvortil der anvendes upolstret stof af bomuld med en vægt på højst 300 g/m ² , i brugklar stand, og hvis værdi ikke overstiger 25 % af den færdige vares værdi ⁽¹⁾
ex 94.03	Andre møbler, i uædle metaller	Bearbejdning, forarbejdning, samling hvortil der anvendes upolstret stof af bomuld med en vægt på højst 300 g/m ² , i brugklar stand, og hvis værdi ikke overstiger 25 % af den færdige vares værdi ⁽¹⁾
ex 95.01	Varer af skildpaddeskjold	Fremstilling på basis af bearbejdet skildpaddeskjold
ex 95.02	Varer af perlemor	Fremstilling på basis af bearbejdet perlemor
ex 95.03	Varer af elfenben	Fremstilling på basis af bearbejdet elfenben
ex 95.04	Varer af ben (undtagen varer af hvalbarder)	Fremstilling på basis af bearbejdet ben (undtagen hvalbarder)
ex 95.05	Varer af horn, koral (naturlig eller rekonstrueret) og andre animalske udskæringsmaterialer	Fremstilling på basis af bearbejdet horn, koral (naturligt eller rekonstrueret) og andre animalske udskæringsmaterialer
ex 95.06	Varer af vegetabiliske udskæringsmaterialer (f.eks. elfenbensnødder)	Fremstilling på basis af bearbejdede vegetabiliske udskæringsmaterialer (f.eks. elfenbensnødder)
ex 95.07	Varer af jet (herunder mineralske jeterstatninger), rav, merskum, rekonstrueret rav og rekonstrueret merskum	Fremstilling på basis af bearbejdet jet (herunder mineralske jeterstatninger), rav, merskum, rekonstrueret rav og rekonstrueret merskum
ex 98.11	Piber og pibehoveder	Fremstilling på basis af emner til pibehoveder

⁽¹⁾ Denne regel anvendes ikke, når den almindelige regel for positionsskifte har fundet anvendelse for de dele, der ikke har oprindelsesstatus, og som indgår i den færdige vare.

BILAG IV

LISTE C

Liste over varer, på hvilke denne protokol ikke kommer til anvendelse

Pos. i toldtariffen	Varebeskrivelse
ex 27.07	Lignende aromatiske olier som nævnt i note 2 til kapitel 27, af hvilke 65 rumfangsprocent eller derover destilleret ved en temperatur på indtil 250° C (herunder blandinger af benzin og benzen) bestemt til anvendelse som motorbrændstof eller andet brændstof
27.09 til 27.16	Mineralske olier og produkter af deres destillering: bituminøse materialer, mineralsk voks
ex 29.01	Carbonhydrider: — acycliske — cycloalkaner og cycloalkener, undtagen azulener — benzen, toluen og xylener bestemt til anvendelse som motorbrændstof eller andet brændstof
ex 34.03	Tilberedte smøremidler — med undtagelse af produkter indeholdende 70 vægtprocent eller derover af olier udvundet af jordolie eller olier fra bituminøse mineraler
ex 34.04	Voks på basis af paraffin, jordolievoks, eller voks fra bituminøse mineraler, paraffinremanens
ex 38.14	Tilberedte additiver til smøremidler

BILAG V
VARECERTIFIKAT

1. Eksportør (navn, fuldstændig adresse, land)	EUR. 1 Nr. A 000.000		
	Læs noterne på bagsiden, før certifikatet udfyldes		
3. Modtager (navn, fuldstændig adresse, land) (udfyldning ikke obligatorisk)	2. Varecertifikat til anvendelse i den præferentielle samhandel mellem <div style="text-align: center;">og</div> (angiv pågældende lande, landegrupper eller territorier)		
	4. Land, landegruppe eller territorium, hvor varerne har oprindelse	5. Bestemmelsesland, -landegruppe eller -territorium	
6. Oplysninger vedrørende transporten (udfyldning ikke obligatorisk)	7. Bemærkninger		
8. Løbenummer; kollienes mærke, nummer, antal og art ⁽¹⁾; varebeskrivelse	9. Bruttovægt (kg) eller andet mål (l, m³, m. v.)	10. Fakturaer (udfyldning ikke obligatorisk)	
11. TOLDVÆSENETS PÅTEGNINGER Rigtig og bekræftet erklæring Udførselsdokument ⁽²⁾	Stempel	12. EKSPORTØRENS ERKLÆRING Jeg, undertegnede, erklærer, at de ovenfor anførte varer opfylder betingelserne for at opnå dette certifikat., den <div style="text-align: center;">(Underskrift)</div>	
Formular nr. dato Toldkammer Udstedelsesland eller territorium, den <div style="text-align: center;">(Underskrift)</div>			

⁽¹⁾ Anfør »styrte-gods« eller antallet af vareenheder, såfremt varerne ikke er emballeret.

⁽²⁾ Skal kun udfyldes, hvis udførselslandets eller -territoriets interne regler kræver det.

<p>13. ANMODNING OM UNDERSØGELSE, fremsendes til:</p>	<p>14. RESULTAT AF UNDERSØGELSEN</p>
<p>Der anmodes herved om undersøgelse af dette certifikat med hensyn til ægtheden og rigtigheden.</p> <p>....., den</p> <p style="text-align: right;">Stempel</p> <p>..... (Underskrift)</p>	<p>Undersøgelsen har vist, at ⁽¹⁾</p> <p><input type="checkbox"/> dette certifikat er udstedt af det angivne toldkammer, og at angivelserne i det er rigtige.</p> <p><input type="checkbox"/> dette certifikat ikke opfylder de stillede krav med hensyn til ægthed og rigtighed (se vedføjede bemærkninger)</p> <p>....., den</p> <p style="text-align: right;">Stempel</p> <p>..... (Underskrift)</p> <p>⁽¹⁾ Der sættes kryds ved det gældende.</p>

NOTER

1. Certifikatet må ikke indeholde raderinger eller overskrivninger. Ændringer skal foretages ved overstregning af de fejlagtige oplysninger, og i givet fald, ved tilføjelse af de ønskede oplysninger. Enhver således foretaget ændring skal bekræftes af den, der har udstedt certifikatet, og påtegnes af toldmyndighederne.
2. Alle poster i certifikatet skal anføres uden mellemrum mellem de enkelte poster og foran hver post skal anføres et løbenummer. Umiddelbart under den sidste post trækkes en vandret afslutningsstreg. Ikke udfyldte felter skal ved overstregning gøres uanvendelige for tilføjelser.
3. Varerne anføres med deres sædvanlige handelsbetegnelse og så udførligt, at de kan identificeres.

ANMODNING OM VARECERTIFIKAT

1. Eksportør (navn, fuldstændig adresse, land)	EUR. 1 Nr. A 000.000		
3. Modtager (navn, fuldstændig adresse, land) (udfyldning ikke obligatorisk)	Læs noterne på bagsiden, før certifikatet udfyldes		
6. Oplysninger vedrørende transporten (udfyldning ikke obligatorisk)	2. Anmodning om certifikat til anvendelse i den præferentielle samhandel mellem og (angiv pågældende lande, landegrupper eller territorier)		
	4. Land, landegruppe eller territorium, hvor varerne har oprindelse	5. Bestemmelseslande, -landegruppe eller -territorium	
	7. Bemærkninger		
8. Løbenummer; kollienes mærke, nummer, antal og art ⁽¹⁾; varebeskrivelse	9. Bruttovægt (kg) eller andet mål (l, m³, m.v.)	10. Fakturaer (udfyldning ikke obligatorisk)	

⁽¹⁾ Anfor »styrte-gods« eller antallet af vareenheder, såfremt varerne ikke er emballeret

EKSPORTØRENS ERKLÆRING

Jeg, undertegnede eksportør af de på forsiden beskrevne varer,

ERKLÆRER, at varerne opfylder de betingelser, der er fastsat for udstedelse af dette certifikat;

BESKRIVER de omstændigheder, der har gjort det muligt for varerne at opfylde disse betingelser:

.....
.....
.....
.....

FREMLÆGGER følgende dokumentation ⁽¹⁾:

.....
.....
.....
.....

FORPLIGTER MIG til på de kompetente myndigheders forlangende at fremlægge enhver yderligere dokumentation, som disse måtte finde nødvendig for udstedelse af dette certifikat samt til i påkommende tilfælde at indvilge i enhver undersøgelse ved de nævnte myndigheders foranstaltning af min bogføring og af fremstillingsforholdene for ovennævnte varer;

ANMODER om udstedelse af varecertifikat for disse varer.

....., den

.....
(Underskrift)

⁽¹⁾ For eksempel: indførselsdokumenter, varecertifikater, fakturaer, erklæringer fra producenten m. v., vedrørende de anvendte materialer eller varer, der reeksporteres i uforarbejdet stand.

*BILAG IX***Fælleserklæring**

Ved anvendelsen af artikel 28 i protokollen erklærer Fællesskabet sig rede til at foretage en undersøgelse af Algeriets anmodninger om undtagelser fra oprindelsesreglerne straks efter undertegnelsen af aftalen.

SLUTAKT

De befuldmægtigede for

Hans Majestæt belgiernes konge,

Hendes Majestæt Danmarks Dronning,

præsidenten for Forbundsrepublikken Tyskland,

præsidenten for Den franske Republik,

præsidenten for Irland,

præsidenten for Den italienske Republik,

Hans kongelige Højhed storhertugen af Luxembourg,

Hendes Majestæt dronningen af Nederlandene,

Hendes Majestæt dronningen af Det forenede kongerige Storbritannien og Nordirland,

og Rådet for De europæiske Fællesskaber

på den ene side, og

for formanden for Revolutionsrådet, formand for Ministerrådet for Den demokratiske folkerepublik Algeriet

på den anden side,

forsamlede i Algier den seksogtyvende april nitten hundrede og seksoghalvfjerds for at undertegne samarbejdsaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Den demokratiske folkerepublik Algeriet samt aftalen mellem medlemsstaterne i Det europæiske Kul- og Stålfællesskab og Den demokratiske folkerepublik Algeriet,

har ved undertegnelsen af disse aftaler

— vedtaget følgende fælleserklæringer fra de kontraherende parter:

1. Fælleserklæring fra de kontraherende parter vedrørende artikel 12, stk. 1, i aftalen,
2. Fælleserklæring fra de kontraherende parter vedrørende artikel 15 i aftalen,
3. Fælleserklæring fra de kontraherende parter vedrørende bestemmelserne i artikel 15 i aftalen for så vidt angår varer henhørende under pos. 08.02 ex A, ex B, ex C og D i den fælles toldtarif,
4. Fælleserklæring fra de kontraherende parter om bilag B vedrørende olivenolie, som ikke er raffineret, henhørende under pos. 15.07 A II i den fælles toldtarif,

5. Fælleserklæring fra de kontraherende parter vedrørende olivenoliesektoren,
6. Fælleserklæring fra de kontraherende parter vedrørende landbrugsprodukter,
7. Fælleserklæring fra de kontraherende parter vedrørende Fællesskabets forelæggelse af aftalen i GATT,
8. Fortolkende erklæring fra de kontraherende parter vedrørende det i aftalen anførte begreb »kontraherende parter«;

— taget følgende erklæringer til efterretning:

1. Erklæring fra Det europæiske økonomiske Fællesskab vedrørende regional anvendelse af visse bestemmelser i aftalen,
2. Erklæring fra Det europæiske økonomiske Fællesskab vedrørende den i artikel 2 i protokol nr. 1 omhandlede regningsenhed,
3. Erklæring fra Forbundsrepublikken Tysklands repræsentant vedrørende definitionen af begrebet »tyske statsborgere«,
4. Erklæring fra Forbundsrepublikken Tysklands repræsentant vedrørende anvendelsen af aftalen på Berlin,

— og taget følgende brevvekslinger til efterretning:

1. Brevveksling vedrørende videnskabeligt og teknologisk samarbejde samt samarbejde med hensyn til miljøbeskyttelse,
2. Brevveksling vedrørende artikel 15 og 48 i aftalen,
3. Brevveksling vedrørende algerisk arbejdskraft, som er beskæftiget i Fællesskabet,
4. Brevveksling vedrørende iværksættelsen af aftalen for så vidt angår økonomisk, teknisk og finansielt samarbejde inden aftalens ikrafttræden.
5. Brevveksling vedrørende den særlige ordning, som anvendes ved indførsel i Frankrig af visse produkter med oprindelse i Algeriet,
6. Brevveksling vedrørende artikel 33 og 52 i aftalen.

Ovennævnte erklæringer og brevvekslinger er knyttet som bilag til denne slutakt.

De befuldmægtigede er enige om, at disse erklæringer og brevvekslinger om fornødent på samme betingelser som samarbejdsaftalen, skal undergives den procedure, der er nødvendig for at sikre gyldigheden af disse erklæringer og brevvekslinger.

Til bekræftelse heraf har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne slutakt.

Zu Urkund dessen haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter diese Schlußakte gesetzt.

In witness whereof, the undersigned Plenipotentiaries have affixed their signatures below this Final Act.

En foi de quoi, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent acte final.

In fede di che, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente atto finale.

Ten blijke waarvan de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder deze Slotakte hebben gesteld.

واثباتا لذلك، وقع المفوضون في خبايه هذا الاتفاق النهائي

Udfærdiget i Algier, den seksogtyvende april nitten hundrede og seksoghalvfjerds.

Geschehen zu Algier am sechsundzwanzigsten April neunzehnhundertsechundsiebzig.

Done at Algiers this twenty-sixth day of April in the year one thousand nine hundred and seventy-six.

Fait à Alger, le vingt-six avril mil neuf cent soixante-seize.

Fatto a Algeri, addì ventisei aprile millenovecentosettantasei.

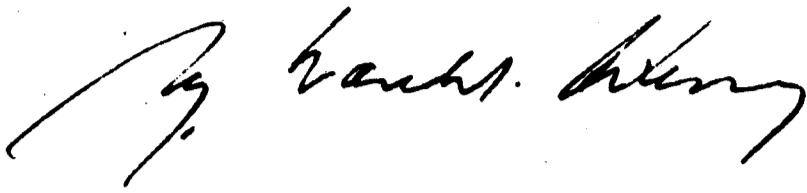
Gedaan te Algiers, de zesentwintigste april negentienhonderd zesenzeventig.

تم تحريره بالجزائر العاصمة، في السادس والعشرين من شهر ابريل سنة الف وتسعمائة وستة وسبعين

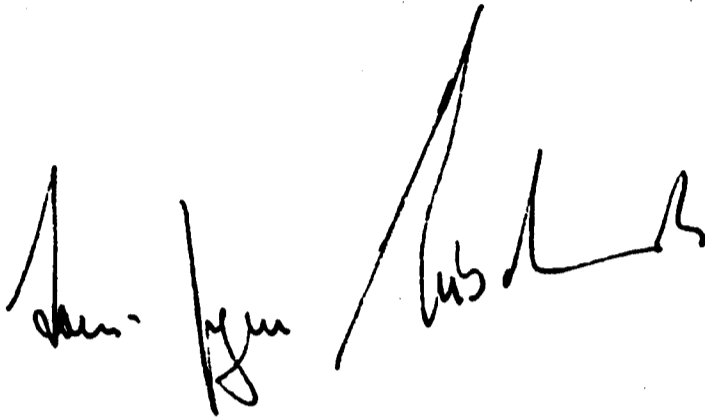
Pour Sa Majesté le roi des Belges

Voor Zijne Majesteit de Koning der Belgen

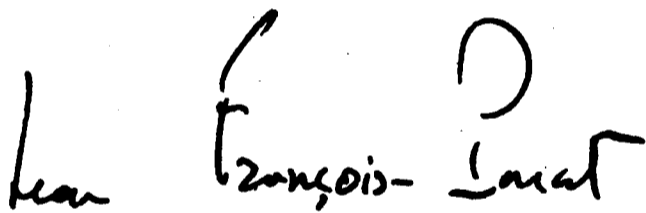
For Hendes Majestæt Danmarks Dronning,



Für den Präsidenten der Bundesrepublik Deutschland



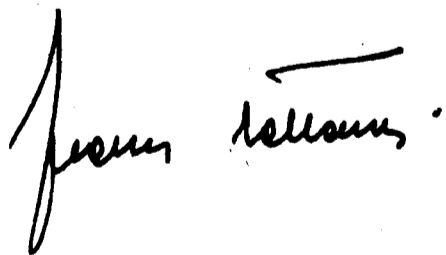
Pour le président de la République française



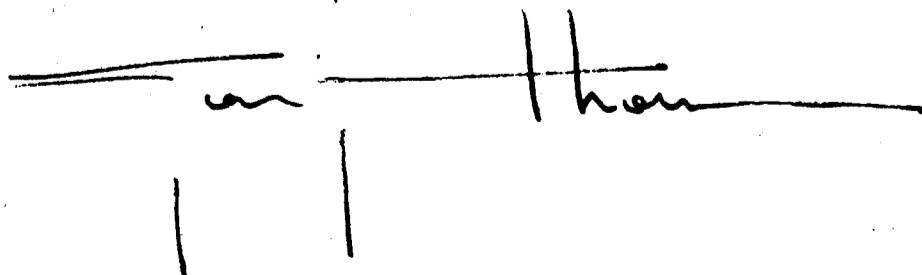
For the President of Ireland



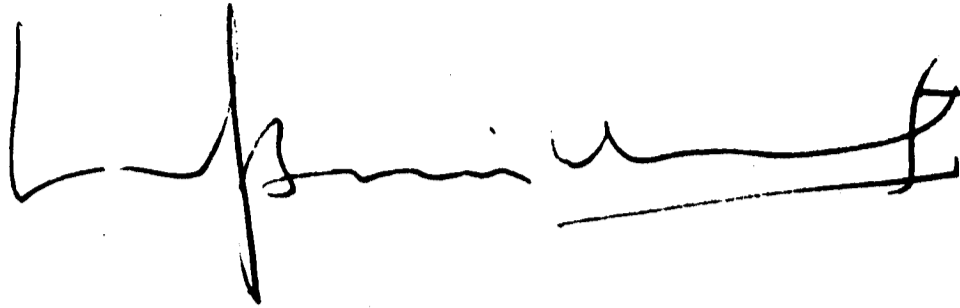
Per il presidente della Repubblica italiana



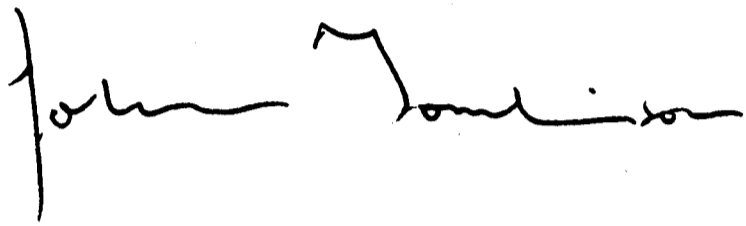
Pour Son Altesse Royale le grand-duc de Luxembourg



Voor Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden

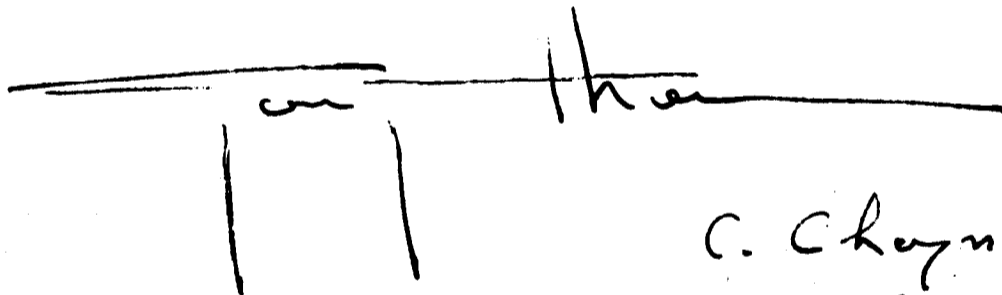


For Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



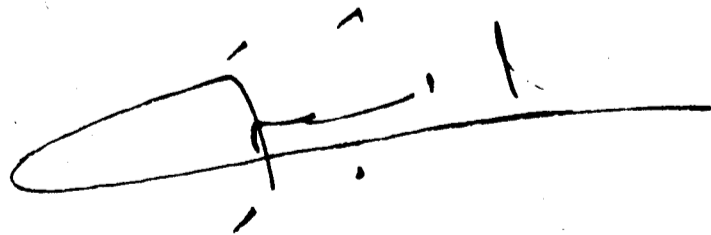
På Rådet for De europæiske Fællesskabers vegne
 Im Namen des Rates der Europäischen Gemeinschaften
 In the name of the Council of the European Communities
 Au nom du Conseil des Communautés européennes
 A nome del Consiglio delle Comunità europee
 Namens de Raad van de Europese Gemeenschappen

باسم مجلس المجموعات الأوروبية



C. Cheyrou

عن رئيس مجلس الثورة ،
 ورئيس مجلس الوزراء للجمهورية الجزائرية
 الديمقراطية الشعبية



**Fælleserklæring fra de kontraherende parter vedrørende artikel 12,
stk. 1, i aftalen**

De kontraherende parter er enige om, at såfremt aftalens ikrafttrædelsesdato ikke falder sammen med begyndelsen af et kalenderår, finder de i artikel 12, stk. 1, i aftalen omhandlede lofter anvendelse pro rata temporis.

Fælleserklæring fra de kontraherende parter vedrørende artikel 15 i aftalen

De kontraherende parter er enige om, at med forbehold af iværksættelsen af bestemmelserne i artikel 22, stk. 2, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 1035/72 indføres de varer, der er anført i aftalens artikel 15, og som er anført i bilag III til den pågældende forordning, i Fællesskabet uden kvantitative restriktioner eller foranstaltninger med tilsvarende virkning i den periode, i hvilken toldnedsættelserne finder anvendelse.

Endvidere er de kontraherende parter enige om, at når der i aftalen henvises til bestemmelserne i artikel 23 til 28 i forordning (EØF) nr. 1035/72, forstår Fællesskabet den ordning, som er gældende for tredjelande på tidspunktet for de pågældende varers indførsel.

**Fælleserklæring fra de kontraherende parter vedrørende bestemmelserne i artikel 15
i aftalen for så vidt angår varer henhørende under pos. 08.02 ex A, ex B, ex C og D i den
fælles toldtarif**

De kontraherende parter er enige om, at såfremt de fordele, som bestemmelserne i artikel 15 medfører for så vidt angår varer henhørende under pos. 08.02 ex A, ex B, ex C og D i den fælles toldtarif, i lyset af aftalens resultater og under hensyntagen til udviklingen i samhandelsmønsteret mellem Fællesskabet og middelhavslændene ville blive eller truer med at blive bragt i fare, som følge af unormale konkurrencevilkår, finder der en undersøgelse af situationen, sted i Samarbejdsrådet med henblik på at klarlægge problemerne og at søge at finde frem til egnede løsninger.

**Fælleserklæring fra de kontraherende parter om bilag B vedrørende olivenolie, som ikke
er raffineret, henhørende under pos. 15.07 A II i den fælles toldtarif**

De kontraherende parter er enige om, at det eventuelle tillægsbeløb, der skal anvendes for produktionsåret 1977/1978, vil kunne opretholdes på sit tidligere niveau såfremt den usædvanlige situation, der begrunder fastsættelsen af tillægsbeløbet til 10 regningsenheder pr. 100 kg for den periode, som slutter den 31. oktober 1977, endnu måtte være rådende på dette tidspunkt.

Fælleserklæring fra de kontraherende parter vedrørende olivenoliesektoren

De kontraherende parter er enige om at arbejde nært sammen med henblik på at klarlægge de vanskeligheder, som eventuelt måtte opstå inden for olivenoliesektoren, og om at søge at finde frem til egnede løsninger.

Med henblik herpå holder de jævnlige samråd for at følge udviklingen på oliemarkedet.

Fælleserklæring fra de kontraherende parter vedrørende landbrugsprodukter

1. De kontraherende parter erklærer sig rede til under hensyntagen til deres landbrugs politik at fremme den harmoniske udvikling i den samhandel med landbrugsprodukter, som ikke omfattes af aftalen.

For så vidt angår veterinære, sanitære og phytosanitære forhold anvender de kontraherende parter deres retsregler uden forskelsbehandling og afholder sig fra at indføre nye foranstaltninger, som uberettiget kan hæmme samhandelen.

2. Parterne undersøger i Samarbejdsrådet de vanskeligheder, som måtte opstå i deres samhandel med landbrugsprodukter, og bestræber sig på at nå frem til løsninger på sådanne vanskeligheder.

Fælleserklæring fra de kontraherende parter vedrørende Fællesskabets forelæggelse af aftalen i GATT

Aftalens kontraherende parter vil rådføre sig med hinanden i forbindelse med den forelæggelse og gennemgang af aftalens handelsmæssige bestemmelser, som vil finde sted inden for rammerne af GATT.

Fortolkende erklæring fra de kontraherende parter vedrørende det i aftalen anførte begreb »kontraherende parter«

De kontraherende parter er enige om at fortolke aftalen derhen, at udtrykket »kontraherende parter«, som er anført i den pågældende aftale, betyder Fællesskabet og medlemsstaterne eller enten henholdsvis medlemsstaterne eller Fællesskabet på den ene side og på den anden side Den demokratiske folkerepublik Algeriet. Den betydning, der i hvert tilfælde skal gives dette udtryk, skal udledes af de pågældende bestemmelser i aftalen samt af de tilsvarende bestemmelser i traktaten om oprettelse af Fællesskabet.

Erklæring fra Det europæiske økonomiske Fællesskab vedrørende regional anvendelse af visse bestemmelser i aftalen

Det europæiske økonomiske Fællesskab erklærer, at anvendelsen af de foranstaltninger, som det måtte træffe i medfør af aftalens artikel 34 og 35, i henhold til proceduren og de nærmere bestemmelser i artikel 36, samt i medfør af artikel 37, kan begrænses til en af dets regioner i medfør af dets egne regler.

Erklæring fra Det europæiske økonomiske Fællesskab vedrørende den i artikel 2 i protokol nr. 1 omhandlede regningsenhed

Den regningsenhed, der benyttes for at udtrykke de beløb, der er angivet i artikel 2 i protokol nr. 1, defineres ved størrelsen af følgende beløb udtrykt i medlemsstaternes valutaer:

tyske mark	0,828,
pund sterling	0,0885,
franske francs	1,15,
italienske lire	109,—
nederlandske gylden	0,286,
belgiske francs	3,66,
luxembourgske francs	0,14,
danske kroner	0,217,
irske pund	0,00759.

Regningsenhedens værdi i en given valuta er lig med størrelsen af denne valutas modværdier af de i stk. 1 nævnte valutabeløb. Den fastsættes af Kommissionen på grundlag af de kurser, der dagligt noteres på valutamarkederne.

De daglige omregningskurser i de forskellige nationale valutaer er til rådighed hver dag; de offentliggøres regelmæssigt i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Erklæring fra Forbundsrepublikken Tysklands repræsentant vedrørende definitionen af begrebet »tyske statsborgere«

Som statsborger i Forbundsrepublikken Tyskland betragtes alle tyskere i henhold til Forbundsrepublikken Tysklands forfatning.

Erklæring fra Forbundsrepublikken Tysklands repræsentant vedrørende anvendelsen af aftalen på Berlin

Aftalen finder ligeledes anvendelse på Land Berlin, såfremt regeringen for Forbundsrepublikken Tyskland ikke inden tre måneder fra aftalens ikrafttræden over for de øvrige kontraherende parter fremsætter en erklæring om det modsatte.

Brevveksling vedrørende videnskabeligt og teknologisk samarbejde samt samarbejde med hensyn til miljøbeskyttelse

Algier, den 26. april 1976

Hr. formand,

I henhold til de ønsker, der blev fremsat af den algeriske delegation under de forhandlinger, som i dag har ført til, at der er indgået en aftale mellem Fællesskabet og Algeriet, har jeg den ære på Fællesskabets medlemsstaters vegne at meddele Dem, at disse stater er rede til i hvert enkelt tilfælde at undersøge muligheden og betingelserne for, at Algeriet får adgang til resultaterne af de programmer, der er iværksat mellem Fællesskabets medlemsstater eller mellem disse og andre tredjelande inden for områderne videnskab, teknologi og miljøbeskyttelse.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De ville anerkende modtagelsen af dette brev.

Modtag, hr. formand, forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

Jean DURIEUX

Formand for

Det europæiske økonomiske Fællesskabs delegation

Algier, den 26. april 1976

Hr. formand,

I Deres brev af dags dato har De været så venlig at give mig følgende meddelelse:

»I henhold til de ønsker, der blev fremsat af den algeriske delegation under de forhandlinger, som i dag har ført til, at der er indgået en aftale mellem Fællesskabet og Algeriet, har jeg den ære på Fællesskabets medlemsstaters vegne at meddele Dem, at disse stater er rede til i hvert enkelt tilfælde at undersøge muligheden og betingelserne for, at Algeriet får adgang til resultaterne af de programmer, der er iværksat mellem Fællesskabets medlemsstater eller mellem disse og andre tredjelande inden for områderne videnskab, teknologi og miljøbeskyttelse.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De ville anerkende modtagelsen af dette brev.«

Hermed har jeg den ære at anerkende modtagelsen af Deres brev.

Modtag, hr. formand, forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

Dr. Messaoud AIT CHAALAL

Formand for den algeriske delegation

Brevveksling vedrørende artikel 15 og 48 i aftalen

Algier, den 26. april 1976

Hr. formand,

På grund af citrusfrugtsektorens betydning for den algeriske økonomi finder Algeriet at der, såfremt Det europæiske økonomiske Fællesskab udvides til at omfatte andre middelhavslande, i overensstemmelse med artikel 48 i aftalen mellem Fællesskabet og Den demokratiske folkerepublik Algeriet bør finde en revision sted af den i artikel 15 i denne aftale fastsatte ordning med henblik på at bevare de fordele, som anvendelsen af denne aftale medfører.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De ville anerkende modtagelsen af dette brev.

Modtag, hr. formand, forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

Dr. Messaoud AIT CHAALAL

Formand for den algeriske delegation

Algier, den 26. april 1976

Hr. formand,

I Deres brev af dags dato har De været så venlig at give mig følgende meddelelse:

»På grund af citrusfrugtsektorens betydning for den algeriske økonomi finder Algeriet, at der, såfremt Det europæiske økonomiske Fællesskab udvides til at omfatte andre middelhavslande, i overensstemmelse med artikel 48 i aftalen mellem Fællesskabet og Den demokratiske folkerepublik Algeriet bør finde en revision sted af den i artikel 15 i denne aftale fastsatte ordning med henblik på at bevare de fordele, som anvendelsen af denne aftale medfører.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De ville anerkende modtagelsen af dette brev.«

Hermed har jeg den ære at anerkende modtagelsen af Deres brev og forsikre Dem om, at såfremt et tredjeland tiltræder Fællesskabet, vil der finde passende konsultationer sted i Samarbejdsrådet i overensstemmelse med artikel 48, stk. 2, i aftalen.

Modtag, hr. formand, forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

Jean DURIEUX

*Formand for**Det europæiske økonomiske Fællesskabs delegation*

Brevveksling vedrørende algerisk arbejdskraft, som er beskæftiget i Fællesskabet

Algier, den 26. april 1976

Hr. formand,

Jeg har på Fællesskabets medlemsstaters vegne den ære at meddele Dem, at disse er rede til inden for rammerne af drøftelser, der skal tilrettelægges i dette øjemed, at foretage udvekslinger af synspunkter vedrørende algerisk arbejdskraft, som er beskæftiget i Fællesskabet.

Disse udvekslinger af synspunkter skal have til formål at undersøge mulighederne for i videre udstrækning at gennemføre ensartet behandling af arbejdstagerne fra Fællesskabet og fra lande uden for Fællesskabet samt medlemmerne af deres familie for så vidt angår leve- og arbejdsvilkår under hensyntagen til de gældende fællesskabsbestemmelser.

Udvekslingerne af synspunkter, som ikke skal omhandle de emner, der omfattes af aftalen, skal især omhandle sociale og kulturelle problemer.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De ville anerkende modtagelsen af dette brev.

Modtag, hr. formand, forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

Jean DURIEUX

*Formand for**Det europæiske økonomiske Fællesskabs delegation*

Algier, den 26. april 1976

Hr. formand,

I Deres brev af dags dato har De været så venlig at give mig følgende meddelelse:

»Jeg har på Fællesskabets medlemsstaters vegne den ære at meddele Dem, at disse er rede til inden for rammerne af drøftelser, der skal tilrettelægges i dette øjemed, at foretage udvekslinger af synspunkter vedrørende algerisk arbejdskraft, som er beskæftiget i Fællesskabet.

Disse udvekslinger af synspunkter skal have til formål at undersøge mulighederne for i videre udstrækning at gennemføre ensartet behandling af arbejdstagerne fra Fællesskabet og fra lande uden for Fællesskabet samt medlemmerne af deres familie for så vidt angår leve- og arbejdsvilkår under hensyntagen til de gældende fællesskabsbestemmelser.

Udvekslingerne af synspunkter, som ikke skal omhandle de emner, der omfattes af aftalen, skal især omhandle sociale og kulturelle problemer.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De ville anerkende modtagelsen af dette brev.«

Hermed har jeg den ære at anerkende modtagelsen af Deres brev.

Modtag, hr. formand, forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

Dr. Messaoud AIT CHAALAL
Formand for den algeriske delegation

Brevveksling vedrørende iværksættelsen af aftalen for så vidt angår økonomisk, teknisk og finansielt samarbejde inden aftalens ikrafttræden

Algier, den 26. april 1976

Hr. formand,

Jeg har den ære at meddele Dem, at Fællesskabet i samarbejde med Deres regering er rede til, straks fra undertegnelsen af aftalen og af Fællesskabets interne dokumenter vedrørende denne aftale:

- at indlede arbejdet vedrørende forberedelsen af iværksættelsen af samarbejdet, således at der kan komme konkrete aktioner i stand straks ved aftalens ikrafttræden;
- inden for rammerne af bestemmelserne om finansielt og teknisk samarbejde at behandle projekter, som forelægges af Algeriet eller, med Algeriets godkendelse, af de øvrige støtteberettigede, idet disse projekter dog først vil kunne endeligt godkendes efter aftalens ikrafttræden.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De ville anerkende modtagelsen af dette brev.

Modtag, hr. formand, forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

Jean DURIEUX
Formand for
Det europæiske økonomiske Fællesskabs delegation

Algier, den 26. april 1976

Hr. formand,

I Deres brev af dags dato har De været så venlig at give mig følgende meddelelse:

»Jeg har den ære at meddele Dem, at Fællesskabet i samarbejde med Deres regering er rede til, straks fra undertegnelsen af aftalen og af Fællesskabets interne dokumenter vedrørende denne aftale:

- at indlede arbejdet vedrørende forberedelsen af iværksættelsen af samarbejdet, således at der kan komme konkrete aktioner i stand straks ved aftalens ikrafttræden;
- inden for rammerne af bestemmelserne om finansielt og teknisk samarbejde at behandle projekter, som forelægges af Algeriet eller, med Algeriets godkendelse, af de øvrige støtteberettigede, idet disse projekter dog først vil kunne endeligt godkendes efter aftalens ikrafttræden.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De ville anerkende modtagelsen af dette brev.«

Hermed har jeg den ære at anerkende modtagelsen af Deres brev.

Modtag, hr. formand, forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

Dr. Messaoud AIT CHAALAL

Formand for den algeriske delegation

Brevveksling vedrørende den særlige ordning, som anvendes ved indførsel i Frankrig af visse produkter med oprindelse i Algeriet

Algier, den 26. april 1976

Hr. formand,

Jeg har den ære at meddele Dem, at repræsentanterne for regeringerne for Det europæiske økonomiske Fællesskabs medlemsstater har anmodet mig om at meddele Dem følgende:

»Den franske regering forbeholder sig ret til, indtil den i artikel 53 i aftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Den demokratiske folkerepublik Algeriet fastsatte nye undersøgelser har fundet sted i 1978, at opretholde den toldordning, som den i øjeblikket anvender over for indførsler til dens område af landbrugsprodukter med oprindelse i Algeriet for så vidt angår de produkter, som ikke omfattes af aftalen, samt for visse andre produkter, som er anført i afsnit II (samhandel) i den pågældende aftale.«

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De ville anerkende modtagelsen af dette brev.

Modtag, hr. formand, forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

Jean DURIEUX

Formand for

Det europæiske økonomiske Fællesskabs delegation

Algier, den 26. april 1976

Hr. formand,

I Deres brev af dags dato har De været så venlig at give mig følgende meddelelse:

» »Den franske regering forbeholder sig ret til, indtil den i artikel 53 i aftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Den demokratiske folkerepublik Algeriet fastsatte nye undersøgelse har fundet sted i 1978, at opretholde den toldordning, som den i øjeblikket anvender overfor indførsler til dens område af landbrugsprodukter med oprindelse i Algeriet for så vidt angår de produkter, som ikke omfattes af aftalen, samt for visse andre produkter, som er anført i afsnit II (samhandel) i den pågældende aftale.«

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De ville anerkende modtagelsen af dette brev.«

Hermed har jeg den ære at anerkende modtagelsen af Deres brev.

Modtag, hr. formand, forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

Dr. Messaoud AIT CHAALAL

Formand for den algeriske delegation

Brevveksling vedrørende artikel 33 og 52 i aftalen

Algier, den 26. april 1976

Hr. formand,

Jeg har den ære at meddele Dem følgende erklæring fra min regering vedrørende artikel 33 og 52 i aftalen:

»Den demokratiske folkerepublik Algeriet understreger, at dens forpligtelser ved anvendelsen af bestemmelserne i artikel 33 og 52 i aftalen ikke fører til en ophævelse af de gældende love og andre bestemmelser, for så vidt disse love og andre bestemmelser

forbliver nødvendige for beskyttelsen af landets væsentlige sikkerhedsinteresser. Det drager omsorg for, at anvendelsen af disse love og andre bestemmelser sker i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 49, stk. 1, i aftalen«.

Modtag, hr. formand, forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

Dr. Messaoud AIT CHAALAL
Formand for den algeriske delegation

Algier, den 26. april 1976

Hr. formand,

I Deres brev af dags dato har De været så venlig at give mig meddelelse om Deres regerings erklæring vedrørende artikel 33 og 52 i aftalen.

Jeg har den ære at underrette Dem om følgende erklæring fra Det europæiske økonomiske Fællesskab vedrørende artikel 33 og 52 i aftalen:

- »1. Det europæiske økonomiske Fællesskab tager Den demokratiske folkerepublik Algeriets erklæring til efterretning.
2. Det europæiske økonomiske Fællesskab forventer, at de i aftalen anførte principper, inklusive dem, der omhandles i artikel 33 og 52 i aftalen, bliver anvendt i fuld udstrækning.

Det europæiske økonomiske Fællesskab mener navnlig, at anvendelsen af princippet om ikke-forskelsbehandling burde sikre en korrekt og gnidningsløs gennemførelse af aftalen.«

Modtag, hr. formand, forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

Jean DURIEUX
*Formand for
Det europæiske økonomiske Fællesskabs delegation*

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅD

AFTALE

mellem medlemsstaterne i Det europæiske Kul- og Stålfællesskab og
Den demokratiske folkerepublik Algeriet

(78/798/EKSF)

KONGERIGET BELGIEN,

KONGERIGET DANMARK,

FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND,

DEN FRANSKE REPUBLIK,

IRLAND,

DEN ITALIENSKE REPUBLIK,

STORHERTUGDØMMET LUXEMBOURG,

KONGERIGET NEDERLANDENE

og

DET FORENEDE KONGERIGE STORBRITANNIEN OG NORDIRLAND,

medlemsstater i Det europæiske Kul- og Stålfællesskab, i det følgende kaldet »medlemsstaterne«, på den ene side,

DEN DEMOKRATISKE FOLKEREPUBLIK ALGERIET på den anden side,

HAR —

I BETRAGTNING AF, at Det europæiske økonomiske Fællesskab og Den demokratiske folkerepublik Algeriet indgår en samarbejdsaftale vedrørende de sektorer, dette Fællesskab omfatter,

MED DE SAMME MÅLSÆTNINGER FOR ØJE og i ønsket om at finde lignende løsninger for den sektor, der omfattes af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab,

til virkeliggørelse af disse målsætninger, og i betragtning af, at ingen bestemmelser i denne aftale kan fortolkes således, at de kontraherende parter fritages for de forpligtelser, som påhviler dem ved andre internationale overenskomster —

VEDTAGET AT INDGÅ DENNE AFTALE:

Artikel 1

Denne aftale finder anvendelse på de varer, som henhører under Det europæiske Kul- og Stålfællesskab, og som er anført i bilaget.

AFSNIT I

Samhandel*Artikel 2*

Denne aftale har til formål at fremme samhandelen mellem de kontraherende parter under hensyntagen til deres respektive udviklingsniveauer og til nødvendigheden af at sikre en bedre balance i deres samhandel med henblik på at forøge vækstraten for Algeriets handel og forbedre de vilkår, hvorpå dette lands varer kan få adgang til Fællesskabets marked.

Artikel 3

1. Varer med oprindelse i Algeriet indføres i Fællesskabet uden kvantitative restriktioner eller foranstaltninger med tilsvarende virkning og uden told og afgifter med tilsvarende virkning.

2. De nye medlemsstater anvender stk. 1 således, at de under ingen omstændigheder kan bringe en mere fordelagtig ordning til anvendelse over for Algeriet end over for Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning.

Artikel 4

Artikel 24 til 37 i den samarbejdsaftale, som dags dato er undertegnet, finder tilsvarende anvendelse på denne aftale.

Artikel 5

1. Hvis de tilbud, der er fremsat af algeriske virksomheder, vil kunne medføre skade for fællesmarkedets funktion, og hvis denne skade skyldes en forskel i konkurrencevilkårene vedrørende priser, kan medlemsstaterne træffe passende foranstaltninger på de betingelser og ifølge de fremgangsmåder, der er fastsat i stk. 2.

2. De kontraherende parter meddeler Det blandede Udvalg enhver formålstjenlig oplysning og bistår det i nødvendigt omfang med henblik på undersøgelse af sagsakterne og i givet fald med anvendelse af passende foranstaltninger.

Såfremt Algeriet ikke er ophørt med den påtalte praksis inden for den frist, der er fastsat i Det blandede Udvalg, eller såfremt dette ikke er nået til enighed inden en måned efter at det har fået sagen forelagt, kan medlemsstaterne vedtage de beskyttelsesforanstaltninger, de anser for nødvendige for at undgå, at fællesmarkedets funktion lider skade eller for at fjerne denne skade; de kan navnlig bringe tilbagekaldelse af toldindrømmelser i anvendelse.

Artikel 6

Aftalen ændrer ikke bestemmelserne i traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab, ej heller de beføjelser og den kompetence, der følger af bestemmelserne i denne traktat.

AFSNIT II

Almindelige og afsluttende bestemmelser*Artikel 7*

1. Der nedsættes et blandet udvalg, hvem administrationen af denne aftale påhviler, og som overvåger, at den efterleveres på rette vis. Med henblik herpå formulerer det henstillinger. Det træffer beslutninger i de tilfælde, der er fastlagt i aftalen.

De truffne beslutninger er bindende for de kontraherende parter, der efter de regler, de anvender, skal træffe de foranstaltninger, som gennemførelsen af beslutningerne nødvendiggør.

2. For at aftalen kan gennemføres på rette vis, udveksler de kontraherende parter oplysninger og konsulterer hinanden i Det blandede Udvalg på en af de kontraherende parters anmodning.

3. Det blandede Udvalg vedtager selv sin forretningsorden.

Artikel 8

1. Det blandede Udvalg sammensættes af repræsentanter for Fællesskabet på den ene side og repræsentanter for Algeriet på den anden side.

2. Det blandede Udvalg afgiver udtalelse i indbyrdes forståelse mellem Fællesskabet og Algeriet.

Artikel 9

1. Formandskabet i Det blandede Udvalg varetages på skift af de kontraherende parter i henhold til

nærmere bestemmelser, der fastsættes i dets forretningsorden.

2. Det blandede Udvalg samles mindst én gang om året på formandens initiativ med henblik på at foretage en almindelig gennemgang af aftalens funktion.

Det træder desuden sammen, hver gang særlige omstændigheder kræver det, på begæring af en af de kontraherende parter og på de betingelser, der fastsættes i forretningsordenen.

3. Det blandede Udvalg kan træffe afgørelse om nedsættelse af arbejdsgrupper til at bistå sig i udøvelsen af sine funktioner.

Artikel 10

Artikel 47 til 55 i samarbejdsaftalen finder tilsvarende anvendelse på denne aftale.

Artikel 11

Denne aftale gælder på den ene side i de områder, hvor traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul-

og Stålfællesskab finder anvendelse på de i traktaten fastsatte betingelser, og på den anden side på Den demokratiske folkerepublik Algeriets område.

Artikel 12

Denne aftale er udfærdiget i to eksemplarer på dansk, engelsk, fransk, italiensk, nederlandsk, tysk og arabisk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

Artikel 13

Denne aftale skal ratificeres, accepteres eller godkendes i henhold til de procedurer, som anvendes af de kontraherende parter, og parterne giver hinanden meddelelse om, at de nødvendige procedurer med henblik herpå er gennemført.

Denne aftale træder i kraft den første dag i den anden måned efter meddelelsen om, at de i stk. 1 omhandlede meddelelser er givet.

Udfærdiget i Algier, den seksogtyvende april nitten hundrede og seksoghalvfjerds

Geschehen zu Algier am sechszwanzigsten April neunzehnhundertsechundsiebzig

Done at Algiers this twenty-sixth day of April in the year one thousand nine hundred and seventy-six

Fait à Alger, le vingt-six avril mil neuf cent soixante-seize

Fatto a Algiri, addì ventisei aprile millenovecentosettantasei.

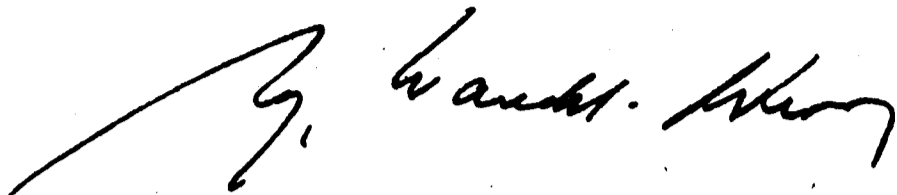
Gedaan te Algiers, de zesentwintigste april negentienhonderd zesenzeventig.

تم تحريره بالجزائر العاصمة ، في السادس والعشرين من شهر ابريل سنة الف وتسعمائة وستة وسبعين .

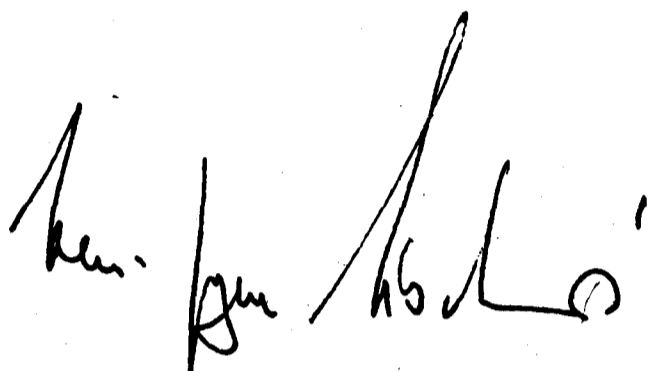
Pour le royaume de Belgique

Voor het Koninkrijk België

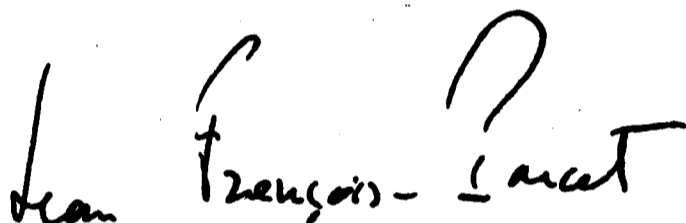
På kongeriget Danmarks vegne



Für die Bundesrepublik Deutschland



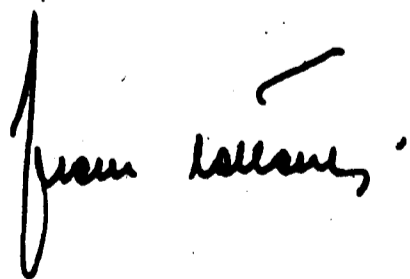
Pour la République française



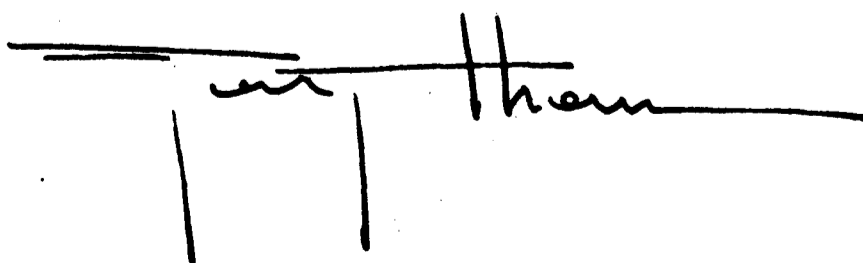
For Ireland



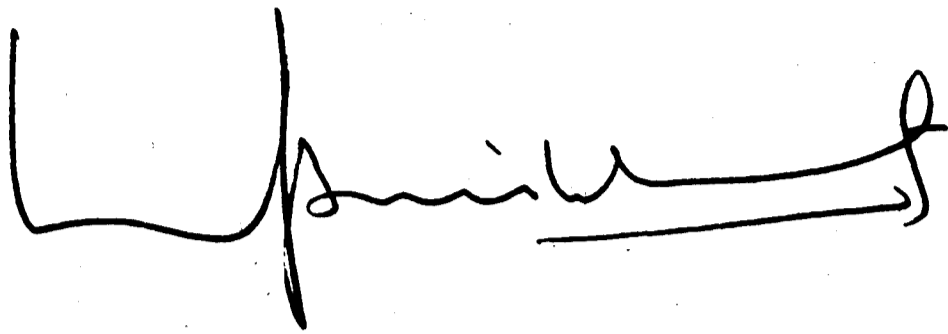
Per la Repubblica italiana



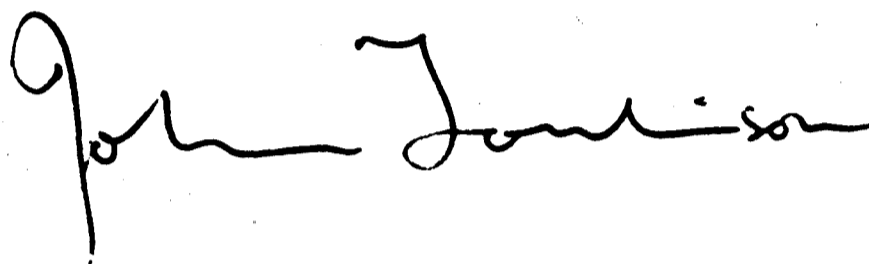
Pour le grand-duché de Luxembourg



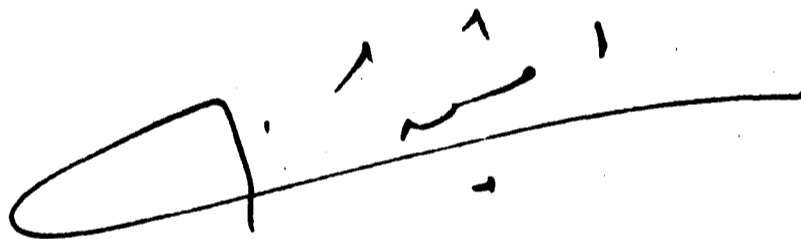
Voor het Koninkrijk der Nederlanden



For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



عن الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية



—

BILAG

Liste over varer, omhandlet i artikel 1 i aftalen

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
26.01	Malme og koncentratere deraf; svovlkis og andre naturlige jernsulfider, brændte: A. Jernmalm; svovlkis og andre naturlige jernsulfider, brændte: II. Andre varer B. Manganmalm, herunder manganholdigt jernmalm med et indhold af mangan på 20 vægtprocent og derover
26.02	Slagger, hammerskæl og andet affald fra fremstillingen af jern og stål: A. Støv fra højovne (herunder giktstøv)
27.01	Stenkul samt stenkulsbriketter og lignende fast brændsel fremstillet af stenkul
27.02	Brunkul og brunkulsbriketter
27.04	Koks og halvkoks af stenkul, brunkul eller tørv: A. Varer af stenkul: II. Andre varer B. Varer af brunkul
73.01	Råjern, støbejern og spejljern, i blokke, klumper eller lignende
73.02	Ferrolegeringer: A. Ferromangan: I. Indeholdende over 2 vægtprocent kulstof (kulstofrigt ferromangan)
73.03	Affald og skrot, af jern og stål
73.05	Pulver af jern og stål; jern og stålvamp: B. Jern- og stålvamp
73.06	Lupper og råskinner, ingots, blokke, klumper o.lign., af jern og stål
73.07	Blooms, billets, slabs og sheet bars, af jern og stål; emner af jern og stål, groft tildannet ved smedning: A. Blooms og billets: I. Valsede B. Slabs og sheet bars: I. Valsede

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
73.08	Pladeemner i ruller, af jern og stål
73.09	Universalplader, af jern og stål
73.10	<p>Stænger (herunder valstråd), af jern og stål, varmtvalsede, smedede, strengpressede eller koldtbehandlede; hult borestål til minebrug:</p> <p>A. Kun varmtvalsede eller strengpressede</p> <p>D. Beklædt (pletteret) eller overfladebehandlet (poleret, overtrukket etc.):</p> <p>I. Kun beklædt (pletteret):</p> <p>a) Varmtvalsede eller strengpressede</p>
73.11	<p>Profiler af jern og stål, varmtvalsede, smedede, strengpressede eller koldtbehandlede; spunsvægjern, også med borede eller lokkede huller eller sammensatte:</p> <p>A. Profiler:</p> <p>I. Kun varmtvalsede eller strengpressede</p> <p>IV. Beklædte (pletteret) eller overfladebehandlet (poleret, overtrukket etc.):</p> <p>a) Kun beklædt:</p> <p>1. Varmtvalsede eller strengpressede</p> <p>B. Spunsvægjern</p>
73.12	<p>Bånd af jern og stål, varmt- eller koldtvalsede:</p> <p>A. Kun varmtvalsede</p> <p>B. Kun koldtvalsede:</p> <p>I. I oprullet stand til fremstilling af hvidblik (a)</p> <p>C. Beklædt (pletteret), overtrukket eller overfladebehandlet på anden måde:</p> <p>III. Fortinnet:</p> <p>a) Hvidblik</p> <p>V. Andre varer (forkobret, kunstigt oxyderet, lakeret, fornicket, beklædt (pletteret), parkeriseret, med påtryk etc.):</p> <p>a) Kun beklædt:</p> <p>1. Varmtvalsede</p>
73.13	<p>Plader af jern og stål, varmt- eller koldtvalsede:</p> <p>A. »Elektriske« plader</p> <p>B. Andre plader:</p> <p>I. Kun varmtvalsede</p> <p>II. Kun koldtvalsede, af tykkelse:</p> <p>b) Over 1 mm, men under 3 mm</p> <p>c) 1 mm og derunder</p>

(a) Henførelse under denne underposition sker på betingelser fastsat af de kompetente myndigheder.

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
73.13 (fortsat)	III. Kun poleret eller glatslebet IV. Beklædt (pletteret), overtrukket eller overfladebehandlet på anden måde: b) Fortinnet: 1. Hvidblik 2. Andre varer c) Forzinket eller forblyet d) Andre varer (forkobret, kunstigt oxyderet, lakeret, forniklet, beklædt, parkeriseret, med påtryk etc.) V. Bearbejdet på anden måde: a) Kun tilskåret i anden form end kvadratisk eller rektangulær: 2. Andre varer
73.15	Legeret stål og kulstofrigt stål i samme former som nævnt i pos. 73.06—73.14: A. Kulstofrigt stål: I. Ingots, blooms, billets, slabs og sheet bars: b) I andre tilfælde III. Pladeemner i ruller IV. Universalplader V. Stænger (herunder valstråd) og hult borestål til minebrug samt profiler: b) Kun varmtvalsede eller strengpressede d) Beklædt (pletteret) eller overfladebehandlet (poleret, overtrukket etc.): 1. Kun beklædt: aa) Varmtvalsede eller strengpressede VI. Bånd: a) Kun varmtvalsede c) Beklædt (pletteret), overtrukket eller overfladebehandlet på anden måde: 1. Kun beklædt: aa) Varmtvalsede VII. Plader: a) Kun varmtvalsede b) Kun koldtvalsede, af tykkelse: 2. Under 3 mm c) Beklædt (pletteret), poleret, overtrukket eller overfladebehandlet på anden måde d) Bearbejdet på anden måde: 1. Kun tilskåret i anden form end kvadratisk eller rektangulær B. Legeret stål: I. Ingots, blooms, billets, slabs og sheet bars: b) I andre tilfælde III. Pladeemner i ruller IV. Universalplader

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
73.15 (fortsat)	<p>V. Stænger (herunder valstråd) og hult borestål til minebrug samt profiler:</p> <p>b) Kun varmtvalsede eller strengpressede</p> <p>d) Beklædt (pletteret) eller overfladebehandlet (poleret, overtrukket, etc.):</p> <p>1. Kun beklædt:</p> <p>aa) Varmtvalsede eller strengpressede</p> <p>VI. Bånd:</p> <p>a) Kun varmtvalsede</p> <p>c) Beklædt (pletteret), overtrukket eller overfladebehandlet på anden måde:</p> <p>1. Kun beklædt:</p> <p>aa) Varmtvalsede</p> <p>VII. Plader:</p> <p>a) »Elektriske« plader</p> <p>b) Andre plader:</p> <p>1. Kun varmtvalsede</p> <p>2. Kun koldtvalset, af tykkelse:</p> <p>bb) Under 3 mm</p> <p>3. Beklædt (pletteret), poleret, overtrukket eller overfladebehandlet på anden måde</p> <p>4. Bearbejdet på anden måde:</p> <p>aa) Kun tilskåret i anden form end kvadratisk eller rektangulær</p>
73.16	<p>Følgende materiel af jern og stål til jernbaner og sporveje: Skinner, kontraskinner, tunger, krydsninger og dele dertil, trækstænger, tandhjulsskinner, sveller, skinnelasker, skinnestole, kiler til skinnestole, underlagsplader, klemlader, langplader, spørstænger og andet specielt materiel til samling eller befæstelse af skinner:</p> <p>A. Skinner:</p> <p>II. Andre varer</p> <p>B. Kontraskinner</p> <p>C. Sveller</p> <p>D. Skinnelasker og underlagsplader:</p> <p>I. Valsede</p>